

Bulletin

05/21



Pferdesport und Pferdezucht – Sports équestres et élevage chevalin



04 [Reisevorbereitungen für Tokyo 2020](#)
Les préparatifs de voyage pour Tokyo 2020

12 [Wege der Rechtsprechung im Pferdesport](#)
La jurisprudence au sein des sports équestres

30 [«SB Horses» – neues Abenteuer auf der grossen Insel](#)
«SB Horses»: une aventure équestre outre-Manche



Das Schweizer Team um Equipenchef Michel Sorg gewinnt den Longines Nationenpreis in La Baule (FRA)

L'équipe suisse de Michel Sorg remporte le Prix des nations Longines à La Baule (FRA)



Das Schweizer Nationenpreis-Siegerteam mit (v.l.n.r.) Steve Guerdat und Albführen's Maddox, Elian Baumann mit Campari Z, Beat Mändli mit Dsarie sowie Martin Fuchs mit Conner.

L'équipe suisse gagnante du Prix des nations avec (de g. à d.) Steve Guerdat et Albführen's Maddox, Elian Baumann et Campari Z, Beat Mändli et Dsarie ainsi que Martin Fuchs et Conner.

Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Equestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – Directrice du secrétariat
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

10 x pro Jahr – 10 x par an

Abonnement

CHF 49.90 (10 Ausgaben, inkl. 2,5% MwSt.
10 éditions, 2,5% TVA incluse)

Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements
d'adresse:

info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Cornelia Heimgartner
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
c.heimgartner@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe –

Collaboration pour cette édition

Nicole Basieux sowie die Mitarbeitenden der
Geschäftsstelle des SVPS – ainsi que les
collaborateurs de la FSSE

Fotografen – Photographes

Nicole Basieux, Dirk Caremans, Lucia Grancová,
Richard Juilliard, Vincent Mivelaz, Alban Poudret,
Katja Stuppia, Beth Tilley

Anzeigenservice – Service d'annonces

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
Tel. +41 (0)31 300 63 41
inserate@staempfli.com
www.staempfli.com

Produktion und Druck –

Production et Impression

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
www.staempfli.com
Auflage (WEMF 2019) – Tirage (REMP 2019)
17235 Exemplare – exemplaires

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht
unbedingt die Meinung des Herausgebers und
der Redaktion dar.

*Les articles des associations membres ne
représentent pas forcément l'opinion de l'éditeur
et de la rédaction.*



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland



Titelbild

Die Schweiz belegte im Nationenpreis des CSIO St. Gallen den 3. Platz. Als bester Reiter der Schweizer Equipe steuerte Martin Fuchs mit Leone Jei zwei fehlerfreie Runden dazu bei.

Katja Stuppia

Couverture

Dans le Prix des Nations du CSIO de St-Gall, la Suisse termine à la troisième place. Le meilleur cavalier de l'équipe suisse était Martin Fuchs qui a réussi deux parcours sans faute avec Leone Jei.

Katja Stuppia

Editorial

- 3 Mit Agilität und Flexibilität in die Zukunft | Avec agilité et flexibilité vers le futur

Sport | Sport

- 4 Quarantäne, Langstreckenflug und amerikanisches Heu:

Reisevorbereitungen für Tokyo 2020

Quarantaine, vol long-courrier et foin américain:

les préparatifs de voyage pour Tokyo 2020

Rund ums Pferd | Autour du cheval

- 12 Wege der Rechtsprechung im Pferdesport

La jurisprudence au sein des sports équestres

- 22 Fortsetzung: bis zur Perfektion – vom Hass zur Liebe

Suite: Jusqu'à la perfection – de la haine à l'amour

Menschen | Portraits

- 30 «SB Horses» – neues Abenteuer auf der grossen Insel

- 31 «SB Horses»: une aventure équestre outre-Manche

Mitteilungen SVPS | Communications FSSE

- 42 Protokoll der Mitgliederversammlung des SVPS

- 49 Procès-verbal de l'assemblée des membres FSSE

- 55 Umfassende Zahlen und Fakten über den Schweizer Pferdesport

Publication des chiffres et des faits exhaustifs sur le sport équestre suisse

- 56 Internationaler Transport von Pferden zu Pferdesportveranstaltungen

COVID-19: Anpassungen im Lizenzwesen

- 57 Les transports de chevaux au niveau international qui se rendent à des manifestations

COVID-19: adaptations dans le domaine des licences

- 58 Springen: FEI-Board genehmigt das «Auftauen» des Longines-Rankings per 1. Juni '21

Saut: Le comité de la FEI approuve le «dégel» du classement Longines au 1^{er} juin 2021

- VETKO: Lockerung der EHV-1-Bestimmungen für internationale Turniere

- 59 COVET: Assouplissement des dispositions EHV-1 pour les concours internationaux

Verzeichnis der Offiziellen | Liste des officiels

Resultate der Lizenzprüfungen | Résultats des examens de licence

- 60 Ordnungsmassnahmen | Mesures d'ordre

Medikationskontrollen | Résultats des contrôles de médicaments

Aus- und Weiterbildung | Formation et formation continue

- 62 Ausbildungskalender | Calendrier de formation

- 64 J+S-Kurse 2021 | Cours J+S 2021

Aus den Mitgliederverbänden | Infos des associations membres

- 66 Zuchtverband ZVCH | Fédération d'élevage FECH

- 72 Swiss Horse Professionals SHP

Veranstaltungen | Manifestations

- 74 Voranzeige Veranstaltungen | Préavis des manifestations

- 86 Ausschreibungen | Avant-programme

- 90 Sportpferderegister | Registre des chevaux de sport

- 95 Marktplatz | Marché d'annonces

- 96 Vorschau der nächsten Ausgabe | Aperçu de la prochaine édition



Sie bewiesen im 2. Umgang des Nationenpreises Nerven wie Drahtseile und blieben fehlerfrei: Beat Mändli mit Dsarie.

Ils ont su garder leur sang froid dans la deuxième manche du Prix des nations et sont restés sans faute: Beat Mändli et Dsarie



Das gesamte Schweizer Team freute sich über den Nullfehlerritt von Beat Mändli und Dsarie, der den Sieg im Nationenpreis von La Baule bedeutete.

Toute l'équipe suisse était enthousiaste à l'issu du parcours sans faute de Beat Mändli et Dsarie qui signifiait la victoire au Prix des nations de La Baule.

**Damian Müller**

Vizepräsident SVPS – Vice-président FSSE



Mit Agilität und Flexibilität in die Zukunft

Die letzten Monate waren für uns alle nicht einfach. Auch im Pferdesport haben die Corona-Regeln des Bundes deutliche Spuren hinterlassen. Nur wenige Anlässe konnten durchgeführt werden: Während es im Jahr 2019 in der Schweiz 463 Pferdesportveranstaltungen gab, waren es 2020 nur noch die Hälfte. Ich bin überzeugt, dass die Veranstaltungen nicht nur uns Pferdesportlerinnen und Pferdesportlern, sondern auch unseren Pferden gefehlt haben – vor allem natürlich den rund 19000 Pferden, die in der Schweiz aktiv als Sportpferde gemeldet sind. Umso mehr möchte ich im Namen des gesamten Vorstandes allen Organisatorinnen und Organisatoren danken, die in den vergangenen Monaten trotz den vielen Einschränkungen und Auflagen einen sicheren Pferdesportanlass auf die Beine gestellt haben. Dieses Engagement war enorm wertvoll und wichtig!

Ich bin sehr froh, dass vor Kurzem die Corona-Massnahmen gelockert werden konnten und Publikumsveranstaltungen wieder einfacher möglich sind. Auch wenn uns die Lockerungen noch viel zu wenig weit gehen und alle Sportarten über eine Leiste geschlagen werden. Hier hätte ich mir vom Gesamtbundesrat mehr Flexibilität gewünscht. Nun heisst es, gerade bei Amateurveranstaltungen mit Publikum auf Sitzplätzen, beweglich – agil und kreativ – zu sein und das Beste daraus zu machen. Selbstverständlich hat die Sicherheit weiterhin oberste Priorität, aber bitte mit dem nötigen Menschenverstand.

Es wäre grossartig, wenn in diesem Jahr noch zahlreiche Pferdesportveranstaltungen stattfinden würden. Der typische Geruch unserer Tiere, der sportliche Wettkampf und natürlich das gemütliche Zusammensein mit Reitsportkolleginnen und -kollegen – für mich ist das ein wichtiger Schritt zurück in die Normalität.

Jammern bringt uns nicht weiter! Deshalb schauen wir mit Optimismus nach vorne und stellen unsere Kreativität, Flexibilität und Agilität unter Beweis. Damit wir uns über ein sportliches zweites Halbjahr mit vielen tollen Reitsportanlässen freuen können!

Avec agilité et flexibilité vers le futur

Ces derniers mois n'ont été simples pour aucun de nous. Et dans le sport équestre, les mesures anticorona de la Confédération ont également laissé de profondes traces. Seuls quelques rares concours ont pu être organisés. Alors qu'on enregistrait 463 manifestations de sport équestre en Suisse en 2019, elles étaient deux fois moins nombreuses en 2020. Je suis persuadé que ces manifestations n'ont pas uniquement manqué aux sportives et aux sportifs équestres, mais également à nos chevaux – en particulier bien sûr aux quelque 19000 chevaux inscrits comme chevaux de sport actifs. Au nom du comité, je tiens donc à remercier tout particulièrement les organisatrices et organisateurs qui, malgré les nombreuses restrictions et les conditions imposées, ont mis sur pied une manifestation de sport équestre sûre ces derniers mois. Cet engagement de leur part a été très précieux et particulièrement important!

Je suis très heureux de l'assouplissement récent des mesures contre le coronavirus car cela permettra d'organiser plus facilement des manifestations publiques, et ce même si ces assouplissements ne vont pas assez loin pour nous et si tous les sports sont logés à la même enseigne. Dans ce contexte, j'aurais apprécié que le Conseil fédéral fasse preuve de plus de flexibilité. Maintenant, il s'agit d'en tirer le meilleur parti en faisant preuve de souplesse, d'agilité et de créativité, particulièrement pour les manifestations de sport amateur avec des spectateurs assis. Il est bien évident que la sécurité continue d'être prioritaire, mais s'il vous plaît, en faisant preuve du bon sens nécessaire.

Ce serait formidable si un grand nombre de concours pouvait encore être organisés cette année. L'odeur typique de nos animaux, les compétitions sportives et bien sûr les agréables moments passés avec d'autres cavalières et cavaliers représentent pour moi un premier pas vers un retour à la normale.

Pleurnicher ne nous mènera nulle part! C'est pourquoi il convient de regarder en avant avec optimisme en faisant preuve de créativité, de souplesse et d'agilité, afin que nous puissions bénéficier d'un second semestre plein de magnifiques concours!



Quarantäne, Langstreckenflug und amerikanisches Heu: Reisevorbereitungen für Tokyo 2020

Quarantaine, vol long-courrier et foin américain: les préparatifs de voyage pour Tokyo 2020

Überseereisen mit Pferden stellen immer eine grosse Herausforderung dar. Wenn dann noch eine Pandemie hinzukommt und eine ganze Delegation aus vier Disziplinen fit und gesund zur rechten Zeit am rechten Ort sein muss, wird die Logistik zum Hochseilakt.

Wir alle können es kaum erwarten, die ersten olympischen Wettbewerbe in der Liveübertragung aus Tokio am Bildschirm zu verfolgen. Doch damit es überhaupt so weit kommen kann, sind die Tage, Wochen und Monate bis zum Tag X bis ins letzte Detail geplant. Aber die aktuelle Pandemielage macht auch immer wieder klar: Was gestern noch stimmte, muss heute nicht mehr richtig sein. So erfordert die Reisevorbereitung für die zwei- und vierbeinigen Delegationsmitglieder viel Flexibilität – und Nerven wie Drahtseile.

Les voyages outre-mer avec des chevaux représentent toujours un grand défi. Et lorsqu'une pandémie vient brouiller les cartes et qu'une délégation complète composée de quatre disciplines doit arriver en bonne santé, en bonne condition, à temps au bon endroit, la logistique s'apparente à un exercice périlleux.

Nous tous sommes impatients de pouvoir suivre, sur nos écrans, les premières compétitions olympiques en direct de Tokyo. Or pour que cela puisse se faire, les jours, les semaines et les mois jusqu'au jour J sont planifiés dans les moindres détails. Pourtant, la pandémie actuelle nous rappelle constamment que ce qui était valable hier n'est plus absolument d'actualité aujourd'hui. Ainsi, les préparatifs de voyage pour les bipèdes et les quadrupèdes de la délégation requièrent une grande souplesse et des nerfs d'acier.



Bereit zum Boarding: Solche Transportboxen werden schliesslich im Frachtraum des Cargo-Flugzeugs verstaut.

Prêt pour l'embarquement: de tels box de transport sont finalement rangés dans la soute de l'avion-cargo.



Nichts ist wie vorher

Eigentlich hätten die Olympischen Spiele ja schon vor einem Jahr stattfinden sollen, wurden dann aber Corona-bedingt auf 2021 verschoben. Kann man für die Reisevorbereitungen also einfach die Unterlagen vom Vorjahr aus der Schublade ziehen? «Leider nein!», erklärt die Sportmanagerin Evelyne Niklaus, die beim SVPS für die Olympia-Logistik zuständig ist und die Delegation nach Japan begleiten wird. «Viele Anforderungen ändern extrem kurzfristig. Manche Formulare müssen wir fast täglich neu ausfüllen, unterschreiben und nach Japan schicken. Die Organisatoren und die

Rien n'est comme avant

En fait, les Jeux Olympiques auraient dû avoir lieu il y a une année, mais ils ont été reportés à 2021 pour cause de coronavirus. Donc, pour les préparatifs de voyage, il suffit de ressortir les documents de l'an passé du tiroir. Ou pas? «Malheureusement pas!», explique Evelyne Niklaus, directrice sportive, responsable de la logistique olympique à la FSSE qui accompagnera la délégation au Japon. «De nombreuses exigences changent à très court terme. Certains formulaires doivent être remplis à nouveau pratiquement chaque jour, ils doivent être signés et envoyés au Japon. Les organisateurs et les



Behörden in Tokio machen ganz schön Druck, damit die oft sehr kurzen Fristen auch eingehalten werden.»

Die Flüge für die Schweizer Athletinnen und Athleten sowie ihre – aufgrund der COVID-19-Auflagen stark reduzierte – Entourage werden zwar von Swiss Olympic gebucht, doch die Reisedaten müssen von Evelyne Niklaus angegeben werden. Diese Flugpläne wurden für 2020 schon einmal durchgerechnet, doch damals war die Situation eine ganz andere: «Damals gab es täglich Swiss-Flüge in die japanische Hauptstadt, aktuell wird Tokio hingegen nur noch drei- bis viermal pro Woche angefliegen», erklärt die Delegationsleiterin.

Minutiöses Timing

Bei der Ankunft in Tokio müssen die olympischen Passagiere erst einmal einen COVID-19-Test machen und drei Stunden in Quarantäne dessen Resultat abwarten. Erst dann dürfen sie weiterreisen ins olympische Dorf. Dabei dürfen die Auslandsdelegationen keinerlei Kontakt zu der einheimischen Bevölkerung haben, um die Gefahr einer Ansteckungswelle möglichst gering zu halten. Kein Sightseeing also, ausser durch das Fenster der eigens für die Olympioniken bereitgestellten Shuttlebusse, denn auch die öffentlichen Verkehrsmittel sind für die Gäste im Land tabu.

Bei den Flugdaten gibt es so einiges zu berücksichtigen, wie Evelyne Niklaus aufzeigt: «Die Grooms reisen vor den Pferden an, die Reiterinnen und Reiter eher danach. Da die Passagiermaschinen abends spät landen, die Transportflugzeuge der Pferde hingegen in den ersten Morgenstunden eintreffen, müssen die Grooms schon ein bis zwei Tage früher anreisen, da die Zeit sonst zu knapp ist, wenn man die Quarantänezeit aufgrund des COVID-19-Tests, die Akkreditierungswartezeiten usw. berücksichtigt.» All das muss bei der Planung berücksichtigt werden – eine Mammutaufgabe.

autorités à Tokyo exercent une forte pression afin que les délais souvent très courts soient respectés.»

Si les vols des athlètes suisses ainsi que de leur entourage – fortement réduit en raison du COVID – sont réservés par Swiss Olympic, les dates de voyage doivent être indiquées par Evelyne Niklaus. Ces plans de vol avaient déjà été calculés pour 2020, mais la situation était alors totalement différente: «A l'époque, Swiss proposait des vols quotidiens vers la capitale japonaise, mais aujourd'hui, il n'y a plus que trois ou quatre vols par semaine», explique la cheffe de la délégation.

Un timing minutieux

A leur arrivée à Tokyo, les passagers «olympiques» doivent tout d'abord passer un test COVID-19 et attendre le résultat pendant trois heures en quarantaine. Ce n'est qu'ensuite qu'ils sont autorisés à se rendre au village olympique. Il faut également savoir que les délégations étrangères ne sont pas autorisées à avoir des contacts avec la population indigène afin de limiter au maximum le risque d'une vague d'infections. Donc pas de visite touristique, à part le fait de regarder par la fenêtre des navettes mises spécialement à disposition des athlètes car les transports publics sont également tabous pour les étrangers dans le pays.

Pour ce qui est des dates de vol, il faut tenir compte d'un certain nombre d'éléments comme le souligne Evelyne Niklaus: «Les grooms voyagent avant les chevaux et les cavalières et cavaliers plutôt après. Comme les avions de ligne atterrissent tard dans la soirée alors que les avions de transport des chevaux arrivent aux premières heures du matin, les grooms doivent arriver un ou deux jours plus tôt compte tenu de la période de quarantaine due au test COVID-19, des délais d'attente pour les accréditations, etc.» Tout cela doit être pris en compte dans la planification – un travail de titan.

Pferde im Cargo-Flugzeug

Damit auch die vierbeinigen Athleten bei bester Gesundheit und zu Spitzenleistungen bereit in Tokio eintreffen, müssen sie vor ihrer Ausreise eine strikte Quarantäne über sich ergehen lassen. Die Schweizer CC-, Dressur- und Para-Equestrian-Pferde werden hierfür in den zentralisierten Quarantänestall in Aachen (GER) gebracht, wo die Olympiapferde mehrerer europäischer Delegationen gemeinsam betreut werden. Während der 7x24 Stunden Quarantäne werden die Pferde regelmässigen Gesundheitschecks unterzogen, die sorgfältig dokumentiert werden. Nur ein stark eingeschränkter Personenkreis hat Zugang zum Quarantänestall, der durch ein aufwendiges Sicherheitsdispositiv geschützt wird. Die Schweizer Springpferde werden diese Quarantäne in einer entsprechenden Anlage in der Schweiz durchmachen. Stellt sich dabei heraus, dass eines der Pferde nicht gesund ist, darf es nicht ausreisen. Deshalb gehen auch die Reservepaare in Quarantäne.

Des chevaux dans l'avion-cargo

Pour que les athlètes à quatre pattes arrivent à Tokyo en pleine santé et prêts à fournir des performances de haut niveau, ils doivent subir une quarantaine stricte avant leur départ. Pour cela, les chevaux suisses de CC, de Dressage et de Para-Dressage seront logés dans une écurie de quarantaine centralisée à Aix-la-Chapelle où les chevaux olympiques de plusieurs délégations européennes seront regroupés. Durant la quarantaine de 7x24 heures, les chevaux subiront des contrôles sanitaires réguliers qui seront soigneusement documentés. Seul un nombre très limité de personnes aura accès à l'écurie de quarantaine qui sera protégée par un dispositif de sécurité très sophistiqué. Quant aux chevaux suisses de saut d'obstacles, ils effectueront leur quarantaine dans une installation appropriée en Suisse. S'il s'avère au cours de la quarantaine qu'un des chevaux n'est pas en bonne santé, il ne sera pas autorisé à voyager. C'est pourquoi les montures de réserve seront également mises en quarantaine.

Peden Bloodstock GmbH



Wieder festen Boden unter den Füßen! Auch im Flugzeug sind die Pferde nicht isoliert, sondern haben Kontakt zu vierbeinigen Reisekumpanen.

De retour sur la terre ferme! Aussi dans l'avion, les chevaux ne sont pas isolés, mais restent en contact avec d'autres compagnons de voyage à quatre sabots.



So wurden die Pferde 1964 mit der Swissair auf die Reise nach Tokio geschickt.

Voilà comment les chevaux ont été chargés pour voyager à Tokyo en avion en 1964.

Erinnerungen an die Olympischen Spiele von Tokio 1964

von Marianne Fankhauser-Gossweiler

Vor Europa- und Weltmeisterschaften sowie vor den Olympischen Spielen in Tokio 1964 und Mexiko 1968, wurde ich jeweils mit «Stephan» vom SVP zu einem Training bei Henri Chammartin und Gustav Fischer nach Bern in die EMPFA aufgebeten. Damals gab es weder die Sporthilfe noch kannte man Sponsoren. Die Boxenbelegung und das Futter für mein Pferd in der EMPFA, und natürlich auch das Zimmer für mich im kleinen Hotel «Schweizergarten» an der Papiermühlestrasse, hat mein Vater bezahlt.

Für die Olympischen Spiele 1964 erhielt ich das offizielle Tenue. Das heisst, einen Teil dieses Tenues. Ein cremefarbener Jupe und ein roter Blazer mitsamt einem hellen Strohhut, gedacht für den Einmarsch an der Eröffnung der Spiele sowie für die Schlussfeier. Des Weiteren ein «Werktags-Tenue», grauer Jupe und blauer Blazer mit einem blauen Hut. Die vorgeschriebenen weissen Blusen dazu und die Schuhe musste ich jedoch selber kaufen, ein Paar helle zum roten und ein Paar schwarze zum blauen Blazer waren vorgeschrieben vom Olympischen Komitee.

Im gleichen Flugzeug wie unsere Pferde flogen wir am 7. Oktober 1964 nach Tokio. Fünf Mal mussten wir zwischenlanden damit die DC-6 aufgetankt werden konnte. Dazu kam eine grössere Panne in Rangoon mit einem längeren Aufenthalt auf dem sehr kleinen Flughafen. Eines der Triebwerke hatte Feuer gefangen. Es knallte fürchterlich. Die anrückende Feuerwehr, in einem kleinen roten Auto mit drei Mann Besatzung und einem Wasserschlauch, war keine grosse Hilfe. Die Männer suchten das Weite bevor der Wasserschlauch zum Einsatz kam. Der Pilot drehte daraufhin die Propeller voll auf und durch den starken Luftzug wurden die Flammen gelöscht. Es mussten aber Ersatzteile für das Flugzeug herbeigeschafft werden. Die Eröffnungsfest am 10. Oktober im grossen Stadion war schon beendet, als wir nach einer sechzigstündigen Reise mit den Pferden in Tokio ankamen!

Auszug aus dem Jubiläumsbuch des SVPS
«120 Jahre Pferdesport Schweiz»

Souvenirs des Jeux Olympiques de Tokyo 1964

par Marianne Fankhauser-Gossweiler

Avant les Championnats d'Europe et du monde ainsi qu'avant les Jeux Olympiques de Tokyo en 1964, j'ai été convoquée par la FSSE avec «Stephan» pour un entraînement avec Henri Chammartin et Gustav Fischer à Berne, au DFCA. En ce temps-là, l'aide sportive n'existait pas et on n'avait pas de sponsors. Le boxe ainsi que le fourrage de mon cheval au DFCA ainsi que ma chambre dans le petit hôtel «Schweizergarten» à la Papiermühlestrasse ont été payés par mon père.

Pour les Jeux Olympiques 1964, j'ai reçu la tenue officielle, ou plutôt une partie de la tenue. Une jupe de couleur crème et un blazer rouge avec un chapeau de paille clair prévus pour l'entrée des athlètes lors de l'ouverture des jeux et pour la cérémonie de clôture, ainsi qu'une tenue «pour tous les jours», à savoir une jupe grise et un blazer bleu avec un chapeau bleu. Par contre, j'ai dû moi-même acheter les blouses blanches faisant partie de la tenue ainsi que les chaussures. Une paire de chaussures claires pour aller avec le blazer rouge et une paire noire pour le blazer bleu étaient prescrites par le comité olympique. Le 7 octobre 1964, j'ai pris le même avion que nos chevaux pour Tokyo. Nous avons dû atterrir à cinq reprises pour faire le plein du DC-6. De plus, nous avons subi une panne plus longue à Rangoon et nous avons dû attendre très longtemps sur le tout petit aéroport. L'un des moteurs avait pris feu et il y avait de terribles détonations. Le service du feu arrivé en renfort, une petite voiture rouge avec un équipage de trois hommes et un tuyau d'eau, ne fut pas d'une grande aide. En effet, les hommes ont pris le large avant que le tuyau d'eau fonctionne. Voyant cela, le pilote a poussé les hélices à fond et le puissant courant d'air a éteint les flammes. Mais il a fallu commander les pièces de rechange pour l'avion. La cérémonie d'ouverture du 10 octobre dans le grand stade était terminée lorsque nous sommes arrivés à Tokyo avec les chevaux, après un voyage de 60 heures.

Extrait du livre anniversaire de la FSSE
«120 ans de sport équestre en Suisse»

Nach bestandener Quarantäne werden die selektierten Pferde – maximal vier pro Team – mit dem Lastwagen zum Flughafen Lüttich (BEL) gebracht. Dort steigen sie in mobile Transportboxen um, die dann eine nach der anderen in den Bauch von grossen Frachtfliegern geladen werden. Bis zu vierzig Pferde pro Flugzeug werden so in einem 18-stündigen Langstreckenflug – unterbrochen von einem kurzen Stopover in Dubai zum Auftanken – nach Tokio transportiert. Um 2 Uhr morgens haben die Pferde dann wieder festen Boden unter den Füßen und können nach dem Importprozedere gegen 5 Uhr im Tokyo Equestrian Park ihre Boxen beziehen.

Und wer kümmert sich um das Wohlergehen der Pferde? «Pro vier Pferde ist ein Groom auf dem Flug zugelassen, und auch ein Tierarzt ist jeweils an Bord», erklärt Evelyne Niklaus. Die Begleitpersonen müssen aber nicht im Stroh schlafen: Sie verfügen über einen kleinen Kabinenbereich mit Sitzen.

Koordiniert und durchgeführt werden die Flüge mit Pferden von der deutschen Firma Peden Bloodstock, die seit über 70 Jahren Lufttransporte von Pferden in alle Welt wahrnimmt.

Keine Materialschlacht auf hoher See

Normalerweise wird der Materialtransport für die Olympischen Spiele von Swiss Olympic koordiniert und hätte für Tokyo 2020 in Seefrachtcontainern erfolgen sollen. Da der Seeweg jedoch bedeutend länger dauert als der Luftweg, hätte dieser Container bereits im April seine Reise antreten müssen. In der Pandemielage schien es im April jedoch noch allzu unsicher, ob die Olympischen Spiele überhaupt stattfinden würden, weshalb man umdisponierte.

Nun wird das Material zusammen mit den Pferden im Flugzeug transportiert. So kann man sicher sein, dass man wirklich dabei hat, was man schlussendlich auch braucht, und nicht beispielsweise auch Futter für Pferde, die am Ende gar nicht selektiert werden.

Heu aus Amerika

Das Pferdefutter stellt in der Tat eine ganz besondere Challenge dar bei einem solchen Event. Nur eine beschränkte und abschliessende Liste an Kraftfutter wurde für den Import bewilligt. Alle nationalen Pferdesportverbände konnten Vorschläge einbringen, welche Futtermittel auf diese Liste sollten, aber es konnten bei Weitem nicht alle Wünsche berücksichtigt werden.

A la fin de leur quarantaine, les chevaux sélectionnés – au maximum quatre par équipe – seront transportés en camion à l'aéroport de Liège (BEL) où ils seront transbordés dans des boxes de transport mobiles qui seront ensuite chargées l'une après l'autre dans le ventre des gros avions-cargos. Jusqu'à 40 chevaux par avion voyageront ainsi durant 18 heures en direction de Tokyo – avec une petite escale à Dubai pour faire le plein. A 2 h du matin, les chevaux pourront à nouveau fouler la terre ferme et après les formalités d'importation, ils pourront rejoindre leurs écuries dans le parc équestre de Tokyo.

Et qui s'occupera du bien-être des chevaux? «Un groom est autorisé sur le vol pour quatre chevaux et il y a également un vétérinaire à bord», informe Evelyne Niklaus. Les accompagnateurs ne seront pas obligés de dormir sur la paille car ils disposeront d'une petite cabine avec des sièges.

Le voyage des chevaux est coordonné et organisé par la société allemande Peden Bloodstock, qui assure le transport aérien de chevaux du monde entier depuis plus de 70 ans.

Pas de transport de matériel par voie maritime

Normalement, le transport de matériel pour les Jeux Olympiques est coordonné par Swiss Olympic et il aurait dû être effectué dans des conteneurs de fret maritime pour Tokyo 2020. Or, sachant que la voie maritime est beaucoup plus longue que la voie aérienne, ces conteneurs auraient déjà dû partir au mois d'avril. Cependant, en avril, au vu de la situation sanitaire, on ne savait pas si les Jeux Olympiques pourraient avoir lieu, c'est pourquoi les plans ont été modifiés.

Le matériel sera donc transporté par avion avec les chevaux. De cette façon, on est sûr d'avoir ce dont nous avons réellement besoin et non pas, par exemple, des aliments pour des chevaux qui en fin de compte ne seront pas sélectionnés.

Du foin d'Amérique

Lors d'un tel événement, le fourrage des chevaux représente un défi très particulier. Seule une liste limitée et définitive de concentrés a été approuvée pour l'importation. Toutes les fédérations nationales ont pu faire des propositions concernant les aliments devant figurer sur cette liste mais toutes n'ont de loin pas pu être prises en compte.

Auch Heu darf nicht nach Japan importiert werden. Und da Japan selbst keine ausreichenden Heuvorräte hat, um die Bedürfnisse der Olympiapferde zu decken, wurde das Heu aus den USA herangeschafft. Dieses Heu unterscheidet sich in seiner Zusammensetzung deutlich vom europäischen Heu. Damit das nicht zum Problem wird, hat der SVPS vorgesorgt: «Wir lassen uns gemeinsam mit anderen europäischen Ländern vorab eine Ladung dieses Heus liefern, sodass sich die Schweizer Olympiapferde langsam auf das neue Raufutter einstellen können», versichert Evelyne Niklaus.

Die Olympischen Spiele in Tokio sind also auch logistisch ein wahres Abenteuer! Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, damit die zwei- und vierbeinigen Athletinnen und Athleten sorglos reisen und schliesslich zum richtigen Zeitpunkt ihre Bestleistung abrufen können. Die Daumen sind schon jetzt gedrückt!

Cornelia Heimgartner

Le foin ne peut pas non plus être importé au Japon. Et comme le Japon ne dispose pas de réserves de foin suffisantes pour couvrir les besoins des chevaux olympiques, du foin a été importé des Etats-Unis. Or, la composition de ce foin diffère sensiblement de celle du foin européen. Afin que cela ne devienne pas un problème, la FSSE a pris ses précautions. «Avec d'autres pays européens, nous nous ferons livrer un chargement de ce foin à l'avance afin que les chevaux olympiques suisses puissent s'adapter lentement à ce nouveau fourrage», assure Evelyne Niklaus.

Les Jeux Olympiques de Tokyo sont donc aussi une véritable aventure en termes de logistique! Les préparatifs battent leur plein afin que les athlètes bipèdes et quadrupèdes puissent voyager sans souci pour réaliser leur meilleure performance au bon moment. On croise déjà les doigts!

Cornelia Heimgartner



SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner

Heuproben aus den USA. Solches Heu wird den Pferden an den Olympischen Spielen von Tokyo 2020 gefüttert. Um die Pferde und ihre empfindlichen Mägen daran zu gewöhnen, lässt der SVPS eine grosse Charge davon vorab in die Schweiz liefern.

Des échantillons de foin des Etats-Unis. Ce genre de foin sera distribué aux chevaux pendant les JO de Tokyo 2020. La FSSE en a commandé un chargement afin que les chevaux avec leur estomac sensible puissent s'y accoutumer en Suisse déjà.



ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE
FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH
FED. D'ALLEV. DEL CAVALLO DA SPORT CH

Tag des offenen Züchterstalls ZVCH

Sonntag, 25. Juli 2021

10.00 - 17.00 Uhr



Foto: Katja Stuppia

Schweizweit öffnen die ZVCH Sportpferdezüchter ihren Stall für Sie.

Informieren Sie sich über die Arbeit und Leidenschaft eines Züchters zu seinen Fohlen und Pferden.

Finden Sie Ihren Traumpartner für Sport oder Freizeit!



Foto: Aline Wicki

Reservieren Sie sich diesen Tag im Kalender!



Foto: Katja Stuppia

Infos & Liste der teilnehmenden Betriebe ab 01.07.2021 unter:
www.swisshorse.ch

En pleine forme. Tierisch fit.

Pour les tapis en caoutchouc, Grüter est là!
Large assortiment pour l'écurie et l'extérieur.

Wenn Gummimatten, dann Grüter!
Grosse Auswahl für Stall und Aussenbereich.



erfrischend
traditionell

Rufen Sie uns an.
Nous vous conseillons avec plaisir.

041 929 60 60

www.pferdematten.ch

GRÜTER
Böden aus Beton • Gummi
Kunststoff • www.ghag.ch



Pferde würden Bauern mit Label wählen

Werden Sie ein Vorbild für andere Betriebe und zeigen Sie mit dem STS-Pferdelabel, dass Ihre Pferdehaltung durch den Schweizer Tierschutz STS anerkannt ist, hohen Anforderungen genügt und freiwillig überprüft wird. Und profitieren Sie von individueller Beratung, Erfahrungsaustausch und gratis Teilnahme an Weiterbildungen. Infos auf: www.tierschutz.com/pferde



SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS

Flexible Versicherungsdeckung im Todesfall sowie für Behandlungskosten von Freizeit- bis Profisportpferden.



Pferdeversicherung **ABES**
best price and conditions in Switzerland

Unsere Pferde Stärken

Hingabe und Geduld sind wichtige Attribute für Pferdebesitzer, um die unvermeidlichen Höhen und Tiefen dieses Sportes oder Hobbys zu bewältigen. Durch eine Pferdeversicherung wird Ihr finanzielles Risiko kalkulierbar. Versichern Sie Ihr Pferd über Lloyd's in London, dem ältesten und erfahrensten Versicherungsmarkt weltweit. Ihre Ansprechpartner erreichen Sie ab der Beratung bis zu einem möglichen Schadenfall immer in der Schweiz.

Gedeckt im Todesfall

- + alle Risiken
- + lebensrettende Operationen (z.B. bei Kolik und schweren Brüchen)
- + Diebstahl
- + ohne Selbstbehalt

Gedeckt bei Behandlung

- + Behandlungskosten bei Krankheit sowie Unfall
- + Lahmheit
- + Koliken
- + und vieles mehr
- + Selbstbehalt 15%, mind. CHF 500

Fakten:

- + Lloyd's Versicherer
- + S&P Rating: A+
- + Individuelle Risikoprüfung
- + Flexibilität
- + Exzellente Schadenbearbeitung
- + Tiefe Prämien

Jahresprämie:

Todesfalldeckung zu 4% der Versicherungssumme

Behandlungskosten jährlich bis:
CHF 5'000 --> CHF 500
CHF 10'000 --> CHF 800
CHF 15'000 --> CHF 1'000

Kontakt

Tel. +41 (0)44 666 02 59
info@abes-pferdeversicherung.ch
www.abes-pferdeversicherung.ch

Lloyd's Swiss Broker
Register No. 122
www.strategic-alliances.ch

Wege der Rechtsprechung im Pferdesport

La jurisprudence au sein des sports équestres



Wird gegen eine Sanktion im Pferdesport, z.B. der FEI, Berufung eingelegt, legt das Berufungsgericht, z.B. das CAS, die Argumente in die Waagschale und gewichtet diese möglicherweise anders als die Vorinstanz.

Si un sportif équestre fait recours contre une sanction prononcée par la FEI, par exemple, la cour d'appel, par exemple le TAS, fait peser les arguments dans la balance et peut les pondérer différemment par rapport à l'instance précédente.

«FEI sperrt US-Springreiter wegen Elektrosprenggebrauchs für zehn Jahre», «FEI sperrt brasilianischen Dressurreiter wegen Tierquälerei für drei Jahre» – so oder ähnlich titelten die Pferdesportmedien in den vergangenen Wochen. Solche Sanktionen werden insbesondere von der Pferdesport-Community in den sozialen Medien regelrecht gefeiert. Doch welchen rechtlichen Status haben sie überhaupt, und was bedeuten sie für die nationalen Pferdesportverbände wie den SVPS?

«La FEI suspend un cavalier américain dix ans pour avoir eu recours à des éperons électriques», «Un cavalier de Dressage brésilien suspendu trois ans pour maltraitance» – voilà à quoi ressemblaient les titres des grands médias équestres ces dernières semaines. De telles sanctions sont littéralement célébrées sur les réseaux sociaux, en particulier par les passionnés des chevaux. Mais quel statut juridique revêtent-elles exactement et que signifient-elles pour les fédérations nationales comme la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE)?

In den genannten Fällen wurden zwei FEI-Reiter gestützt auf FEI-Reglemente wegen tierschutzrelevanter Handlungen am Pferd mit mehrjährigen Sperren und saftigen Geldbussen belegt. Solche Entscheidungen des FEI-Gerichts können die betroffenen Athleten jedoch vor dem Internationalen Sportgericht (CAS), dem obersten Gericht in Sportangelegenheiten, anfechten – durchaus mit Erfolg, wie das jüngste Beispiel aus dem Endurance-Sport zeigt, bei dem die 20-jährige Sperre der FEI gegen Scheich Abdul Aziz bin Faisal Al Qasimi (UAE) aufgehoben wurde, aus Mangel an Beweisen.

Sportgerichtshof und Tierschutzfragen

Während der brasilianische Dressurreiter Leandro Aparecido da Silva darauf verzichtete, seine 3-jährige Turniersperre und die Geldbusse von 5000 Franken plus Prozesskosten in Höhe von 2000 Franken vor dem CAS anzufechten, hat der US-amerikanische Springreiter Andrew Kocher in der Presse bereits angekündigt, gegen das Urteil des FEI-Tribunals beim CAS Berufung einzulegen. Ob die vermeintlichen Beweise für den Einsatz von Elektrospreng vor dieser Instanz standhalten, bleibt abzuwarten. Der Leiter des Rechtsdienstes der FEI Mikael Rentsch erklärt: «Es ist nicht immer einfach, eine Misshandlung eindeutig zu beweisen. Es können natürlich handfeste juristische Beweise vorliegen, aber es kommt auch vor, dass die FEI – und anschliessend das FEI-Tribunal oder das CAS – wissen-

Dans les cas mentionnés ci-dessus, les cavaliers internationaux en question ont écopé de plusieurs années de suspension ainsi que de lourdes amendes pour maltraitance animale. Les athlètes concernés par de telles sanctions peuvent toutefois contester ces jugements, passés par le Tribunal de la Fédération Equestre Internationale (FEI) sur la base du règlement FEI, devant le Tribunal arbitral du sport (TAS), la «Cour suprême» pour les différends sportifs – et ce avec succès, comme l'a récemment démontré le Cheikh Abdul Aziz bin Faisal Al Qasimi (UAE) en obtenant, pour manque de preuves, l'annulation de sa suspension de 20 ans prononcée par la FEI.

Les affaires de maltraitance animale devant le TAS

Alors que le cavalier de Dressage brésilien Leandro Aparecido da Silva a renoncé à faire appel devant le TAS contre sa suspension de trois ans et son amende de 5000 francs augmentée de 2000 francs de frais de justice, le cavalier de Saut américain Andrew Kocher a désormais communiqué dans la presse son intention de recourir devant le TAS contre la décision du Tribunal de la FEI. Il reste à voir si les éléments censés prouver que l'Américain a utilisé des éperons électriques résistent à l'examen de cette instance. Le directeur juridique de la FEI, Mikael Rentsch, explique: «Il n'est pas toujours évident de prouver une maltraitance de façon univoque. Il peut bien évidemment y avoir des preuves juridiques solides, mais il



IMAGO / agefotostock

schaftliche Aspekte beurteilen und zusammentragen muss. Wir arbeiten mit externen Fachleuten zusammen, die uns dabei helfen, die Fakten nach bestem Wissen und Gewissen und in aller Aufrichtigkeit zu belegen und dem FEI-Tribunal vorzulegen. Dieses entscheidet dann auf dieser Grundlage, welche Elemente es wie stark gewichtet, und kommt so zu einem Sanktionsbeschluss. Wird dieser von der angeklagten Partei vor dem CAS angefochten, stützen sich die Schiedsrichter des CAS zwar auf die Dokumente der FEI, gewichten die Fakten und Beweise aber vielleicht anders. Das muss man so akzeptieren.»

Gemäss CAS-Reglement bringen die Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter des Internationalen Sportgerichtshofs eine geeignete juristische Ausbildung, anerkannte Fachkenntnisse im Bereich des Sportrechts und/oder der internationalen Schiedsgerichtsbarkeit sowie ein breites sportspezifisches Allgemeinwissen mit. Diese Kriterien stellen sicherlich in den meisten Fällen, die vor das CAS gelangen und bei denen es vorwiegend um Dopingvergehen oder allge-

se peut également que la FEI, et ensuite le Tribunal ou le TAS, doive évaluer et établir des aspects scientifiques. Nous travaillons avec des experts externes qui nous aident à prouver les faits en toute bonne foi et avec sincérité à l'intention du Tribunal de la FEI. Ce dernier évalue à partir de cette base quel poids il veut accorder aux différents éléments et prend ensuite sa décision. Si la partie accusée conteste ce jugement devant le TAS, les arbitres du TAS s'appuieront également sur les éléments rassemblés par la FEI, mais décideront peut-être de pondérer les faits et preuves d'une autre manière. C'est une manière de procéder qu'il faut accepter.»

Selon le règlement du TAS, les arbitres nommés en son sein doivent avoir une formation juridique appropriée, une compétence reconnue en matière de droit du sport et/ou d'arbitrage international ainsi qu'une bonne connaissance du sport en général. Ces critères constituent certainement une base suffisante pour régler des différends ou traiter des recours dans la majorité des affaires portées devant le TAS, à savoir des

Inserat
Annonce

Möchten auch Sie als Turnierorganisator «Gutes Reiten» fördern und diese Blache* an Ihrem Turnier aufhängen?

Dann bestellen Sie diese gratis beim
Schweizer Tierschutz STS, sts@tierschutz.com



«Happy Horse»:
Die Auszeichnung für
Gutes Reiten des



SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS

unterstützt von:



 Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation

* 150 x 80 cm



Der Leiter des Rechtsdienstes der FEI
Mikael Rentsch

Le directeur juridique
de la FEI,
Mikael Rentsch

meine Regelverstöße im Sport geht, eine gute Voraussetzung dar, um Streitigkeiten zu schlichten und über Beschwerden entscheiden zu können.

Dennoch stellt sich die Frage, ob der Pferdesport insbesondere in Tierschutzangelegenheiten beim CAS gut aufgehoben ist, denn das Schiedsgericht kann weder im Bereich der Veterinärmedizin noch in demjenigen der Ethologie unserer vierbeinigen Sportpartner entsprechendes Know-how vorweisen. Genau diese Frage wurde auch im Zusammenhang mit der Aufhebung des FEI-Urteils gegen Scheich Abdul Aziz bin Faisal Al Qasimi aufgeworfen, da die Argumentation des CAS auf tiermedizinischen Annahmen beruhte, die von Veterinären verschiedentlich als nicht haltbar beurteilt wurden. Das sei eine allgemeine juristische Realität, erläutert Rentsch: «Die Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter müssen selbst keine Fachexperten sein. Dafür erhalten sie die Gutachten der Expertinnen und Experten der beschwerdeführenden Partei auf der einen Seite und diejenigen der angeklagten Partei auf der anderen Seite. Weichen diese voneinander ab, entscheidet das Schiedsgericht, welcher Argumentation es Glauben schenken möchte.»

Das CAS ist die letzte Instanz auf dem disziplinarischen Rechtsweg der Sportgerichtsbarkeit bei der FEI. Das bedeutet: Widerruft das CAS einen Entscheid der FEI, muss letztere dies akzeptieren und hat kaum Möglichkeiten, zu rekurrieren. Die FEI könnte höchstens vor dem Obersten Gerichtshof der Schweiz Berufung einlegen, doch die Rechtsgrundlagen hierfür sind schwach.

questions de dopage ou des infractions générales à des règlements sportifs.

Cependant, on peut se demander si les sports équestres sont entre de bonnes mains auprès du TAS, en particulier lorsqu'il est question de maltraitance animale. En effet, les arbitres ne disposent pas des connaissances nécessaires, que ce soit dans le domaine de la médecine vétérinaire ou en matière d'éthologie, pour trancher les affaires qui touchent nos partenaires sportifs à quatre sabots. Cette question a aussi été soulevée dans le cadre de l'annulation de la suspension du Cheikh Abdul Aziz bin Faisal Al Qasimi, étant donné que l'argumentation du TAS reposait sur des hypothèses de médecine équine considérées comme infondées par plusieurs vétérinaires. Il s'agit là pourtant d'une réalité juridique, comme le souligne Mikael Rentsch: «Les arbitres ne doivent pas nécessairement être des spécialistes du domaine en question. Ils écoutent les experts côté plaignant d'une part et les experts côté défendeur d'autre part. Si les avis des experts divergent, c'est aux arbitres de décider quelle argumentation leur semble la plus plausible.»

Le TAS est la dernière instance parmi les voies de recours disciplinaires de la juridiction sportive auprès de la FEI, ce qui signifie que si le TAS révoque une décision de la FEI, celle-ci n'a pratiquement plus de moyen de contester ce jugement et doit l'accepter. Il lui reste la possibilité de faire appel devant la Cour suprême suisse, mais la base légale est faible dans ce cas.

FEI-Reglement verpflichtet zu Protest

Die Anzeige im Fall Kocher wurde ursprünglich anonym bei der Equestrian Community Integrity Unit (ECIU) der FEI eingereicht. Die ECIU ist 2010 ins Leben gerufen worden und wird als unabhängige, outgesourcte Einheit von der britischen Ermittlungsfirma Quest Global Ltd geführt. Jeder kann bei dieser Stelle anonym oder namentlich Anzeige erstatten, um Vorfälle in den Bereichen Tierschutz und Doping, aber auch Ungereimtheiten im Zusammenhang mit Korruption, verbotenen Wettspielen und Ähnlichem zu melden. Gemäss dem Jahresbericht 2020 der ECIU registrierte sie im vergangenen Jahr 21 Meldungen, wobei «Fehlverhalten» (8) der häufigste Meldungsgrund ist, gefolgt von Meldungen im Zusammenhang mit dem Pferdewohl (5). Tatsächlich hält das FEI-Generalreglement fest, dass jede Person, die eine Misshandlung eines Pferdes beobachtet – sei es im Rahmen eines Turniers oder zu jedem anderen Zeitpunkt –, dies unverzüglich mittels eines «Protests» entweder einem FEI-Offiziellen oder dem FEI-Generalsekretär zu melden hat. Der FEI-Generalsekretär prüft den Protest und entscheidet, ob die Angelegenheit vor das FEI-Gericht kommt.¹

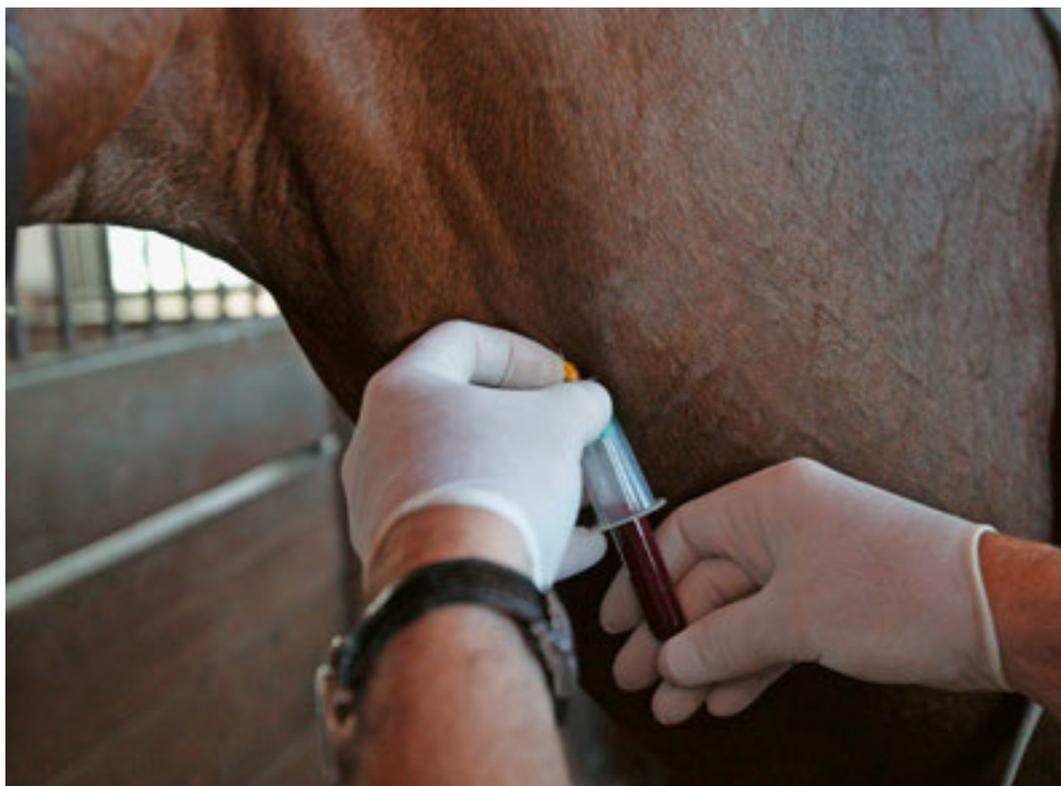
Le règlement FEI oblige à protester

Dans le cas Kocher, le cavalier américain avait été dénoncé anonymement auprès de l'Unité d'intégrité de la communauté équestre (ECIU) de la FEI. Créée en 2010, l'ECIU est un organe externe indépendant dirigé par l'entreprise d'investigation britannique Quest Global Ltd. Toute personne peut procéder à une dénonciation, anonyme ou non, auprès de cette instance pour signaler non seulement des incidents relevant de la protection des animaux ou de la lutte antidopage, mais aussi des soupçons de corruption, de paris interdits, etc. Selon son rapport annuel 2020, l'ECIU a enregistré 21 signalements au cours de l'année dernière. La «mauvaise conduite» était l'objet de dénonciation le plus fréquemment nommé (8 cas), suivi par des signalements touchant au bien-être des chevaux (5 cas). De fait, le règlement général de la FEI souligne que toute personne qui est témoin du mauvais traitement d'un cheval – en compétition ou dans toute autre circonstance – a l'obligation de le signaler sous forme de «protestation» à un officiel de la FEI ou au Secrétaire général de la FEI. Ce dernier décide, après avoir examiné l'affaire, si celle-ci doit être transférée au Tribunal de la FEI.¹ Par mauvais traitement, le règlement général entend toute action ou inaction qui cause ou pourrait causer des douleurs ou un inconfort inutile au cheval.²

Sind Sie am Turnier unsicher, ob die Sportreglemente oder die Tierschutzgesetzgebung eingehalten wird? Dann sprechen Sie die Offiziellen auf Platz an, damit diese den Sachverhalt prüfen können.

Avez-vous des doutes si les règlements sportifs ou la législation sur le bien-être des animaux sont respectés dans le cadre d'un concours? Alors, adressez-vous à un officiel sur place pour qu'il puisse examiner la question.

IMAGO / Rau



Dopingvergehen unterliegen demselben juristischen Mechanismus wie Fälle von Misshandlungen von Pferden. Offizielle Dopingproben liefern hier wichtige Beweise.

Les cas de dopage suivent le même processus juridique que les cas d'abus de chevaux. Dans ce contexte, les contrôles officiels antidopage apportent des preuves importantes.



Als Misshandlung gilt – ebenfalls gemäss FEI-Generalreglement – jede Handlung oder Unterlassung, die beim Pferd Schmerzen oder unnötiges Unwohlsein verursacht oder verursachen kann.²

Kann nun also jeder, der zweifelhafte Szenen im Pferdesport beobachtet und vielleicht sogar filmt, eine Anzeige bei der FEI einreichen? Mikael Rentsch klärt auf: «Die FEI kann nur aktiv werden, wenn die involvierten Pferde und/oder Personen bei der FEI registriert bzw. akkreditiert sind. Dazu gehören beispielsweise auch die Mitglieder des Organisationskomitees einer FEI-Veranstaltung, FEI-Offizielle, Besitzer von FEI-Pferden oder deren Grooms.»

Est-ce que cela signifie que toute observation ou enregistrement de scènes douteuses dans les sports équestres peut faire l'objet d'une dénonciation auprès de la FEI? Mikael Rentsch précise: «La FEI ne peut intervenir que si les chevaux et/ou les personnes concernées lui sont affiliés. Les membres du comité d'organisation d'une manifestation FEI, les officiels FEI, les propriétaires de chevaux FEI ainsi que leurs grooms en font notamment également partie.»

Auch Trainingssituationen werden geahndet

Wie das Beispiel des brasilianischen Olympia-Dressurreiters zeigt, kann die FEI Misshandlungen von Pferden nicht nur auf dem Turnier, sondern auch im Training sanktionieren. Der Fall da Silva ist aber noch in einer weiteren Hinsicht bemerkenswert: Die Angelegenheit wurde nämlich zunächst beim brasilianischen Pferdesportverband zur Anzeige gebracht, der jedoch keine juristische Handhabe hatte, da die Geschehnisse nicht auf dem Turnierplatz beobachtet wurden und damit ausserhalb des Einflussbereichs des Pferdesportverbands lagen. Trotzdem ist die FEI mit ihrer breiter angelegten Reglementsgrundlage aktiv geworden und hat den FEI-Reiter mit Erfolg mit einer Sperre und einer Geldstrafe beahftet. Auch der SVPS definiert in seinem Generalreglement (GR), dass Verstösse gegen die Statuten, Reglemente und/oder Weisungen sowie Vorschriften des SVPS, die anlässlich einer Veranstaltung der Jury zur Kenntnis gelangen, durch diese geahndet werden. Verstösse, die kompetenzmässig nicht durch die Jury erledigt werden können, sind durch die Jury schriftlich mittels begründeter Anzeige der Sanktionskommission (SAKO) zu melden. Einen Verstoß begeht gemäss GR unter anderem, wer dem Ansehen einer dem SVPS unterstellten Disziplin schadet oder wer ein Pferd misshandelt.



Thomas Räber
SAKO-Präsident
Le président de la COSAN

Im Zweifelsfall können Filmaufnahmen von Smartphones wichtige Argumente liefern.

En cas de doute, les vidéos enregistrées avec un smartphone peuvent apporter des arguments importants.

Des actes commis à l'entraînement aussi punissables

Comme l'a démontré le cas du cavalier olympique de Dressage brésilien, la FEI peut sanctionner des mauvais traitements même s'ils n'ont pas été commis dans le cadre d'une compétition, mais à l'entraînement par exemple. L'affaire da Silva est remarquable d'un autre point de vue encore, puisqu'elle avait d'abord été signalée à la Fédération brésilienne d'équitation. Cependant, comme les faits n'avaient pas eu lieu sur une place de compétition, ils se trouvaient hors de la juridiction de la Fédération nationale brésilienne, et celle-ci n'avait donc pas les moyens légaux pour intervenir. La FEI en revanche, dont les règlements ont une portée plus large, a repris l'affaire et condamné le cavalier qui se trouve sous son égide à une suspension augmentée d'une amende.

Dans son Règlement Général (RG), la FSSE indique également que les infractions aux statuts, règlements et/ou directives et prescriptions de la FSSE portées à la connaissance du jury lors d'une manifestation sont suivies de mesures appropriées. Les infractions qui ne relèvent pas de la compétence du jury doivent être annoncées par ce dernier sous forme d'une dénonciation écrite motivée adressée à la Commission des Sanctions (COSAN). Commet une infraction au sens du RG celui qui, entre autres, nuit à la réputation d'une des disciplines de la FSSE ou qui maltraite un cheval.





Was also würde passieren, wenn in der Schweiz eine tierschutzrelevante Trainingssituation dem SVPS gemeldet würde? Der Präsident der SAKO, Thomas Räber, klärt auf: «Der SVPS kann nur aktiv werden, wenn die fraglichen Geschehnisse auf einem SVPS-Turnier beobachtet wurden oder wenn eine rechtskräftige Verurteilung wegen Missachtung der Tierschutzgesetzgebung durch eine schweizerische Strafverfolgungsbehörde vorliegt. Wenn uns ein solches Video zugespielt würde, würden wir das aber sicher ernst nehmen und weitere Schritte prüfen. Wenn wir den Tatbestand der Tierquälerei bestätigt sähen, würden wir die Angelegenheit gegebenenfalls bei der Staatsanwaltschaft zur Anzeige bringen. Diese hat dann auch die Mittel, die Betroffenen anzuhören und Zeugen einzuvernehmen.»

Que se passerait-il alors, si un fait qui relève de la protection des animaux et qui s'est produit dans une situation d'entraînement en Suisse était signalé à la FSSE? Le président de la COSAN, Thomas Räber, explique: «La FSSE ne peut intervenir que si l'incident en question a été observé dans le cadre d'une manifestation soumise à la FSSE ou si une condamnation définitive pour non-respect de la législation sur la protection des animaux a déjà été prononcée par une autorité de poursuite pénale suisse. Toutefois, si une vidéo montrant un tel incident nous parvenait, nous prendrions l'affaire au sérieux et examinerions la manière de procéder. Si nous estimions qu'il s'agit de maltraitance animale, le cas échéant, nous déposerions plainte auprès du Ministère public. Ce dernier a les moyens d'interroger les personnes impliquées et d'entendre des témoins.»

Somit ist die Situation beim SVPS ganz ähnlich gelagert wie beim brasilianischen Dachverband. Was also, wenn ein solcher Fall aus der Schweiz an die FEI gelangt und die Sanktion durchkommt? Ist der SVPS gezwungen, die Sperre der FEI auch für nationale Turniere zu übernehmen? Dazu Thomas Räber: «Gemäss FEI-Statuten sind die nationalen Pferdesportverbände, die der FEI angeschlossen sind, verpflichtet, die von der FEI oder dem CAS auferlegten Strafen zu akzeptieren und auch auf nationaler Ebene bei internationalen Veranstaltungen (CSIO, CSI, CDI usw.) durchzusetzen. Man müsste aber sicher abwarten, bis der Entscheid der FEI definitiv ist. Denn wenn wir vorschnell eine Sperre verhängen und die FEI-Sanktion vor dem CAS schliesslich rückgängig gemacht wird, könnte die betroffene Athletin bzw. der betroffene Athlet unter Umständen Schadenersatzforderungen stellen, da eine Sperre einem Berufsverbots gleichkommen könnte.» Dasselbe gilt auch bei strafrechtlichen Verfahren wie beispielsweise im laufenden Verfahren gegen den Schweizer Springreiter

Ainsi, la situation de la FSSE est très similaire à celle de la fédération faïtière brésilienne. Que se passerait-il donc si un tel incident arrivé en Suisse était porté devant le Tribunal de la FEI et qu'une sanction était prononcée par celui-ci? La FSSE serait-elle alors obligée de suspendre le cavalier en question aussi au niveau national? Thomas Räber précise: «Conformément aux statuts de la FEI, les fédérations nationales de sports équestres affiliées à la FEI sont obligées d'accepter et d'appliquer au niveau national dans le contexte de compétitions internationales (CSIO, CSI, CDI, etc.) les sanctions prononcées par la FEI ou par le CAS. Il faudrait toutefois attendre que la décision de la FEI soit vraiment définitive: en effet, si nous suspendions un cavalier trop hâtivement et que la sanction de la FEI était finalement annulée par le TAS, l'athlète en question pourrait demander des indemnités puisqu'une suspension équivaut, dans certains cas, à une interdiction de pratiquer.» Il en va de même lors de procédures pénales, comme dans celle en cours contre le cavalier de Saut suisse Paul Ester-

Inserat
Annonce

En tant qu'organisateur d'un tournoi, souhaitez-vous également promouvoir la campagne «Bonne équitation» et accrocher cette bannière* dans le cadre de votre manifestation?

Alors, commandez-le gratuitement auprès de la Protection Suisse des Animaux PSA, psa@protection-animaux.com.





C'est ce que nous voulons voir: «Happy Horse»

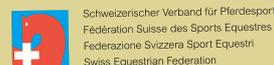
www.protection-animaux.com/chevaux

«Happy Horse»: le prix décerné pour récompenser une bonne équitation de



PROTECTION SUISSE DES ANIMAUX PSA

soutenu par:



* 150 x 80 cm

Paul Estermann: «Der Fall kommt nun vor das Bundesgericht. Bis ein definitives Urteil vorliegt, muss für die SAKO die Unschuldsvermutung gelten – die Reglemente des SVPS lassen keine andere juristische Handhabung zu.»

Disziplinarverfahren sind keine Strafverfahren

Was also soll man tun, wenn man eine potenziell tierschutzrelevante Situation ausserhalb eines Turniers beobachtet? Bei dieser Entscheidung hilft es vielleicht zu verstehen, dass es sich bei der Verbandsgerichtsbarkeit sowohl der FEI als auch des SVPS um Disziplinarverfahren handelt. Diese gilt es klar zu unterscheiden von den Strafverfahren, die in der alleinigen Kompetenz des Staates liegen und aufgrund einer Anzeige bei der Polizei oder der Staatsanwaltschaft verfolgt werden, wenn beispielsweise ein Tatbestand im Sinne des Tierschutzgesetzes vorliegt. Bei Vergehen gegen das Tierschutzgesetz handelt es sich zudem um Offizialdelikte, das heisst, die Behörden müssen einer entsprechenden Anzeige zwingend nachgehen und den Fall klären.

So empfiehlt auch Thomas Räber: «Wenn jemand meint, Beweise für tierschutzwidriges Verhalten in der Hand zu halten, soll er oder sie bei der Polizei Anzeige erstatten, damit diese ermitteln kann. Gemäss Tierschutzverordnung gilt beispielsweise «das Misshandeln, Vernachlässigen oder unnötige Überanstrengen von Tieren» als verbotene Handlung und Offizialdelikt.»

Wir alle wünschen uns, dass es gar nie erst nötig wird, solche rechtlichen Schritte einzuleiten. Sollten wir jedoch dennoch in die Situation kommen, tierschutzrelevantes Verhalten gegenüber einem Pferd zu beobachten und zu dokumentieren, liegt es in unserer Verantwortung, dem betroffenen Pferd eine Stimme zu geben und der involvierten Person das Recht auf ein faires Verfahren zu gewähren.

Cornelia Heimgartner

mann: «L'affaire est à présent portée devant le Tribunal fédéral. D'ici à ce qu'un jugement définitif soit prononcé, la présomption d'innocence s'applique pour la CO-SAN. Les règlements de la FSSE ne permettent aucune autre façon de procéder dans une telle situation.»

Les procédures disciplinaires ne sont pas des procédures pénales

Alors que faire si l'on observe une situation pouvant relever de la protection des animaux en dehors du cadre compétitif? Il est tout d'abord important de souligner que la FEI tout comme la FSSE sont habilitées à engager uniquement des procédures disciplinaires, qu'il ne faut pas confondre avec des procédures pénales. Celles-ci relèvent de la seule compétence de l'Etat et sont engagées à la suite d'une plainte déposée auprès de la police ou du Ministère public, car leur objet constitue un délit pénal au sens de la loi sur la protection des animaux par exemple. Les infractions à loi sur la protection des animaux sont de plus des infractions poursuivies d'office, ce qui signifie que les autorités sont obligées d'ouvrir une enquête et d'élucider l'affaire à la suite d'une plainte correspondante.

«Si l'on pense détenir des preuves d'une maltraitance animale, il faut déposer plainte auprès de la police afin que celle-ci puisse mener une enquête. Selon la loi sur la protection des animaux, il est interdit de maltraiter, de négliger ou de surmener inutilement les animaux. Toute infraction à ces dispositions est poursuivie d'office», souligne Thomas Räber.

Bien que nous espérons tous qu'il ne soit jamais nécessaire d'entreprendre de telles démarches juridiques, nous avons la responsabilité de donner une voix au cheval concerné et d'octroyer le droit à un procès équitable à la personne impliquée si nous devons un jour être témoin d'un comportement abusif envers un cheval ou que nous en ayons des preuves.

Cornelia Heimgartner

Fussnoten | Notes

¹ «Any person witnessing an Abuse must report it in the form of a Protest without delay. If an Abuse is witnessed during or in direct connection with an Event, it should be reported as a Protest to an Official. If the Abuse is witnessed at any other time it should be reported as a Protest to the Secretary General who, following a review of the Protest, shall take a Decision as to whether or not to refer the matter to the FEI Tribunal.»

² ««Abuse» means an action or omission which causes or is likely to cause pain or unnecessary discomfort to a Horse [...]»

Fortsetzung: bis zur Perfektion – vom Hass zur Liebe

Suite: Jusqu'à la perfection – de la haine à l'amour





Gross war die Freude, den LKW-Führerausweis in der Tasche zu haben. Doch das war noch nicht alles. Denn als nächster Schritt musste auch das LKW-Anhänger-Permis her. Da nutzte alles mit- und unleidig sein, sich und andere nerven nichts. Die Chronik einer wahren Achterbahnfahrt.

La joie était très grande lors de l'obtention du permis camion. Mais ça ne suffisait pas. Dans un prochain pas, il me fallait encore obtenir le permis pour remorques de camion. Et il n'a servi à rien de vouloir de la compassion et d'être «imbuvable», de s'énerver et d'énerver les autres. Chronique d'un véritable tour sur le grand-huit.

Der tolle Lehrfahr-LKW inklusive seines sensiblen Zweiachsanhängers mit Drehdeichsel.

Le superbe camion-école et sa remorque à deux essieux avec timon à tourelle très sensible.

Nach der bestandenen LKW-Prüfung habe ich mich sofort ans Üben mit dem Anhänger gemacht. Nicht mit irgendeinem LKW-Anhänger, sondern einem Zweiachser mit Drehdeichsel. Um zu verstehen, wie das ganze Gebilde funktioniert, half ich mir mit einem Modell aus Modelleisenbahnwagen sowie einem aus Pappkarton. Theoretisch wars eigentlich klar und logisch. Praktisch allerdings wars, zumindest am Anfang, etwas ganz anderes.

«Nur» drei Manöver

Bei der ersten Fahrstunde mit dem LKW-Anhänger sagte mein Fahrlehrer Folgendes: «Du musst nebst dem normalen Vorwärtsfahren in jeglichem Verkehr eigentlich «nur» drei Manöver können: 1. geradeaus rückwärts fahren, 2. einen Spurwechsel machen und 3. einmal um 90 Grad rückwärts einparken.» Mit der Betonung auf «nur» – man ahnt es schon. Es tönt wesentlich einfacher, als es dann in Wirklichkeit ist.

Sitôt l'examen de camion réussi, je me suis immédiatement lancée dans la préparation du permis pour remorques. Et pas n'importe quelle remorque mais une remorque à deux essieux avec timon à tourelle. La maquette d'un wagon de train miniature ainsi qu'une maquette en carton m'ont aidée à comprendre comment fonctionnait cette structure. En théorie, rien de plus clair et de plus logique. Par contre, en pratique, c'était nettement plus compliqué, au moins au début.

«Seulement» trois manœuvres

Lors de ma première leçon de conduite avec le camion-remorque, mon moniteur m'a dit ceci: «Outre la marche avant normale, tu dois être capable d'effectuer «seulement» trois manœuvres dans n'importe quel trafic: 1. Reculer tout droit 2. Changer de voie et 3. Faire une fois un créneau à 90° pour parker.» En mettant l'accent sur le mot «seulement» comme vous pouvez le deviner. Cela semble nettement plus simple que ça ne l'est en réalité.

Nicole Basieux



Der Zweiachser mit Drehdeichsel im Pappkartonmodell.
La maquette en carton de la remorque à deux essieux avec timon à tourelle.





Klebestreifen am Anhänger zur Orientierung im Rückspiegel.

Des bandes adhésives sur la remorque pour une meilleure orientation dans le rétroviseur.

Von Leuchtdioden, grünen und roten Klebestreifen

Natürlich ist mir mein Fahrlehrer mit Tipps und Tricks dabei zur Seite gestanden und hat mich mit viel Erfahrung und Motivation so richtig gedrillt. Zum Beispiel mithilfe von Klebestreifen am Anhänger: Im Rückspiegel sieht man von aussen nach innen zuerst die Leuchtdioden, dann die Schrauben, dann die weisse Fläche bis zum grünen Klebestreifen, dann ein roter Klebestreifen – und das jeweils auf beiden Seiten. Ähm, ja, das ist definitiv eine Wissenschaft für sich, und zum Glück gibt es diese Anhaltspunkte, denn ohne diese – keine Chance, das zu lernen – jedenfalls für mich nicht. Die entsprechenden Anhaltspunkte sieht man dann je nach Steuereinschlag bei den verschiedenen Manövern im Rückspiegel, oder sollte sie zumindest sehen.

Diodes électroluminescentes et bandes adhésives vertes et rouges

Mais mon moniteur de conduite m'a beaucoup aidée avec des conseils et des astuces et il m'a fait bosser encore et encore avec beaucoup d'expérience et de motivation. Par exemple à l'aide de bandes adhésives sur la remorque. Dans le rétroviseur, on voit de l'extérieur vers l'intérieur tout d'abord les feux arrière, ensuite les vis, ensuite la surface blanche jusqu'à la bande adhésive verte, ensuite une bande rouge – et ceci des deux côtés. Hum ouais, c'est vraiment une science en soi et heureusement qu'il y a des indications pour s'accrocher parce que sans elles, aucune chance d'apprendre tout cela – du moins pour moi. Les indications correspondantes sont visibles dans le rétroviseur en fonction de l'angle de braquage lors des différentes manœuvres, ou du moins on devrait les voir.

Steuer von viertel vor zwölf bis viertel nach zwölf

Für Manöver 1 war die Devise: «Am Steuer rad viertel vor zwölf, dann viertel nach zwölf und so hin und her, nicht mehr und nicht weniger, aber manchmal schneller und manchmal langsamer und das im Schrittempo.» Fazit des Fahrlehrers nach meinen ersten Versuchen: «Du musst nicht so mühenmässig am Steuer drehen... nur ganz wenig. Krafttraining kannst du im Fitness machen.» Verstanden hatte ich es ja, aber gefühlt, ähm, nein. Der LKW-Anhänger reagierte immer sehr sensibel... um nicht zu sagen: viel zu sensibel.

Mindestens einmal, meistens aber zwei- bis dreimal die Woche, setzte ich mich also ans Steuer dieses Lastwagenszugs. Und eines morgens sehe ich neue graue Strähnen in meinen dunkelbraunen Haaren. Klar, denke ich, ich gehe auf die 40 zu, aber jetzt ernsthaft? Und mein nächster Gedanke: Das kommt bestimmt vom LKW mit Zweiachsanhänger fahren, das gibt graue Haare...! An manchen Tagen lief es relativ gut, doch

Tourner le volant de midi moins quart vers midi et quart

Pour la première manœuvre, la devise était la suivante: «Au volant, tu tournes de midi moins quart vers midi et quart et ainsi de suite, ni plus, ni moins, mais tantôt plus rapidement, tantôt plus lentement et cela au pas.» Conclusion du moniteur suite à mes premiers essais: «Tu ne dois pas tourner le volant comme si c'était un moulin, juste un peu. Pour la musculation, tu peux aller dans une salle de sport.» Ça, je l'avais bien compris mais je n'y arrivais pas vraiment. Le camion-remorque a toujours réagi de manière très sensible... pour ne pas dire trop sensible.

Au moins une fois – mais la plupart du temps deux ou trois fois par semaine, je prenais le volant de ce train routier. Et un matin, j'ai vu des mèches grises dans mes cheveux châtain. Bon d'accord, je vais vers mes 40 ans, mais sérieusement? J'ai ensuite immédiatement pensé: c'est sûrement la faute du camion avec remorque à deux essieux. Sa conduite donne des cheveux

z/vg / mäd



Die stolze Lastwagenfahrerin Nicole Basieux
Nicole Basieux, conductrice de camion et fière de l'être

an manchen fing es gut an, und dann mit der Zeit wurde ich immer unpräziser und ungenauer. Doch meist konnte ich mich aus der Situation retten und wusste zumindest, was zu tun ist, um zu korrigieren. Der Moment für die LKW-Anhänger-Prüfung war somit gekommen.

Traumprüfung mit Wunschexperten

Etwas nervös warte ich auf den Experten. Eine Minute vor 13 Uhr immer noch kein Experte in Sicht. Doch endlich, da kommt er die Treppen hoch, und ich werde etwas ruhiger. Denn es ist mein «Wunschexperte», nämlich derselbe, der mir bereits die LKW-Prüfung abgenommen hat.

Nun volle Konzentration, in Gedanken nochmal alles visualisieren. Beim Rausfahren aus dem Strassenverkehrsamt bloss nicht über den Stopp hinausfahren. Bremsen, drei Sekunden halten und dann erst los.

Manöver in Perfektion

Zehn Minuten später erreichen wir den grossen Parkplatz einer militärischen Anlage. Da gibts Platz ohne Ende. Der Experte wünscht gleich Manöver Nummer 3, also bitte einmal im 90-Grad-Winkel rückwärts auf den Platz parkieren. Gesagt, getan. So perfekt wie in diesem Moment hat es beim Üben auch noch nie gepasst. Und ich denke: Hoffentlich will er jetzt nicht, dass ichs nochmal mache... Das gab vom doch etwas erstaunten Experten ein Daumen hoch, Lob und die Aussage, dass sogar kaum ein Chauffeurlehrling das bei der Prüfung so gut hinkriege. Dann seine etwas unschlüssige Frage: «Und was machen wir jetzt mit dem Rest der Zeit?» Für mich spielt es keine Rolle, ich muss nun einfach extrem konzentriert bleiben. Wäre ja schön blöd, ein perfektes Manöver hinzulegen und dann unterwegs sonst einen Mist zu machen.

Also los auf die Hauptstrasse und von St-Maurice Richtung Aigle fahren. Kreisel fahren bis zum Umfallen, Antizipieren und die Augen überall haben, aufmerksam sein wie ein Chamäleon! Sogar den Velofahrer habe ich beim Überholen stehen lassen. In Aigle angekommen, wieder zurück auf die Autobahn, eine Ausfahrt vor Ankunft wieder auf die Hauptstrasse abfahren und zurück zum Strassenverkehrsamt. Dort angekommen, bitte einmal zwischen zwei Linien vorwärts reinparkieren und den LKW-Anhänger abhängen. Alles gesichert, abgehängt und jetzt einmal mit dem LKW um den grossen Platz rauschen und wieder anhängen. Gesagt, getan.

gris...! Certains jours, tout se passait relativement bien, mais certains jours, ça commençait bien et au fil du temps, je devenais de plus en plus imprécise et inexacte. Pourtant, la plupart du temps, j'ai pu me sortir du pétrin car je savais ce que je devais faire pour corriger la situation. Le moment de l'examen de conduite pour la remorque de camion était donc arrivé.

Un examen de rêve avec l'expert souhaité

Un peu nerveuse, j'attends l'expert. Une minute avant 13h00, toujours pas d'expert en vue. Et enfin, il monte l'escalier et je me calme un peu car c'est mon «expert souhaité», celui qui m'a fait passer l'examen de conduite pour camion.

Maintenant, concentration totale en repassant encore une fois dans ma tête tout ce que j'avais appris. En sortant du bureau de la circulation, ne pas dépasser le stop. Freiner, s'arrêter pendant trois secondes et alors seulement, départ.

Des manœuvres parfaites

Dix minutes plus tard, nous atteignons le grand parking d'une installation militaire. Il y a de la place à perte de vue. L'expert me demande directement d'effectuer la manœuvre numéro 3, donc un créneau à 90° pour parquer. Sitôt dit, sitôt fait. Et je me dis, pourvu qu'il ne me fasse pas recommencer... L'expert un peu étonné m'a fait un signe du pouce, il m'a félicitée et il m'a dit que presque aucun apprenti conducteur n'y parvient aussi bien lors de l'examen, pour ensuite me demander un peu indécis: «Et maintenant, on fait quoi du temps restant?» Pour moi, c'est égal, je dois juste rester extrêmement concentrée. Ce serait stupide de faire une manœuvre parfaite pour ensuite faire une «connerie».

Donc départ sur la route principale pour aller de St-Maurice vers Aigle. Conduire dans les giratoires jusqu'à en tomber, anticiper, avoir les yeux partout et être aussi attentif qu'un caméléon. J'ai même dépassé un cycliste. Arrivés à Aigle, redépart sur l'autoroute et une sortie avant l'arrivée retour sur la route principale pour revenir au bureau de la circulation. Une fois sur place, j'ai dû garer le véhicule en avant entre deux lignes et décrocher la remorque. Après que tout ait été sécurisé et décroché, j'ai dû conduire le camion autour de la grande place et atteler à nouveau la remorque. Sitôt dit, sitôt fait.

Zeit totschiagen mit Zusatzmanöver

Noch war die Zeit nicht vorüber, und der Experte sagte: «Also, dann machen wir noch das Rückwärtsfahren an die Rampe.» Alles klar, ruhig Blut, und das Manöver genauso vorbereiten, wie's der Fahrlehrer gesagt hat, nämlich einfach frisch über alle Linien fahren, dann schön nah an den orangenen Pfosten und dann geradeaus neben der Strassenlampe bis ins Gras. Dann rückwärts einen Spurwechsel durchführen und bis exakt 1,80m an die Rampe ranfahren. Auch das gelang. O.k., ich musste zweimal etwas korrigieren, jedoch stand ich dann mit dem ganzen Lastwagenzug fast perfekt zwischen den Linien und gerade an der Rampe. Der Experte gratulierte, erledigte den Papierkram, und vorbei war's auch schon.

Ein lachendes und ein wehmütiges Auge

Ich war zwar erleichtert, aber doch auch ein wenig wehmütig, als es geschafft war. Denn was mach ich nun ein- bis zweimal die Woche in den Mittagspausen sowie am Samstagvormittag? Und auch die Fahrstunden werden mir irgendwie fehlen sowie auch der tolle Lehrfahr-LKW inklusive seines sensiblen Zweiachsanhängers mit Drehdeichsel. Als dann der Ausweis ins Haus flatterte, Freude und Stolz über den CE-Ausweis! Und nun gehts los, auf die Strassen der Schweiz und des übrigen Europas.

Nicole Basieux

Tuer le temps avec des manœuvres supplémentaires

Il restait encore du temps et l'expert a dit: «Bon, alors on fait une marche arrière vers la rampe.» Ok, du calme. Il suffit de préparer la manœuvre comme le moniteur de conduite me l'a appris, rouler gaîment sur toutes les lignes pour s'approcher du poteau orange et ensuite rouler tout droit à côté du lampadaire jusque dans l'herbe. Ensuite changer de voie en marche arrière pour arriver exactement à 1,80 mètre de la rampe. Réussi! D'accord, j'ai dû corriger deux fois, mais ensuite, mon train routier était parfaitement garé entre les lignes et bien droit contre la rampe. L'expert m'a félicitée, il s'est occupé des formalités et c'était fini.

Entre la joie et la nostalgie

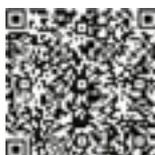
Lorsque ce fut fini, j'étais soulagée mais aussi un peu nostalgique. Que vais-je désormais faire une à deux fois par semaine durant la pause de midi ainsi que le samedi matin? Et les heures de conduite me manqueront aussi d'une manière ou d'une autre, tout comme le superbe camion-école et sa remorque à deux essieux avec timon à tourelle très sensible. Lorsque mon permis de conduire est arrivé à la maison, j'étais très heureuse et très fière de l'avoir obtenu. Et maintenant, c'est parti pour sillonner les routes de Suisse et d'Europe.

Nicole Basieux

Im «Bulletin» 2/2021 berichtete Nicole Basieux über ihren abenteuerlichen Weg zum LKW-Führerschein. Haben Sie den Artikel verpasst? Hier können Sie ihn nachlesen:



Dans le «Bulletin» 2/2021, Nicole Basieux a raconté son parcours épique pour obtenir le permis de conduire pour camion. Vous avez manqué cet article? Vous pouvez le lire ici:





Am CDI von Compiègne (FRA) holt sich Charlotta Rogerson mit ihrer Stute Famora den Sieg im Grand Prix der Kategorie U25
Au CDI de Compiègne (FRA), Charlotta Rogerson en selle sur sa jument Famora a gagné le Grand Prix de la catégorie U25

«SB Horses» – neues Abenteuer auf der grossen Insel

Was wohl für viele ein Traum ist, ist für die 25-jährige Teresa Stokar Wirklichkeit. Die junge talentierte Concours-Compleat-Reiterin wandert ins Königreich England aus – ins Pferdemecca Europas, ins Land der Fuchsjagden und Pferderennen. Dahin, wo Pferde und Pferdesport jahrhundertelange Tradition geniessen.



Jagden haben in Oxfordshire Tradition.

La chasse à courre est une tradition importante dans l'Oxfordshire.

«SB Horses»: une aventure équestre outre-Manche

Ce qui est un rêve pour beaucoup est devenu réalité pour Teresa Stokar. La talentueuse cavalière de Concours Complet âgée de 25 ans émigre en Angleterre – une des Mecques du cheval d'Europe, le pays des chasses à courre et des courses de galop, où les chevaux et l'équitation sont au cœur d'une tradition centenaire.





Teresa Stokar und Alfie Bradstock haben gemeinsam den Schritt in die Selbstständigkeit in England gewagt.
Teresa Stokar et Alfie Bradstock ont osé franchir ensemble le pas de l'indépendance en Angleterre.

**Pferde haben einen anderen
Stellenwert als bei uns.**

**Les chevaux occupent une autre place
dans la société que chez nous.**



«Bulletin»: Am 31. März haben du und dein Lebens- und Geschäftspartner, Alfie Bradstock, auf Facebook euer Projekt «SB Horses» bekannt gegeben. Seit Ende April bist du nun mit deinen Pferden definitiv im Königreich stationiert. Wie lange haben die Vorbereitungen gedauert?

Teresa Stokar: Eigentlich gar nicht so lange. Wir haben uns etwa Mitte März entschieden, und Alfie, der bereits seit Anfang März wieder in England ist, organisierte alles von zu Hause aus.

Man muss wissen, dass der ganze Pferdesport hier in England viel professioneller ist, es herrscht diesbezüglich eine völlig andere Kultur vor als beispielsweise in der Schweiz. Pferde haben einen anderen Stellenwert als bei uns – ohne das werten zu wollen. Es gibt hier weniger Konkurrenzdenken, als man sich das vorstellt, die umliegenden Betriebe und Trainer sowie Pferdehändler arbeiten oft zusammen. Man hilft sich, wo man kann. Das hat mich ehrlich gesagt sehr erstaunt. Wenn man hier ausreitet, kommen die Leute automatisch auf einen zu und beginnen ein Gespräch. Dies spiegelt sich natürlich auch in den Preisen in der Pferdebranche wider, die sich hier in etwa auf die Hälfte der Schweizer Preise belaufen – auch beispielsweise für einen eigenen Groom.

Wo genau in Grossbritannien seid ihr zu Hause?

Wir leben in Oxfordshire, einer Region, die einem Concours-Compleat-Mekka gleicht und die Möglichkeit bietet, quasi jedes Wochenende ein Turnier zu bestreiten – und dies mit maximal zwei Stunden Anfahrt. Gerade für junge Pferde in der Ausbildung oder auch für erfahrenere nach einer Pause ist das fantastisch. Ich werde allerdings noch circa ein Jahr zwischen der Schweiz und England hin und her pendeln, da ich mein Business-Kommunikationsstudium in Zürich noch beenden werde. Das bedeutet, ich behalte vorläufig meinen Wohnsitz in der Schweiz und habe in England ein Besuchervisum. Einmal im Monat bin ich in Zürich an der Uni, und der Rest findet ja sowieso online statt.

«Bulletin»: Le 31 mai, toi et ton compagnon, Alfie Bradstock, qui est aussi ton partenaire professionnel, avez annoncé sur Facebook le lancement de votre projet «SB Horses». Depuis la fin avril, tu t'es définitivement installée en Angleterre avec tes chevaux. Combien de temps ont duré les préparatifs?

Teresa Stokar: Les préparatifs n'ont pas duré si longtemps que ça. Nous avons décidé vers la mi-mars de tenter notre chance avec notre projet. Alfie était alors déjà de retour en Angleterre depuis le début du mois et pouvait tout coordonner depuis la maison. Il faut savoir que les sports équestres sont organisés de manière bien plus professionnelle en Angleterre et qu'il existe une culture du cheval totalement différente qu'en Suisse. Les chevaux occupent une autre place dans la société que chez nous – et je dis ça sans porter de jugement de valeur. L'esprit de concurrence est moins fort que l'on pourrait penser ici. Les écuries avoisinantes, les entraîneurs et les marchands de chevaux collaborent souvent. Les gens s'entraident comme ils le peuvent. C'est une chose qui m'a d'abord très surpris, j'avoue. Lorsque vous vous promenez à cheval ici, les gens viennent automatiquement vers vous et entament la discussion. Evidemment, cela se répercute également sur les prix: tout ce qui a trait au cheval coûte environ la moitié de ce que nous payons en Suisse – cela vaut aussi pour les grooms, qui sont bien moins chers.

Où exactement en Grande-Bretagne êtes-vous situés?

Nous habitons dans l'Oxfordshire, un comté qui est une sorte de Mecque du Concours Complet et qui offre la possibilité de participer à une compétition pratiquement chaque week-end dans les alentours, c'est-à-dire à deux heures de route au maximum. C'est une situation fantastique, non seulement pour des jeunes chevaux en formation, mais aussi pour des chevaux expérimentés qui reviennent sur le devant de la scène après une pause de compétition par exemple. Je vais cependant revenir en Suisse à intervalles réguliers pendant encore un an environ, le temps de finir mes études en business et communication à Zurich. Je conserve donc provisoirement mon domicile en Suisse, mais je dispose d'un visa de visite pour l'Angleterre. Ainsi, je me rends à l'Université de Zurich une fois par mois et le reste se fait à distance.



Viel grün und schier endlose Weiten - das ist Oxfordshire. Eine Landschaft, wie gemacht für ein Pferdebusiness.
L'Oxfordshire, ce sont beaucoup d'espaces verts et un horizon quasiment infini. Un paysage idéal pour un business hippique.

Wie haben deine Familie und dein Umfeld auf eure Pläne reagiert?

Nur positiv! Meine Eltern sind fast noch aufgeregter als ich... Meine Mutter hat mal in England gelebt, und mein Vater hat schon immer gesagt, dass man mit dem profimässigen Pferdesport in der Schweiz nur schwer überleben kann. Da ich auch mal eine Zeit lang bei Michael Jung und Felix Vogt im Ausland war, konnte ich das bereits mit eigenen Augen sehen und erleben. Was mein Vater noch zu dem Englandprojekt sagte, war: «Bitte mach einfach, dass ich nicht nach Badminton zuschauen kommen muss!» Das Vielseitigkeitsturnier der Badminton Horse Trials gilt als eines der schwierigsten weltweit. Mich dort reiten zu sehen, wäre wohl zu viel für die Nerven meines Vaters (lacht).

Und wie waren die Reaktionen der Pferdesportwelt auf das Projekt «SB Horses»??

Ebenfalls nur positiv. Einige haben bereits angefragt, ob sie uns Pferde zum Betreuen und Ausbilden geben können. Viele sagten, dass sie das Projekt «mega cool» fänden, und auch, dass sie sich für mich freuten. Ich denke, wenn man diese Chance hat, dann muss man

sie einfach packen! Doch, ich kann sagen, der Anfang stimmt schon mal!

Alfie und du, ihr seid Geschäftspartner. Wie habt ihr euch kennengelernt? Und wie ist es dann zu dem Projekt gekommen?

Alfie arbeitete in Dielsdorf im Turnier- und Handelsstall «Optimum Horses». Da haben wir uns im Dezember 2019 kennengelernt und sind auch privat ein Paar geworden. Ich war schon immer England-Fan, und wir waren uns bereits an Nachwuchschampionaten über den Weg gelaufen, zum Beispiel an der Pony-EM 2010, wo Alfie ebenfalls mitgeritten ist und im CC auch bereits EM-Gold gewonnen hat. Mit der COVID-19-Pandemie gab es dann in der Schweiz und auf dem europäischen Festland kaum mehr Turniere. Und da Alfie Turnierreiter ist und seine Eltern Rennpferde trainieren, fragte er mich, ob ich mit nach England kommen würde. Dort hatte er bereits einen Springstall mit 15 Boxen und einem Springplatz in Aussicht, auf dem gleichen Grundstück, auf dem der Betrieb seiner Eltern steht, rund fünf Minuten von ihnen entfernt. Ursprünglich war dann geplant, dass ich bis Ende Sommersemester in der Schweiz bleibe. Da aber ein Grossteil des Unterrichts sowieso online stattfand, habe ich mich relativ spontan entschieden, auf Ende April nach England zu gehen. Mitunter, weil im Mai bereits viele Turniere stattfinden.

**Wenn man diese Chance hat,
dann muss man sie einfach packen!**



Imago/Nature Picture Library

Comment ta famille et ton entourage ont-ils réagi lorsqu'ils ont appris vos plans?

Très positivement! Mes parents sont presque encore plus excités que moi... Ma mère a elle-même vécu en Angleterre, et mon père a toujours dit qu'il était difficile de survivre en Suisse en tant que cavalier de compétition professionnel. Comme j'avais déjà séjourné à l'étranger, notamment chez Michael Jung et Felix Vogg, j'avais pu me faire ma propre idée de la situation. La seule chose que mon père a ajoutée quant au projet d'émigrer en Angleterre était: «Fais juste en sorte que je ne doive pas venir te voir concourir à Badminton!» Le cross des Badminton Horse Trials étant considéré comme un des plus difficiles au monde, il n'aurait probablement pas les nerfs pour venir me voir me lancer dans ce parcours (*rires*).

Et quelles ont été les réactions du monde du cheval au sujet du projet «SB Horses»?

Elles étaient également toutes positives. Certaines connaissances se sont déjà montrées intéressées à nous confier des chevaux à former et à entraîner. La plupart de mes proches du monde équestre ont trouvé le projet «super» et se sont réjouis pour moi. Je pense que si une

telle opportunité se présente, il faut simplement la saisir! Et jusque-là, tout s'est extrêmement bien passé!

Alfie et toi êtes partenaires professionnels.

Comment vous êtes-vous rencontrés?

Et comment ce projet a-t-il pris forme?

Alfie travaillait chez «Optimum Horses», une écurie de compétition et de commerce basée à Dielsdorf. C'est là que nous nous sommes rencontrés en décembre 2019 et que nous avons commencé à sortir ensemble. Personnellement, j'ai toujours été une grande fan de l'Angleterre, et Alfie et moi nous étions déjà croisés lors de championnats de la relève, notamment au Championnat d'Europe Poneys de 2010, où Alfie avait d'ailleurs remporté la médaille d'or de Concours Complet. Avec la pandémie de COVID-19, pratiquement toutes les compétitions en Suisse et sur le continent ont été annulées. Mais comme Alfie est cavalier de compétition et que ses parents entraînent des chevaux de course en Angleterre, il m'a demandé si je voulais le rejoindre outre-Manche, où il avait déjà prévu de reprendre une écurie de Saut de 15 boxes avec paddock extérieur, le tout sur le même terrain que l'exploitation de ses parents, à seulement cinq minutes de celle-ci. Il était d'abord prévu que je reste en Suisse jusqu'à la fin du semestre d'été, mais comme une grande partie de l'enseignement se déroulait en ligne, j'ai décidé spontanément de partir en Angleterre pour la fin avril, entre autres parce que beaucoup de compétitions se tenaient déjà en mai.

**Si une telle opportunité se présente,
il faut simplement la saisir!**

Ihr seid beide Mitte Zwanzig, also noch relativ jung. Wie stemmt ihr das Ganze finanziell?

Alfie ist bzw. war bereits selbstständig. Wir hatten sehr lange Gespräche, haben einen Businessplan und ein Budget usw. aufgestellt. Es ist mir sehr wichtig, dass wir es richtig angehen und einen Plan haben. Damit hatten wir bereits im Dezember angefangen. Und nicht nur oberflächlich, sondern ganz konkret: Zum Beispiel: Wo nehmen wir das Heu und das Stroh her? Wer wird unser Kraftfutterlieferant? Gibt es Möglichkeiten für Sponsoring? Mein Vater finanziert mir den Pferdesport, seit ich sechs Jahre alt bin. Das ist ein Fass ohne Boden. Nun will ich unabhängig sein, was in der Schweiz schwierig ist. Trotzdem will ich das selbst machen und mir diesen Traum verwirklichen. Das ist ein grosses Ziel von «SB Horses». Wir sind sehr breit aufgestellt und werden mit wertvollem Wissen aus unserem Umfeld unterstützt. Das funktioniert bis jetzt sehr gut.

Was sind eure langfristigen Pläne und Ziele?

Wir wünschen uns, dass wir für die Schweizer Pferdesportler eine Basis in England werden. Alfie war bereits, bevor er in die Schweiz kam, selbstständig und hatte daher auch schon einen grossen Kundenstamm. Wir wollen uns in der Vielseitigkeit und im Springen etablieren, Trainings geben, junge Pferde ausbilden, Pferde verkaufen, Pferde

Vous êtes tous les deux dans la vingtaine, donc encore relativement jeunes. Comment gérez-vous votre projet d'un point de vue financier?

Alfie est indépendant depuis déjà un certain temps. Nous avons longuement discuté de notre projet et avons établi un plan d'affaires, un budget, etc. Il était très important pour moi de procéder de façon structurée, de faire les choses correctement. Nous avons déjà commencé à réfléchir à toutes ces questions en décembre, et ce de manière très concrète. Où allons-nous acheter le foin et la paille pour nos chevaux? Qui sera notre fournisseur d'aliment? Y a-t-il des possibilités de trouver des sponsors? Mon père finance ma passion depuis que j'ai 6 ans, mais c'est un puits sans fond. J'aimerais désormais être indépendante, ce qui est difficile en Suisse. Mais je veux y arriver et réaliser mon rêve. L'indépendance financière est un grand objectif de «SB Horses». Nous sommes bien préparés et bénéficions des conseils de notre entourage. Jusque-là, tout a très bien fonctionné.

Quels sont vos plans et objectifs à long terme?

Nous aimerions devenir un centre de contact en Angleterre pour les sportifs équestres helvétiques. Alfie avait travaillé comme indépendant avant de venir en Suisse, il disposait donc déjà d'une base de clients considérable. Nous voulons nous établir dans le monde du Saut et du

Wir wünschen uns, dass wir für die Schweizer Pferdesportler eine Basis in England werden.

trainieren. Es ist sehr gut angelaufen, denn wir haben im Stall bereits 15 Pferde, die allesamt tolle Besitzer haben. Während meines Studiums werde ich meine drei eigenen Pferde trainieren und starten sowie eventuell ein bis zwei Kundenpferde. Alfie unterrichtet viel und hat Berittpferde. Mein Ziel ist es, dass mich die Leute in der Region überhaupt mal kennenlernen, und dabei ist mein Toppferd Mr. Tomtom natürlich eine grosse Hilfe. Nach dem Studium will ich dann voll einsteigen.

Nous aimerions devenir un centre de contact en Angleterre pour les sportifs équestres helvétiques.

Concours Complet, donner des cours, former des jeunes chevaux, monter et vendre des chevaux pour des clients. Nous avons bien démarré, étant donné que notre écurie est déjà remplie avec une quinzaine de chevaux, dont les propriétaires sont tous fantastiques. Tant que je suis encore aux études, je vais surtout entraîner mes trois propres chevaux, que je présente également en compétition, ainsi qu'éventuellement un ou deux chevaux de clients. Alfie donne beaucoup de cours et monte les chevaux qui lui





Oxfordshire blickt auf eine Jahrtausende alte Pferdetradition zurück, wie das Scharrbild «Uffington White Horse» beweist, das auf die Zeit um 1000 v. Chr. datiert wird.

L'Oxfordshire possède une longue tradition équestre comme en témoigne le géoglyphe «Uffington White Horse» daté aux alentours de 1000 ans avant J.-C.

Vor welchen Herausforderungen hast du am meisten Respekt?

Eigentlich freue ich mich auf alles. Ich habe etwas «Angst» vor dem Essen ... (lacht herzlich). Und etwas Respekt hatte ich vor dem Transport der Pferde nach England. Denn da hat man ja einiges an Problemen und Horrorgeschichten lesen und hören können. Ich habe die Pferde definitiv exportiert und habe mit der britischen Transportfirma «Shelley Ashman International Shipping» zusammengearbeitet, die ich unbedingt weiterempfehle. An der Grenze hat dann alles perfekt geklappt, und wir sind gut in unserem Stall angekommen.

Hast du nicht ein bisschen Angst, neben Alfie in England beruflich «unterzugehen»?

Nein, überhaupt nicht. In der Schweiz müsste ich bzw. müssten wir alles selbst machen. Klar, es braucht auch immer ein Quäntchen Glück. Jedoch habe ich schon jetzt Anfragen für Berittpferde. Auch hilft es bestimmt, dass man Alfie in der Szene gut kennt. So habe ich weniger Druck und muss nicht von heute auf morgen Geld verdienen, sondern kann quasi im «Schatten» wachsen und mein Studium beenden. Ich bin froh, habe ich einen Plan B mit der Ausbildung in Business-Kommunikation, was natürlich auch für «SB Horses» viel wert ist. Ich denke, ich werde mich sehr schnell einleben. Und noch etwas Tolles: Andrew Nicholson, der Coach des Schweizer CC-Elitekaders, wohnt lediglich 40 Minuten entfernt und hat mir auch bereits seine Hilfe und Unterstützung angeboten.

Hast du alle deine Pferde mitgenommen?

Ich habe vier Pferde nach England mitgenommen: Mr. Tomtom, der nach einem Jahr Pause fitter ist denn je, und noch zwei junge Pferde, die ich ausbilde. Don Johnson ist ebenfalls mit nach England gekommen, wo er einen tollen Platz bei einer Familie hat. Die grosse dunkle Stute Arina M steht in einer Zucht in Österreich und hat bereits ihr erstes Fohlen bekommen. Das zweite Fohlen wird dann meines sein.

ont été confiés. Mon premier objectif est que les gens de la région fassent ma connaissance. Mon cheval de pointe, Mr. Tomtom, me sera d'une grande aide pour ce faire. Je pourrai ensuite m'investir pleinement une fois mes études terminées.

Quel est le plus gros défi de ce projet pour toi?

Rien ne m'inquiète vraiment, je me réjouis de vivre cette aventure. Quoique, j'ai un peu «peur» de la cuisine anglaise (*rires*). J'avais aussi passablement de respect devant le transport de mes chevaux jusqu'en Angleterre, étant donné qu'on a pu lire et entendre un certain nombre d'histoires qui faisaient froid dans le dos à ce sujet. J'ai exporté mes chevaux définitivement, et j'ai sollicité les services de la société de transport «Shelley Ashman International Shipping», que je ne peux d'ailleurs que recommander, pour ce faire. Tout s'est bien passé à la frontière et nous sommes arrivés sans encombre dans notre nouvelle écurie.

D'un point de vue professionnel, ne crains-tu pas de vivre dans l'ombre d'Alfie en Angleterre?

Non, pas du tout. En Suisse, je devrais – ou plutôt nous devrions – commencer à zéro, tandis que j'ai déjà reçu des demandes de personnes voulant me confier des chevaux en pension-travail en Angleterre. Bien sûr, un brin de chance est toujours nécessaire, mais le fait qu'Alfie soit relativement connu dans le monde hippique anglais y a certainement contribué. Aussi, la pression qui repose sur mes épaules est moins grande ainsi: je ne dois pas commencer à gagner de l'argent demain, mais je peux «me développer» dans l'ombre d'Alfie le temps de terminer mes études. Je suis également contente d'accomplir une formation en business et communication qui, en plus d'être utile pour gérer les activités de «SB Horses», pourra me servir de plan B au besoin. Je pense que je vais très vite m'habituer à tous ces changements. Un autre point positif est qu'Andrew Nicholson, qui entraîne le cadre élite suisse de Concours Complet, n'habite qu'à 40 minutes de chez nous et m'a aussi déjà proposé son aide et son soutien.



**Es ist alles neu und spannend –
ein tolles Abenteuer.**

**Tout est si nouveau et excitant,
c'est une aventure incroyable.**



Vincent Mivelaz

2019 wird Teresa Stokar mit ihrem treuen Partner Mr. Tomtom Schweizermeisterin der Elite im Concours Complet.
En 2019, Teresa Stokar remporte le titre de championne suisse Elite de Concours Complet avec son fidèle Mr. Tomtom.

Was planst du sportlich in diesem Jahr?

Mit den jungen Pferden möchte ich Ende Jahr auf Zweisternniveau sein. Mit Mr. Tomtom liebäugle ich mit der EM und werde versuchen, mich dafür zu qualifizieren, jedoch ohne zu pushen, da er von einer Verletzungspause zurückkommt. Ich schaue nach und nach. Ansonsten ist das Ziel bis Ende Jahr, eine lange 4*-Prüfung zu gehen. Es macht mir sehr viel Spass, mit den jungen Pferden zu arbeiten, sie auszubilden und an ein höheres Niveau heranzuführen. Es ist alles neu und spannend – ein tolles Abenteuer. Trotzdem vermisse ich die grossen Wettkämpfe, vor allem die Nationenpreise, das sind schon einzigartige Erlebnisse.

Du bist aktuell Mitglied im Perspektivkader Concours Complet des Schweizerischen Verbands für Pferdesport. Bleibst du dem Schweizer Kader erhalten?

Klar, wenn sie mich wollen und ich die Bedingungen erfülle, noch so gerne.

Das Gespräch führte
Nicole Basieux

As-tu emmené tous tes chevaux en Angleterre?

J'ai emmené quatre chevaux ici: Mr. Tomtom, qui est au meilleur de sa forme après une année de pause, ainsi que deux chevaux en formation chez moi. Don Johnson a aussi fait le trajet jusqu'en Angleterre et a trouvé une superbe place chez une famille. La grande jument bai foncé, Arina M, se trouve dans un élevage en Autriche, où elle a déjà eu son premier poulain. Le prochain sera à moi.

Quels sont tes objectifs sportifs pour cette année?

Avec les jeunes chevaux, j'aimerais pouvoir atteindre le niveau 2* jusqu'à la fin de l'année. Avec Mr. Tomtom, je flirte avec l'idée de participer au Championnat d'Europe. Je vais donc essayer de me qualifier, sans trop exiger cependant, étant donné que mon cheval revient d'une pause due à une blessure. Je verrai comment la situation évolue. Sinon, l'objectif serait de participer à une épreuve longue 4* avant la fin de l'année. J'ai aussi énormément de plaisir à travailler avec les jeunes chevaux, à les former et à les préparer à un niveau supérieur. Tout est si nouveau et excitant, c'est une aventure incroyable. Les grandes manifestations me manquent toutefois, surtout les épreuves Coupe des nations, qui sont des expériences uniques.

Tu es actuellement membre du cadre perspectives de Concours Complet de la Fédération Suisse des Sports Equestres. Penses-tu y rester?

Bien sûr! Tant que je remplis les conditions et que le cadre veut bien de moi, j'y reste très volontiers.

Interview menée par
Nicole Basieux

Infos

- ▶ www.teresastokar.ch
 - ▶ www.markbradstockracing.co.uk
 - ▶ www.shelleyashmanshipping.co.uk
-

Pferde schreiben Geschichte

Anlässlich seines 120-jährigen Bestehens publiziert der Schweizerische Verband für Pferdesport einen umfassenden Bildband zur Geschichte des Pferdesports in der Schweiz. Mit dem ehemaligen Weltcup-Direktor und langjährigen Presse-Chef Max E. Ammann ist es gelungen, eine Koryphäe des Pferdesports als Autoren zu gewinnen. In vier Teilen dokumentiert Ammann die Entwicklungen aus der Zeit der Kavallerie bis heute, begleitet von zahlreichen unterhaltsamen Anekdoten und Kurzbiografien wegweisender Persönlichkeiten. Beeindruckend ist insbesondere die Fülle des Bildmaterials mit teilweise bis heute nie veröffentlichten historischen Aufnahmen aus privaten Sammlungen und Pressefotos aus den letzten 120 Jahren.

120 Jahre Pferdesport Schweiz in Wort und Bild

Schweizerischer Verband
für Pferdesport (Hrsg.) und
Max E. Ammann

448 Seiten mit über
1300 Abbildungen.
CHF 59.00

Bestellungen per
Tel. 031 335 43 43 oder auf
www.fnch.ch/120jahre



**JETZT
BESTELLEN**
fnch.ch/120jahre

Geschäftsstelle

Protokoll der Mitglieder- versammlung des SVPS

Datum: Samstag, 10. April 2021, 10.00 Uhr
Ort: per Videokonferenz Zoom und Abstimmungstool Lumi

1. Begrüssung

Charles F. Trolliet, Präsident, begrüsst die Anwesenden.

2. Feststellen der Beschlussfähigkeit

Statutenkonform haben die Delegierten mit der Einladung zur Mitgliederversammlung die Traktandenliste und die dazugehörigen Unterlagen erhalten.

Der Präsident hält folgende Formalien fest:

- Die Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, da am Anfang der Versammlung die Mehrheit der Mitgliederverbände sowie der Stimmen vertreten sind.
- Die Aufteilung der Stimmen wurde der Einladung beigelegt.
- Abstimmungen erfolgen offen, sofern nicht mit Stimmenmehrheit geheime Abstimmungen verlangt werden.
- Zur Protokollführerin wird Natalie Zehnder, Assistentin der Generalsekretärin, bestimmt.
- Das Abstimmungsbüro betreut Evelyne Niklaus, Stv. Generalsekretärin.

	zu Beginn	
	total	anwesend
Verbände	30	25
Stimmen	130	122
– davon Verbände	124	116
– davon Vorstand	6	6
Absolutes Mehr (Hälfte +1)	66	62
Verbändemehr (Hälfte +1)	63	59

Die folgenden Verbände haben sich entschuldigt:

Fédération d'levage Cheval Suisse CHS, Mounted Games Association Switzerland MGAS, Cavalo Lusitano Switzerland CLS.

Sandra Wiedmer gibt technische Instruktionen zum Lumi-Abstimmungstool und zu Zoom. Es wird eine Testabstimmung durchgeführt. Wahl der Stimmezähler: Die Stimmezähler wurden formell schon vorgängig ausgewählt und instruiert, damit sie sich mit dem Online-Abstimmungstool vertraut machen konnten. Pascal Burkhard und Stefan Künzler werden einstimmig als Stimmezähler gewählt und haben eine Aufsichtsfunktion.

3. Genehmigung von Protokollen

3.1 Protokoll der ordentlichen Mitglieder- versammlung vom 7. November 2020

Das Protokoll der Herbst-Mitgliederversammlung vom 7. November 2020 wird genehmigt.

4. Jahresberichte für das Jahr 2020

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Wie in den vergangenen Jahren wurden die Jahresberichte mit dem Bulletin 03/21 veröffentlicht und auch als Beilage der Mitgliederversammlung auf die Plattform hochgeladen.

4.1 Jahresbericht 2020 des

Präsidenten – Genehmigung

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Wurde wie bereits erwähnt in der «Bulletin»-Ausgabe 03/21 veröffentlicht. Es gibt noch ein paar ergänzende Anmerkungen dazu. Das Jahr 2020 war eigentlich als ein Jahr des Festes gedacht, da der Verband 120 Jahre alt geworden ist. Daraus entstanden ist auch ein tolles Buch, das grossen Erfolg feiert. Leider konnte das geplante Jubiläumsfest Mitte Juni 2020 nicht durchgeführt werden. Das Jahr war gezeichnet von der Pandemie, und es mussten zahlreiche Veranstaltungen abgesagt werden. Im Vergleich zu anderen Ländern und anderen Sportarten ging es dem Pferdesport in der Schweiz jedoch gut. Im Sommer und Herbst konnten wieder Turniere unter Einhaltung der nötigen Schutzkonzepte durchgeführt werden. Der Präsident möchte sich nochmals bei allen bedanken, die sich für den Pferdesport eingesetzt haben.

Der Präsident möchte noch mal auf das Sportforum 2020 hinweisen, das auch online durchgeführt wurde. Geplant war es ursprünglich für Oktober 2020, es wurde aufgrund der Pandemie auf März 2021 verschoben und online durchgeführt. Die vielen verschiedenen Fragen und Anmerkungen an diesem Forum wurden gerne aufgenommen und werden im Verband diskutiert.

Der Präsident macht noch einige Anmerkungen zum Stabilisierungspaket 2020. Das Paket 2021 ist in Vorbereitung, und der Verband wird so schnell wie möglich informieren. Das Stabilisierungspaket 2020 wurde mit Swiss Olympic erarbeitet und effizient umgesetzt. Der Verband hat die Krise mit sehr viel Effizienz und Herzblut gemeistert, sei es auf sportlicher, finanzieller oder personeller Ebene. Charles F. Trolliet bedankt sich bei allen für die gute Zusammenarbeit.

Simone Rubli, Präsidentin pfh-seh.ch

Der Jahresbericht der Paras enthält verschiedene Fehler. Die Bemerkungen wurden schriftlich eingereicht, aber nicht korrigiert/berücksichtigt.

Sandra Wiedmer, GS SVPS:

Dies wird aufgenommen und im nächsten Jahr korrigiert.

Es gibt keine weiteren Bemerkungen zum Jahresbericht des Präsidenten, und er wird einstimmig angenommen.

4.2 Jahresberichte 2020 der übrigen Mitglieder des Vorstands – Genehmigung

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Dieser Bericht wurde ebenfalls bereits publiziert.

Der Bericht wird mit einer Enthaltung angenommen.

4.3 Jahresberichte 2020 der Disziplinen und Kommissionen – Genehmigung

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Dieser Bericht wurde ebenfalls bereits publiziert.

Der Bericht wird einstimmig angenommen.

4.4 Jahresberichte 2020 der Verbandsgerichtsbarkeit – Genehmigung

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Dieser Bericht wurde ebenfalls bereits publiziert.

Der Bericht wird einstimmig angenommen.

5. Finanzen

5.1 Präsentation der Jahresrechnung 2020

Gisela Marty, Vorstand SVPS:

Die Unterlagen zur Jahresrechnung und der entsprechende Kommentar wurden an die Mitgliederverbände versendet. Corona hatte in diesem Jahr einen grossen Einfluss auf die Finanzen, weshalb man das Jahr 2020 nicht mit anderen Jahren vergleichen kann.

Der SVPS konnte das Jahr trotzdem mit einem kleinen Gewinn abschliessen. Dies war aber nur möglich, da alle am gleichen Strick gezogen haben. Es musste trotzdem in allen Bereichen eingespart werden. Alle Disziplinen, Regionalverbände, Vereine usw. haben ihren Beitrag geleistet. Es konnten auch ein paar Reserven für andere Jahre angelegt werden.

In beiden Kreisdiagrammen und im Kommentar ist zu sehen, dass alles gegenüber 2019 abgenommen hat.

Die grösste Abnahme in der Mittelherkunft ist natürlich im Bereich Gebühren und Dienstleistungen zu sehen (–14,4%) sowie bei Swiss Olympic/Baspo/Plusport (–3,5%), was im Bereich SO/BASPO usw. aber mit einer Verschiebung der Finanzierung mittels eines Ver-

bandssponsors zu tun hat und nicht mit effektiv weniger Einnahmen wie bei den Gebühren und Dienstleistungen.

Bei der Mittelverwendung wurde in folgenden Bereichen weniger ausgegeben:

Sport (12,3%), Geschäftsstelle (5,4%), Personalkosten (5,8%).

Im Sport lief aufgrund der COVID-19-Situation nicht so viel, deshalb konnte da zum Glück etwas gespart werden.

Dank den NASAK-Geldern konnten die Trainings für die Kader trotzdem weiterfinanziert werden.

Die Zahlen des Stabilisierungspaketes müssen nicht beachtet werden, da diese zu grossen Teilen weitergeleitet wurden.

Die grosse Abweichung zum Budget in der Jahresrechnung unter der Rubrik Liegenschaft / ausserordentliche Abschreibung/Finanzen stammt aus dem Stabilisierungspaket, das in die Jahresrechnung integriert werden musste. Der Verband hat vom Bund CHF 2 137 115 erhalten, wovon CHF 2 035 858 an die Gesuchsteller der Pferdebranche weitergeleitet wurden.

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Er bedankt sich bei der Arbeitsgruppe Stabilisierungspaket und dem Verband für die Arbeit im letzten Jahr.

5.2 Bericht der Revisionsstelle

Hans-Rudolf Burkhard, dipl. Wirtschaftsprüfer PWC

Die Rechnung wurde mit allen Spezialitäten dieses Jahres geprüft und ist datiert auf den 26. Februar 2021. Da es sich um eine eingeschränkte Prüfung handelt, gibt es keine direkte Abnahmeempfehlung, aber vonseiten PWC ist die Rechnung in Ordnung und kann so abgenommen werden.

5.3 Genehmigung der Jahresrechnung 2020

Die Jahresrechnung wird einstimmig angenommen.

5.4 Décharge-Erteilung

Die Vorstandsmitglieder und die Amtsträger dürfen nicht abstimmen.

Dem Vorstand und den Amtsträgern wird die Décharge einstimmig erteilt.

5.5 Gebührenordnung 2022

Sandra Wiedmer, GS SVPS:

In der Gebührenordnung wurde nur eine kleine Gebühr angepasst, die aus der Gebührenordnung der FEI stammt und übernommen wurde.

Simone Rubli, Präsidentin pfh-seh:

In der Gebührenordnung unter Punkt 3.8 ist immer noch die Para-Equestrian Identity Card aufgeführt, die es seit 3 Jahren nicht mehr gibt. Es heisst nur noch Para-Equestrian Identification.

Sandra Wiedmer, GS SVPS:

Dies wird noch angepasst.

Die Gebührenordnung 2022 wird einstimmig angenommen.

6. Wahlen

6.1 Wahl zum Präsidenten Damian Müller

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Der ZKV schlägt den jetzigen Vize-Präsidenten Damian Müller als Nachfolger des Präsidenten ab November 2021 vor. Bruno Invernizzi, Präsident ZKV, hat nun das Wort.

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Damian Müller ist bereits im Vorstand des SVPS, und der ZKV erlebt ihn als grossen Gewinn. Getreu seinem Motto «Packt an, setzt um» ist Damian ein Macher. Er hat bereits einige Projekte im Dachverband gestartet, hat ein offenes Ohr und findet Lösungen. Der ZKV empfiehlt allen, Damian Müller zu wählen. Bruno Invernizzi bedankt sich für die bereits geleistete Arbeit von Damian Müller.

Damian Müller, Vorstand SVPS:

Im SVPS ist es zentral, dass die Zukunft mit den Pferden gestaltet wird. Es werden in Zukunft einige Herausforderungen auf den Verband zukommen.

Mensch, Mut und Management sind die drei Faktoren, die es braucht, um weiterhin sportlich erfolgreich sein zu können.

Es gibt auch sehr viele Pferdebegeisterte, die keinen Sport betreiben. Diese gilt es ebenfalls abzuholen. Dies wird auch ein Kernthema der Strategie sein, die am 23. Juni 2021 (Tag der Zukunft) gemeinsam erarbeitet wird.

Damian Müller bedankt sich bei Charles F. Trolliet für die geleistete Arbeit und die Prägung des Verbandes. Er freut sich über die Unterstützung der Mitglieder.

Damian Müller wird einstimmig als neuer Präsident des SVPS gewählt, er wird sein Amt am 6. November 2021 antreten.

Damian Müller, Vorstand SVPS:

Damian Müller bedankt sich für das Vertrauen und freut sich auf die nächsten 6 Monate mit Charles F. Trolliet für die Übergabe und die nächsten Jahre im Verband.

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Er gratuliert Damian Müller zur Wahl und freut sich, ihn als Nachfolger zu wissen.

6.2 Vorstandsmitglied Peter Zeller

Der OKV hat Peter Zeller als neues Vorstandsmitglied des SVPS vorgeschlagen.

Michael Hässig, Präsident OKV:

Er empfiehlt Peter Zeller als neues Vorstandsmitglied, da er im Schweizer Pferdesport sehr vernetzt ist. Peter Zeller ist in der Ostschweiz weit bekannt und auch in der Pferdezucht aktiv als Richter, er ist Parcoursbauer und kennt die Springturniere von den regionalen bis zum CSIO St. Gallen.

Peter Zeller, Kandidat Vorstand:

Er bedankt sich bei Michael für die einleitenden Worte. Sofern er in das Amt gewählt wird, wird er dies mit grossem Respekt und mit viel Motivation antreten und ausführen. Als zukünftiges Vorstandsmitglied des SVPS ist ihm die Jugend, der Breitensport, die Zucht und der Tierschutz sehr wichtig. Er freut sich darauf, mit dem neuen Vorstand Ziele und Lösungen für Pferd und Reiter zu erarbeiten.

Daniel Steinmann, Präsident ZVCH:

Er unterstützt den Wahlvorschlag von Peter Zeller. Dem ZVCH ist es wichtig, wieder eine Stimme aus dem Bereich Zucht im Vorstand zu haben.

Peter Zeller wird einstimmig als neues Vorstandsmitglied des SVPS gewählt.

Peter Zeller, Kandidat Vorstand:

Er bedankt sich für das Vertrauen und wird sich bemühen, allen Erwartungen gerecht zu werden. Er freut sich auf die Zusammenarbeit mit dem neuen SVPS-Vorstand nach seinem Rücktritt beim OKV. Peter Zeller gratuliert Damian Müller zur Wahl zum neuen Präsidenten und den anderen Kandidaten zur Wahl in den Vorstand.

6.3 Vorstandsmitglied Pierre Brunshawig

Die FER hat Pierre Brunshawig als neues Vorstandsmitglied des SVPS vorgeschlagen.

Manuela de Kalbermatten, Präsidentin FER:

Pierre Brunshawig ist in der Pferdebranche bekannt und engagiert sich seit Jahren für den Pferdesport, ob als Springreiter oder als Veranstalter. Er war viele Jahre Vize-Präsident der Association du Concours Hippique de Genève (ACHIG) und OK-Mitglied des CHI Genève. Pierre Brunshawig ist durch seine sportliche Karriere der ideale Kandidat für diesen Posten. Die FER bedankt sich für das Vertrauen.

Pierre Brunschwig, Kandidat Vorstand:

Er bedankt sich für die Möglichkeit, sich vorzustellen. Die FER hat ihn bereits sehr gut vorgestellt und seine beruflichen wie sportlichen Karriereschritte aufgezeigt. Pierre Brunschwig freut sich, sofern COVID-19 es zulässt, auf seine 50. Saison im Springsport. Die Zukunft des Pferdesportes interessiert ihn sehr, und er freut sich, aktiv im Vorstand mitzuwirken.

Pierre Brunschwig wird einstimmig als neues Vorstandsmitglied des SVPS gewählt.

Pierre Brunschwig, Kandidat Vorstand:

Er bedankt sich für die Wahl und das Vertrauen. Es ist ihm eine Ehre, diese Aufgabe zu übernehmen und freut sich auf die Zusammenarbeit im Vorstand.

6.4 Vorstandsmitglied Thomas Järmann

Der ZKV hat Thomas Järmann als neues Vorstandsmitglied des SVPS vorgeschlagen.

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Bruno Invernizzi kennt Thomas Järmann seit vielen Jahren. Thomas Järmann ist ein junger, dynamischer Mann, der verheiratet und vor Kurzem Vater geworden ist. Der ZKV ist überzeugt, dass Thomas Järmann eine Bereicherung für den Vorstand ist. Er bringt den nötigen Rucksack seitens Vereinswesen, Verbandswesen und Organisationswesen mit. Sei es als Präsident eines Reitvereines oder als OK-Präsident der Veranstaltungen Rohrimoos und Pferdesporttage Gwatt, die er seit einigen Jahren organisiert. Er führt einen Betrieb in Thun, das Cavallino. Bruno Invernizzi bedankt sich bei Thomas Järmann für die Bereitschaft, im Vorstand des SVPS mitzuwirken.

Thomas Järmann, Kandidat Vorstand:

Thomas Järmann bedankt sich bei Bruno Invernizzi für die Worte. Er versucht seit seiner Bereiterlehre Pferd und Reiter nach bestem Wissen und Gewissen weiterzubilden. Er wird versuchen, Martin Habeggers Arbeit in dessen Sinne weiterzuführen und so den Verband zu unterstützen. Er würde sich über die Wahl in den Vorstand und auf die kommenden Aufgaben sehr freuen.

Thomas Järmann wird einstimmig als neues Vorstandsmitglied des SVPS gewählt.

Thomas Järmann, Kandidat Vorstand:

Er bedankt sich für die Wahl, das Vertrauen und freut sich auf die neuen Aufgaben.

Alle neu gewählten Mitglieder des Vorstandes werden ihre Ämter offiziell am 6. November 2021 antreten.

6.5 Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG

Sandra Wiedmer, GS SVPS:

Die Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG wird vom Vorstand zur Wiederwahl vorgeschlagen.

Die Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG wird einstimmig gewählt.

7. Ehrungen

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Der Präsident möchte das vergangene Verbandsjahr mit dem Gedenken an all jene Menschen abschliessen, die uns im letzten Jahr verlassen haben. Da im letzten Jahr 2 ehemalige Vorstandsmitglieder verstorben sind, gedenkt der SVPS ihnen persönlich:

Guy Sarasin war von 1973 bis 1978 im Vorstand und von 1979 bis 1981 Präsident des Schweizerischen Reit- und Fahrverbandes.

Peter Fankhauser war von 1997 bis 2011 im Vorstand tätig, davon 2 Jahre als erster Vize-Präsident.

Der Präsident verzichtet auf eine namentliche Erwähnung weiterer Verstorbener, sondern gedenkt allen Menschen, die dem Pferd, dem Pferdesport und dem Verband gegenüber in irgendeiner Funktion verbunden waren, somit auch allen Menschen, die den Teilnehmern persönlich, ihren Vereinen oder Verbänden nahestanden. Er bittet um eine Schweigeminute.

Traditionsgemäss finden auch die Ehrungen der Offiziellen und Sportler an der ordentlichen Mitgliederversammlung statt. Da die Ehrungen persönlich durchgeführt werden möchten, werden sie auf die Präsidentenkonferenz im August verschoben.

8. Verschiedenes

8.1 Diverses

Damian Müller, Vorstand SVPS:

Der Tag der Zukunft wird am 23. Juni 2021 um 16 Uhr beginnen, und es sind alle Anwesenden eingeladen. Aus Sicht des Vize-Präsidenten ist es eine Pflichtveranstaltung. Dort wird gemeinsam die strategische Ausrichtung des Verbandes weiterentwickelt. Der Vorstand hat sich an der Vorstandssitzung vom 9. April 2021 nochmals Zeit genommen zu diskutieren, wie der Verband 2030 aussehen soll. Es wird keine sogenannte Top-Down-Strategie geben, sondern die Strategie soll mit den Mitgliedern ent-

wickelt werden. Die strategischen Ziele sollten dann innerhalb eines Jahres definiert sein, damit das Projekt 2030 umgesetzt werden kann.

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS:

Die nächste Präsidentenkonferenz findet am Donnerstag, 19. August 2021, in Bern statt. Hoffentlich persönlich vor Ort.

Michael Hässig, Präsident OKV:

Er wollte die Wahlen nicht beeinflussen, er hatte ein technisches Problem, hat aber für alle Kandidaten mit seinen OKV-Stimmen gestimmt. Er hatte ein gutes Gespräch mit verschiedenen Leuten aus dem Vorstand des SVPS bezüglich Finanzen, Basisfranken, aber auch der Transparenz der Rechnung. Der OKV ist sehr glücklich, wie dieses Gespräch stattgefunden hat. Michael Hässig bedankt sich für die gute Zusammenarbeit mit dem SVPS und das offene Ohr des Verbandes.

8.2 Nächste Herbst-Mitgliederversammlung – Samstag, 6. November 2021

8.3 Nächste Ordentliche Mitgliederversammlung – Samstag, 9. April 2022

Der Präsident dankt allen und im Speziellen den Vorstandsmitgliedern für die Unterstützung in diesem ausserordentlichen Jahr. Ebenso verdankt er die Arbeit der Geschäftsstelle in Bern und wünscht allen nur das Beste und gute Gesundheit. Der Präsident schliesst die Versammlung.

Schluss der Versammlung: 11.20 Uhr
Bern, 10. April 2021

Der Präsident: Charles F. Trolliet
Die Protokollführerin: Natalie Zehnder,
Assistentin der Generalsekretärin



	01.01.2020		31.12.2020		01.01.2020		31.12.2020		01.01.2019		31.12.2019	
	CHF		CHF		CHF		CHF		CHF		CHF	
	IST	Budget	Abweichung IST / Budget	IST	Budget	Abweichung IST / Budget	IST	Budget	Abweichung IST / Budget	IST	Budget	Abweichung IST / Budget
Erfolgsrechnung												
Concours Complet Elite												
Concours Complet Junge Reiter												
Concours Complet Junioren												
Concours Complet Pony												
Concours Complet Sport Diverses												
Concours Complet Sport												
Concours Complet Administration												
Concours Complet Technik												
Aufwand Concours Complet												
Ertrag Concours Complet												
Concours Complet												
Fahren 1-Spänner												
Fahren 2-Spänner												
Fahren 4-Spänner												
Jugend-Fahrer												
Fahren Pony												
Fahren Sport Diverses												
Fahren Sport												
Fahren Administration												
Fahren Technik												
Aufwand Fahren												
Ertrag Fahren												
Fahren												
Endurance Elite												
Endurance Junge Reiter+Junioren												
Endurance Sport Diverses												
Endurance Sport												
Endurance Administration												
Endurance Technik												
Aufwand Endurance												
Ertrag Endurance												
Endurance												
Vollige Elite												
Vollige Junioren												
Vollige Sport Diverses												
Vollige Sport												
Vollige Administration												
Vollige Technik												
Aufwand Vollige												
Ertrag Vollige												
Vollige												

	01.01.2020		31.12.2020		01.01.2019		31.12.2019		01.01.2020		31.12.2020	
	CHF		CHF		CHF		CHF		CHF		CHF	
	IST	Budget	Abweichung IST / Budget	IST	Budget	Abweichung IST / Budget	IST	Budget	Abweichung IST / Budget	IST	Budget	Abweichung IST / Budget
Erfolgsrechnung												
1. Sport												
Aufwand Allgemein Sport												
Ertrag Allgemein Sport												
Allgemein Sport												
Aufwand OS und WEG												
Ertrag OS und WEG												
OS und WEG												
Aufwand NWF und J+S												
Ertrag NWF und J+S												
NWF und J+S												
Aufwand Ausbildung Brevet/Lizenzen												
Ertrag Ausbildung Brevet/Lizenzen												
Ausbildung Brevet/Lizenzen												
<u>Disziplinen</u>												
Dressur Elite												
Dressur U25												
Dressur Junge Reiter												
Dressur Junioren												
Dressur Children												
Dressur Pony												
Dressur Sport Diverses												
Dressur Sport												
Dressur Administration												
Dressur Technik												
Aufwand Dressur												
Ertrag Dressur												
Dressur												
Springen Elite												
Springen Junge Reiter												
Springen Junioren												
Springen Children												
Springen Pony												
Springen Sport Diverses												
Springen Sport												
Springen Administration												
Springen Technik												
Aufwand Springen												
Ertrag Springen												
Springen												

	IST		Abweichung		Budget		IST	
	01.01.2020	31.12.2020	2020	2020	2020	2020	01.01.2020	31.12.2020
	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	
Erfolgsrechnung								
Aufwand Vorstand				41'145	-95'000			
Aufwand Revisions/Finanzen				-4'010	-21'000			
Kommissionen								
Aufwand VETKO				47'731	-180'000			
Ertrag VETKO				-9'889	15'000			
VETKO				37'842	-165'000			
Aufwand MEDKO				222	-1'000			
Aufwand REGLKO				570	-1'000			
Aufwand PKO				1'711	-6'000			
Aufwand GAKO				-3'389	-20'000			
Ertrag GAKO				650	0			
GAKO				-2'739	-20'000			
Aufwand Verbandsorgane				272'337	-739'200			
Ertrag Verbandsorgane				-158'326	611'000			
VERBANDSORGANE				114'011	-128'200			
3. Geschäftsstelle								
Ertrag Gebühren Breve/Lizenz				-472'072	2'520'000			
Aufwand Sportpferderegister				43'880	-204'000			
Ertrag Sportpferderegister				-127'768	1'321'000			
Sportpferderegister				-83'888	1'117'000			
Ertrag Gebühren Veranstaltung				-58'658	136'000			
Aufwand Bulletin				105'624	-412'000			
Ertrag Bulletin				-107'216	282'000			
Bulletin				-1'592	-130'000			
Aufwand Drucksachen				-2'145	-9'000			
Ertrag Drucksachen				-3'711	21'000			
Drucksachen				-5'856	12'000			
Aufwand Kommunikation				34'550	-70'000			
Ertrag Kommunikation				-17'168	31'000			
Kommunikation				17'383	-39'000			

	IST		Abweichung		Budget		IST	
	01.01.2020	31.12.2020	2020	2020	2020	2020	01.01.2020	31.12.2020
	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	
Erfolgsrechnung								
Reining Elite				22'200	-28'000			
Reining Junge Reiter+Junioren				19'000	-20'700			
Reining Sport Diverses				-2'000	-8'000			
Reining Sport				39'200	-56'700			
Reining Administration				4'000	-4'000			
Reining Technik				300	-300			
Aufwand Reining				43'500	-61'000			
Ertrag Reining				-11'000	31'000			
Reining				32'500	-30'000			
Para-Dressur Sport				15'308	-40'500			
Para-Dressur Sport Diverses				33'302	-34'300			
Para-Dressur Sport				48'610	-74'800			
Para-Dressur Administration				6'034	-10'800			
Para-Dressur Technik				1'000	-1'000			
Aufwand Para-Dressur				55'644	-86'600			
Ertrag Para-Dressur				-55'600	66'600			
Para-Dressur				44	-20'000			
Vierkampf				12'272	-16'360			
Vierkampf Sport Diverses				-2'940	-4'640			
Vierkampf Sport				9'332	-21'000			
Vierkampf Administration				1'816	-8'400			
Vierkampf Technik				0	0			
Aufwand Vierkampf				11'148	-29'400			
Ertrag Vierkampf				-400	2'400			
Vierkampf				10'748	-27'000			
Aufwand TREC				0	0			
Aufwand Sport				-212'266	-3'753'658			
Ertrag Sport				500'677	3'237'758			
SPORT				288'411	-515'900			
2. Verbandsorgane								
Aufwand Mitglieder				185'774	-412'200			
Ertrag Mitglieder				-172'248	596'000			
MITGLIEDER				13'526	183'800			
Aufwand Verbandsgerichtsbarkeit				2'582	-3'000			
Ertrag Verbandsgerichtsbarkeit				23'162	0			
Verbandsgerichtsbarkeit				25'744	-3'000			

Bilanz in CHF

Per 31.12.2019

Per 31.12.2020

	Per 31.12.2019	Per 31.12.2020
AKTIVEN		
Flüssige Mittel	4'110'855	7'056'871
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	185'387	104'219
Sonstige kurzfristige Forderungen	240'007	272'255
Vorräte	188'206	253'731
Aktive Rechnungsabgrenzung	148'721	156'178
Umlaufvermögen	4'873'176	7'843'253
Finanzanlagen	1'811'569	1'646'968
Sachanlagen	362'428	283'561
Immaterielle Anlagen	331'880	278'168
Anlagevermögen	2'505'878	2'208'697
AKTIVEN	7'379'054	10'051'950
PASSIVEN		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	426'104	307'736
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	112'565	1'369'486
Passive Rechnungsabgrenzung	3'342'753	4'081'119
Kurzfristige Verbindlichkeiten	3'881'423	5'758'340
Rückstellungen	115'000	81'000
Langfristige Verbindlichkeiten	115'000	81'000
Fondskapital	0	0
Fremd- und Fondskapital	3'996'423	5'839'340
Gebundenes Kapital	1810'827	2'749'173
Freies Kapital	1'571'803	1'463'436
Organisationskapital	3'382'630	4'212'610
PASSIVEN	7'379'054	10'051'950

Erfolgsrechnung

	IST		Budget	Abweichung IST / Budget		IST	
	01.01.2020	31.12.2020		2020	CHF	01.01.2019	31.12.2019
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Aufwand Projekte	-515'895	-130'000	-130'000	-385'895	-116'381		
Ertrag Projekte	491'183	130'000	130'000	361'183	116'369		
Projekte	-24'712	0	0	-24'712	-12		
Aufwand ONS-Gebühren	-71'991	-1'10'000	-1'10'000	38'009	-109'397		
Ertrag ONS-Gebühren	4'234	1'500	1'500	2'734	10'771		
ONS-Gebühren (ohne Durchlauf)	-67'757	-108'500	-108'500	40'743	-98'626		
FEI-Gebühren (Durchlauf)	0	0	0	0	0		
Übriger betrieblicher Aufwand	-577'759	-727'000	-727'000	149'241	-705'707		
4. Immeuble/Résultat extraordinaire/Amortissements/Finance							
Personalaufwand	-1'603'399	-1'857'600	-1'857'600	254'202	-1'827'757		
Aufwand Geschäftsstelle	-3'282'135	-3'519'600	-3'519'600	237'465	-3'460'124		
Ertrag Geschäftsstelle	4'019'826	4'442'500	4'442'500	-422'674	4'434'177		
GESCHÄFTSSTELLE	737'690	922'900	922'900	-185'210	974'053		
4. Liegenschaft/A.O. Erfolg/Abschreibungen/Finanzen							
Ergebnis Liegenschaft	-5'234	-10'300	-10'300	5'066	-15'169		
Ergebnis ausserordentlicher Erfolg	-78'152	0	0	-78'152	0		
Abschreibungen	-235'160	-239'046	-239'046	3'885	-215'775		
Ergebnis Finanzen	-2'892	-11'000	-11'000	8'108	11'635		
Aufwand Liegenschaft/A.O./Abschreibung/Finanzen	-2'521'994	-327'346	-327'346	-2'194'649	-282'323		
Ertrag Liegenschaft/A.O./Abschreibung/Finanzen	2'200'556	67'000	67'000	2'133'556	63'014		
LIEGEN./A.O./ABSCHREIBUNG/FINANZEN	-321'438	-260'346	-260'346	-61'092	-219'309		
Steueraufwand	-165'493	-7'000	-7'000	-158'493	5'450		
GEWINN	9'082	11'454	11'454	-2'373	21'537		

Les chevaux écrivent l'histoire

A l'occasion de ses 120 ans d'existence, la Fédération Suisse des Sports Equestres publie un ouvrage illustré sur l'histoire du sport équestre en Suisse. Avec Max E. Ammann, ancien directeur de la Coupe du Monde et chef de presse durant de longues années, c'est un véritable coryphée du sport équestre qui a accepté d'en être l'auteur. Dans quatre chapitres, Max Ammann présente l'évolution de l'époque de la cavalerie à nos jours, pimentée par de nombreuses anecdotes amusantes et de brefs portraits de personnalités ayant joué un rôle de pionnier. L'abondance du matériel photos, avec des clichés historiques provenant de collections privées et n'ayant pour certains jamais été publiés jusqu'ici, ainsi que des photos de presse des 120 dernières années, est absolument impressionnante.

Les 120 ans du
sport équestre en
Suisse en mots
et en images

Fédération Suisse des
Sports Equestres (Ed.) et
Max E. Ammann

448 pages avec plus
de 1300 illustrations
CHF 59.00

Commandes par tél.
au 031 335 43 43 ou sous
www.fnch.ch/120ans



COMMANDEZ
MAINTENANT
fnch.ch/120ans

Secrétariat

Procès-verbal de l'assemblée des membres FSSE

Date: samedi 10 avril 2021, 10h00

Lieu: par vidéoconférence Zoom et outil de vote Lumi

1. Accueil

Le président Charles F. Trolliet salue les personnes présentes.

2. Détermination du quorum

Les délégués ont reçu, conformément aux statuts, la convocation à l'assemblée des membres avec l'ordre du jour et tous les documents y relatifs. Le président constate formellement que:

- le quorum est atteint, la majorité des associations membres et des voix étant présente au début de l'assemblée.
- la répartition des voix a été annexée à la convocation.
- les votes se feront à main levée pour autant que le vote à bulletin secret ne soit pas exigé par la majorité des voix.
- Natalie Zehnder, assistante de la secrétaire générale, est désignée pour rédiger le procès-verbal.
- le bureau des scrutateurs est sous la responsabilité d'Evelyne Niklaus, secrétaire générale adjointe.

	Total	Présentes au début
Associations	30	25
Voix	130	122
- dont associations	124	116
- dont comité	6	6
Majorité absolue (moitié +1)	66	62
Majorité des associations (moitié +1)	63	59

Les associations suivantes ont présenté leurs excuses:

Fédération d'élevage Cheval Suisse CHS, Mounted Games Association Switzerland MGAS, Cavalo Lusitano Switzerland CLS.

Sandra Wiedmer donne des instructions techniques sur l'outil de vote Lumi et sur Zoom avant de faire effectuer un vote à blanc d'essai. Election des scrutateurs: les scrutateurs ont été choisis d'avance et ont reçu une instruction leur permettant de se familiariser avec l'outil de vote en ligne. Pascal Burkhard et Stefan Künzler sont confirmés à l'unanimité comme scrutateurs et exerceront une fonction de contrôle.

3. Approbation du procès-verbal

3.1 Procès-verbal de l'assemblée d'automne des membres du 7 novembre 2020

Le procès-verbal de l'assemblée d'automne du 7 novembre 2020 est adopté.

4. Rapports annuels 2020

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Comme ces dernières années, les rapports annuels ont été publiés avec le Bulletin 03/21; ils ont également été téléchargés sur la plateforme en annexe de l'assemblée des membres.

4.1 Rapport annuel 2020 du président – approbation

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Comme évoqué plus haut, son rapport a été publié dans le bulletin 03/21. Il a encore quelques remarques complémentaires. L'année 2020 aurait, en fait, dû être une année de fête, la fédération ayant 120 ans. Il en a résulté un superbe livre qui a rencontré un grand succès. Malheureusement, la fête prévue pour la mi-juin 2020 n'a pas pu avoir lieu. L'année a été conditionnée par la pandémie et de nombreuses manifestations ont dû être annulées. Cependant, en comparaison avec d'autres pays et d'autres sports, le sport équestre en Suisse s'en est bien tiré. Des concours ont pu de nouveau se dérouler en été et en automne, en respectant les plans nécessaires de protection. Le président souhaite remercier encore toutes les personnes qui se sont engagées pour le sport équestre.

Le président souhaite relever encore une fois le Forum 2020 du sport qui a, lui aussi, été organisé en ligne. Il était prévu, à l'origine, pour le mois d'octobre 2020 mais a été repoussé en mars 2021 à cause de la pandémie et s'est déroulé en ligne. Les nombreuses questions et remarques formulées durant ce forum ont été entendues et seront discutées au sein de la fédération.

Le président fait encore quelques remarques à propos des mesures de stabilisation 2020. Celles de 2021 sont en préparation et la fédération donnera des informations dès que possible. Les mesures 2020 ont été préparées puis mises en œuvre par Swiss Olympic. La fédération a mis tout son cœur et son efficacité à gérer la crise, que ce soit au plan sportif, financier ou personnel. Charles F. Trolliet remercie tout le monde de la bonne collaboration.

Simone Rubli, présidente pfh-seh.ch:

Le rapport annuel du para contient différentes erreurs. Il n'a pas été tenu compte des remarques adressées par écrit.

Sandra Wiedmer, secrétaire générale et directrice FSSE:

C'est noté et sera corrigé l'année prochaine.

Le rapport annuel du président ne suscite aucune autre remarque et est adopté à l'unanimité.

4.2 Rapports annuels 2020 des autres membres du comité – approbation

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Ce rapport a, lui aussi, été publié.

Le rapport est adopté avec une abstention.

4.3 Rapports annuels 2020 des disciplines et commissions – approbation

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Ce rapport a, lui aussi, déjà été publié.

Le rapport est adopté à l'unanimité.

4.4 Rapports annuels 2020 de la juridiction de la fédération – approbation

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Ce rapport a, lui aussi, déjà été publié.

Le rapport est adopté à l'unanimité.

5. Finances

5.1 Présentation des comptes annuels 2020

Gisela Marty, comité FSSE:

Les documents relatifs aux comptes et leur commentaire ont été envoyés aux associations membres. Le coronavirus a eu une grande influence sur les finances de cette année, ce qui rend impossible toute comparaison de l'exercice 2020 avec les autres années.

La FSSE a pu, malgré tout, clôturer l'année sur un petit bénéfice. Cela n'a cependant été possible que parce que tout le monde a tiré à la même corde. Il a fallu, malgré tout, économiser dans tous les secteurs. Toutes les disciplines, associations régionales, sociétés, etc. ont fait leur part. Il a même été possible de faire quelques réserves pour d'autres années. Les graphiques et le commentaire permettent de comprendre que tous les postes ont diminué par rapport à 2019.

La plus grande baisse dans l'origine des fonds se situe naturellement dans les taxes et prestations (-14,4%) ainsi qu'au poste Swiss Olympic/OFSP/Plusport (3,5%), quoique la baisse enregistrée là résulte plus d'un transfert du financement au moyen d'un sponsoring de fédération et non d'une baisse effective des revenus comme c'est le cas pour les taxes et les prestations.

Des diminutions de dépenses sont enregistrées dans les rubriques suivantes:

Sport (12,3%), Secrétariat général (5,4%), Frais de personnel (5,8%).

En Sport, il ne s'est pas passé grand-chose à cause de la situation liée au COVID-19, ce qui a permis, par chance, des économies.

Grâce aux subventions CISIN, les entraîneurs pour les cadres ont pu continuer à être financés.

Les chiffres des mesures de stabilisation ne doivent pas être pris en compte, car ces sommes ont été en grande partie reversées.

La grande différence entre le budget et les comptes dans la rubrique Immeuble/Gain extraordinaire/Amortissements/Finances a pour origine les mesures de stabilisation qui ont dû être intégrées dans les comptes. La fédération a touché de la Confédération 2 137 115 CHF dont elle a transféré 2 035 858 CHF aux requérants de la branche équine.

Bruno Invernizzi, président ZKV:

Il remercie le groupe de travail des mesures de stabilisation et la fédération du travail fourni l'année dernière.

5.2 Rapport de l'organe de révision

Hans-Rudolf Burkhard, expert-comptable diplômé de PWC:

Les comptes ont été contrôlés avec toutes les spécialités de cette année, en date du 26 février 2021. Comme il s'agit d'une vérification restreinte, il n'y a pas de recommandation directe d'adoption, mais les comptes sont en ordre du point de vue de PWC et peuvent donc être adoptés tels que présentés.

5.3 Approbation des comptes annuels 2020

Les comptes annuels sont adoptés à l'unanimité.

5.4 Octroi de la décharge

Ni les membres du comité ni les fonctionnaires n'ont le droit de vote.

Le comité ainsi que les fonctionnaires sont déchargés à l'unanimité.

5.5 Taxes et redevances 2022

Sandra Wiedmer, secrétaire générale et directrice FSSE:

Seule une petite redevance a été adaptée aux taxes et redevances de la FEI.

Simone Rubli, présidente pfh-seh:

Les taxes et redevances mentionnent toujours, au point 3.8, la Para-Equestrian Identity Card qui n'existe plus depuis trois ans. Cette carte

s'appelle maintenant seulement Para-Equestrian Identification.

Sandra Wiedmer, secrétaire générale et directrice FSSE:

La correction sera effectuée.

Les taxes et redevances 2022 sont approuvées à l'unanimité.

6. Elections

6.1 Election à la présidence de Damian Müller

Charles F. Trolliet, président FSSE:

La ZKV propose l'actuel vice-président, Damian Müller, à la succession du président dès novembre 2021. Le président de la ZKV, Bruno Invernizzi, a la parole.

Bruno Invernizzi, président ZKV:

Damian Müller est déjà au comité de la FSSE et la ZKV estime qu'il y apporte beaucoup. Fidèle à sa devise «packt an, setzt um (empoignons et agissons)», Damian Müller est un faiseur. Il a déjà lancé un certain nombre de projets à la fédération, sait écouter et trouve des solutions. La ZKV recommande à tout le monde d'élire Damian Müller. Bruno Invernizzi remercie Damian Müller du travail déjà fourni.

Damian Müller, comité FSSE:

La FSSE estime essentiel de préparer l'avenir avec les chevaux et elle aura quelques défis à relever.

Les gens, du courage et une bonne gestion sont les trois facteurs nécessaires pour continuer à connaître le succès sportif.

Il y a de nombreuses personnes passionnées de chevaux qui ne font pas de sport. Il faut aussi aller les chercher. Ce sera un des thèmes principaux de la stratégie qui sera élaborée ensemble le 23 juin 2021 (Journée du futur). Damian Müller remercie Charles F. Trolliet du travail fourni et de sa marque sur la fédération. Il se réjouit du soutien des membres.

Damian Müller est élu à l'unanimité comme nouveau président de la FSSE, il entrera en fonction le 6 novembre 2021.

Damian Müller, comité FSSE:

Damian Müller remercie de la confiance témoignée et se réjouit des six prochains mois de collaboration avec Charles F. Trolliet pour la transmission des dossiers, puis de ces prochaines années de travail pour la fédération.

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Il félicite Damian Müller de son élection et est heureux de le savoir son successeur.

6.2 Membre du comité Peter Zeller

L'OKV a proposé Peter Zeller comme nouveau membre du comité de la FSSE.

Michael Hässig, président OKV:

Il recommande Peter Zeller comme nouveau membre du comité au vu de son excellent réseau au sein du sport équestre suisse. Peter Zeller est très connu en Suisse orientale, il est actif dans l'élevage en tant que juge, il construit des parcours et connaît les concours de Saut du niveau régional au niveau CSIO de St-Gall.

Peter Zeller, candidat au comité:

Il remercie Michael Hässig pour son introduction. S'il est élu à cette fonction, il la débutera et l'exercera avec grand respect et forte motivation. Ses thèmes de prédilection au comité seront la jeunesse, le sport de masse, l'élevage et la protection des animaux. Il se réjouit de travailler, avec le nouveau comité, à des objectifs et à des solutions pour le cheval et le cavalier.

Daniel Steinmann, président FECH:

Il soutient la candidature de Peter Zeller. Il est important pour la FECH d'avoir de nouveau au comité une voix issue du monde de l'élevage.

Peter Zeller est élu à l'unanimité comme nouveau membre du comité de la FSSE.

Peter Zeller, candidat au comité:

Il remercie de la confiance accordée et s'efforcera de remplir toutes les attentes à son égard. Il se réjouit de travailler avec le nouveau comité de la FSSE après son retrait de l'OKV. Peter Zeller félicite Damian Müller de son élection en tant que président et tous les autres candidats de leur élection au comité.

6.3 Membre du comité Pierre Brunschwig

La FER a proposé Pierre Brunschwig comme nouveau membre du comité de la FSSE.

Manuela de Kalbermatten, présidente FER:

Pierre Brunschwig est connu dans la branche équine et s'engage depuis des années pour le sport équestre, que ce soit en tant que cavalier de Saut ou qu'organisateur. Il a été, pendant de nombreuses années, vice-président de l'Association du Concours Hippique de Genève (ACHIG) et membre du comité de ce concours. Pierre Brunschwig est le candidat idéal à ce poste de par sa carrière sportive. La FER remercie de la confiance accordée.

Pierre Brunschwig, candidat au comité:

Il remercie de la possibilité qui lui est offerte de se présenter. La FER l'a déjà très bien présenté et montré les étapes de sa carrière aussi bien professionnelle que sportive. Pierre Brunschwig se réjouit, pour autant que le COVID-19 le permette, de sa 50^e saison de Saut. L'avenir du sport équestre l'intéresse grandement et il se réjouit de participer activement au comité.

Pierre Brunschwig est élu à l'unanimité comme nouveau membre du comité de la FSSE.

Pierre Brunschwig, candidat au comité:

Il remercie de son élection et de la confiance accordée. C'est un honneur pour lui d'accepter cette tâche et il se réjouit de pouvoir travailler au sein du comité.

6.4 Membre du comité Thomas Järmann

La ZKV a proposé Thomas Järmann comme nouveau membre du comité de la FSSE.

Bruno Invernizzi, président ZKV:

Bruno Invernizzi connaît Thomas Järmann depuis de nombreuses années. C'est un homme jeune, et dynamique, marié et récemment devenu père. La ZKV est convaincue que Thomas Järmann est un enrichissement pour le comité. Il a le bagage nécessaire en matière de société, d'association et d'organisation, étant président d'une société équestre et président du CO des manifestations de Rohrimoos et des journées du sport équestre de Gwatt, qu'il organise depuis quelques années. Il dirige une affaire à Thoune, le Cavallino. Bruno Invernizzi remercie Thomas Järmann de se mettre à disposition pour le comité de la FSSE.

Thomas Järmann, candidat au comité:

Thomas Järmann remercie Bruno Invernizzi de ses paroles. Il s'efforce, depuis son apprentissage comme écuyer avec examen professionnel, de former de son mieux cheval et cavalier. Il s'efforcera de poursuivre le travail de Martin Habegger dans le même esprit et de soutenir ainsi la fédération. Il serait heureux de son élection au comité et des tâches qui l'attendraient.

Thomas Järmann est élu à l'unanimité comme nouveau membre du comité de la FSSE.

Thomas Järmann, candidat au comité:

Il remercie de l'élection, de la confiance accordée et se réjouit de ses nouvelles fonctions.

Tous les nouveaux élus au comité entreront officiellement en fonction le 6 novembre 2021.

6.5 Organe de révision PricewaterhouseCoopers AG

Sandra Wiedmer, secrétaire générale et directrice FSSE:

Le comité propose de réélire PricewaterhouseCoopers AG comme organe de révision.

L'organe de révision PricewaterhouseCoopers AG est élu à l'unanimité.

7. Honneurs

Charles F. Trolliet, président FSSE:

Le président souhaite clore l'année sociétaire écoulée avec une pensée pour toutes les personnes qui nous ont quittés l'année dernière et, plus personnellement, pour les deux anciens membres du comité décédés durant l'année:

Guy Sarasin a été au comité de 1973 à 1978 et, entre 1979–1981, président de l'Association suisse d'équitation et d'attelage.

Peter Fankhauser a été membre du comité de 1997 à 2011, dont deux années en tant que premier vice-président.

Le président renonce à citer d'autres personnes décédées mais pense à toutes celles et ceux liés par une quelconque fonction au cheval, au sport équestre et à la fédération, ainsi qu'à toutes celles et ceux qui étaient proches des participantes et participants à cette assemblée, de leurs sociétés ou associations. Il demande une minute de silence.

La tradition veut que les officiels et sportifs soient honorés lors de l'assemblée ordinaire. Ces honneurs sont cependant repoussés à la conférence des présidents du mois d'août pour pouvoir être rendus personnellement.

8. Divers

8.1. Interventions

Damian Müller, comité FSSE:

La Journée du futur du 23 juin commencera à 16h00 et toutes les personnes présentes y sont conviées. Le vice-président la voit comme une manifestation obligatoire. Elle a pour but de développer ensemble l'orientation stratégique de la fédération. Le comité a pris une nouvelle fois du temps, lors de sa séance du 9 avril 2021, pour discuter de ce que devrait être la fédération en 2030. Il n'y aura pas de stratégie dite top-down, celle-ci doit au contraire être développée par les membres. Il est prévu de définir les objectifs stratégiques en une année afin de pouvoir réaliser le projet 2030.

Charles F. Trolliet, président FSSE:

La prochaine conférence des présidents aura lieu le jeudi 19 août 2021 à Berne. En présentiel et sur les lieux, espérons-le.

Michael Hässig, président OKV:

Il ne voulait pas influencer les élections, il a eu un problème technique mais a voté pour tous les candidats avec les voix de l'OKV. Il a eu une bonne discussion avec différentes personnes du comité de la FSSE au sujet des finances, du franc de base mais aussi de la transparence des comptes. L'OKV est très heureuse d'avoir eu ces discussions. Michael Hässig remercie de la bonne collaboration avec la FSSE et de l'écoute attentive de la fédération.

8.2 Prochaine assemblée d'automne des membres – samedi 6 novembre 2021

8.3 Prochaine assemblée ordinaire des membres – samedi 9 avril 2022

Le président remercie tout le monde et, plus particulièrement, les membres du comité de leur soutien durant cette année hors normes. Il remercie également le secrétariat général à Berne de son travail et adresse à toutes et tous des vœux de réussite et de santé. Le président clôt l'assemblée.

Fin de l'assemblée: 11h20

Berne, 10 avril 2021

Le président: Charles F. Trolliet

La rédactrice du procès-verbal:

Natalie Zehnder, assistante de la secrétaire générale

	Actuel		Abweichung IST / Budget		Budget		Actuel	
	01.01.2020	31.12.2020	2020	CHF	2020	CHF	01.01.2019	31.12.2019
Comptes annuels								
Charges Comité	-53'855	-25'010	-95'000	41'145	-95'000	41'145	-104'386	-64'352
Charges Révision/Finances								
Commissions								
Charges COVET	-132'269	5'111	-180'000	47'731	-180'000	47'731	-171'845	15'640
Produits COVET			15'000	-9'889	15'000	-9'889	15'640	
COVET	-127'158		-165'000	37'842	-165'000	37'842	-156'204	
Charges COMED	-778		-1'000	222	-1'000	222	-2'581	
Charges COREGL	-430		-1'000	570	-1'000	570	-1'090	
Charges COEX	-4'289		-6'000	1'711	-6'000	1'711	-6'851	
Charges COFB	-23'389	650	-20'000	-3'389	-20'000	-3'389	-68'689	13'069
Produits COFB	650		0	650	0	650	13'069	
COFB	-22'739		-20'000	-2'739	-20'000	-2'739	-55'621	
Charges organes de la FSSE	-466'863		-739'200	272'337	-739'200	272'337	-809'442	
Produits organes de la FSSE	452'675		611'000	-158'326	611'000	-158'326	622'236	
ORGANES DE LA FSSE	-14'189		-128'200	114'011	-128'200	114'011	-187'206	
3. Secrétariat								
Produits taxes brevettence	2'047'928		2'520'000	-472'072	2'520'000	-472'072	2'529'586	
Charges Registre des chevaux de sport	-160'120		-204'000	43'880	-204'000	43'880	-219'609	
Produits Registre des chevaux de sport	1'193'232		1'321'000	-127'768	1'321'000	-127'768	1'327'080	
Registre des chevaux de sport	1'033'112		1'117'000	-83'888	1'117'000	-83'888	1'107'471	
Produits taxes manifestations	77'342		136'000	-58'658	136'000	-58'658	135'206	
Charges Bulletin	-306'376		-412'000	105'624	-412'000	105'624	-401'628	
Produits Bulletin	174'784		282'000	-107'216	282'000	-107'216	264'971	
Bulletin	-131'592		-130'000	-1'592	-130'000	-1'592	-136'657	
Charges Centrale des imprimés	-11'145		-9'000	-2'145	-9'000	-2'145	-4'217	
Produits Centrale des imprimés	17'289		21'000	-3'711	21'000	-3'711	23'904	
Centrale des imprimés	6'144		12'000	-5'856	12'000	-5'856	19'687	
Charges Communication	-35'450		-70'000	34'550	-70'000	34'550	-75'428	
Produits Communication	13'832		31'000	-17'168	31'000	-17'168	26'291	
Communication	-21'617		-39'000	17'383	-39'000	17'383	-49'137	

	Actuel		Abweichung IST / Budget		Budget		Actuel	
	01.01.2020	31.12.2020	2020	CHF	2020	CHF	01.01.2019	31.12.2019
Comptes annuels								
Reining Elite	-5'800		-28'000	22'200	-28'000	22'200	-32'383	
Reining Jeunes Cavaliers+Juniors	-1'700		-20'700	19'000	-20'700	19'000	-14'979	
Reining Sport divers	-10'000		-8'000	-2'000	-8'000	-2'000	-19'253	
Reining Sport	-17'500		-56'700	39'200	-56'700	39'200	-66'614	
Reining Administration	0		-4'000	4'000	-4'000	4'000	-3'286	
Reining Technique	0		-300	300	-300	300	0	
Charges Reining	-17'500		-61'000	43'500	-61'000	43'500	-69'900	
Produits Reining	20'000		31'000	-11'000	31'000	-11'000	39'900	
Reining	2'500		-30'000	32'500	-30'000	32'500	-30'000	
Para-Dressage Elite	-25'192		-40'500	15'308	-40'500	15'308	-28'644	
Para-Dressage Sport divers	-998		-34'300	33'302	-34'300	33'302	-13'734	
Para-Dressage Sport	-26'190		-74'800	48'610	-74'800	48'610	-41'778	
Para-Dressage Administration	-4'766		-10'800	6'034	-10'800	6'034	-13'186	
Para-Dressage Technique	0		-1'000	1'000	-1'000	1'000	0	
Charges Para-Dressage	-30'956		-86'600	55'644	-86'600	55'644	-54'964	
Produits Para-Dressage	11'000		66'600	-55'600	66'600	-55'600	35'000	
Para-Dressage	-19'956		-20'000	44	-20'000	44	-19'964	
Tétrathlon	-4'088		-16'360	12'272	-16'360	12'272	-10'348	
Tétrathlon Sport divers	-7'580		-4'640	-2'940	-4'640	-2'940	-18'497	
Tétrathlon Sport	-11'668		-21'000	9'332	-21'000	9'332	-28'845	
Tétrathlon Administration	-6'584		-8'400	1'816	-8'400	1'816	-2'720	
Tétrathlon Technique	0		0	0	0	0	0	
Charges Tétrathlon	-18'252		-29'400	11'148	-29'400	11'148	-31'565	
Produits Tétrathlon	2'000		2'400	-400	2'400	-400	4'608	
Tétrathlon	-16'252		-27'000	10'748	-27'000	10'748	-26'957	
Charges TREC	0		0	0	0	0	-8'000	
Charges Sport	-3'965'924		-3'763'658	-212'266	-3'763'658	-212'266	-3'925'407	
Produits Sport	3'738'435		3'237'758	500'677	3'237'758	500'677	3'373'956	
SPORT	-227'489		-515'900	288'411	-515'900	288'411	-557'451	
2. Organes de la FSSE								
Charges Membres	-226'426		-412'200	185'774	-412'200	185'774	-393'001	
Produits Membres	423'752		596'000	-172'248	596'000	-172'248	578'849	
Membres	197'326		183'800	13'526	183'800	13'526	185'847	
Charges Juridiction de la fédération	-418		-3'000	2'582	-3'000	2'582	-6'648	
Produits Juridiction de la fédération	23'162		0	-23'162	0	23'162	14'679	
Juridiction de la fédération	22'744		-3'000	25'744	-3'000	25'744	8'031	

Bilan en CHF

au 31.12.2020

au 31.12.2019

	au 31.12.2020	au 31.12.2019
ACTIFS		
Liquidités	7'056'871	4'110'855
Débiteurs	104'219	185'387
Débiteurs divers	272'255	240'007
Stocks	253'731	188'206
Actifs transitoires	156'178	148'721
Actifs circulants	7'843'253	4'873'176
Immobilisations financières	1'646'968	1'811'569
Biens mobiliers	283'561	362'428
Biens immatériels	278'168	331'880
Actifs immobilisés	2'208'697	2'505'878
ACTIFS	10'051'950	7'379'054
PASSIFS		
Créanciers	307'736	426'104
Créanciers divers	1'369'486	112'565
Passifs transitoires	4'081'119	3'342'753
Capital étranger à court terme	5'758'340	3'881'423
Provisions	81'000	115'000
Capital étranger à long terme	81'000	115'000
Fonds	0	0
Capital étranger et fonds	5'839'340	3'996'423
Capital lié	2'749'173	1'810'827
Capital libre	1'463'436	1'571'803
Capital d'organisation	4'212'610	3'382'630
PASSIFS	10'051'950	7'379'054

Comptes annuels

	Actuel		Budget		Abweichung IST / Budget		Actuel	
	01.01.2020	31.12.2020	2020	CHF	2020	CHF	01.01.2019	31.12.2019
Charges Projets	-515'895	-130'000	-385'895		-116'381			
Produits Projets	491'183	130'000	361'183		116'369			
Projets	-24'712	0	-24'712		-12			
Charges taxes d'engagements en ligne	-71'991	-110'000	38'009		-109'397			
Produits taxes d'engagements en ligne	4'234	1'500	2'734		10'771			
Taxes d'engagements en ligne (sans compte de transfert)	-67'757	-108'500	40'743		-98'626			
Taxes FEI (compte de transfert)	0	0	0		0		0	
Autre charges opérationnelles	-577'759	-727'000	149'241		-705'707			
Charges personnel	-1'603'399	-1'857'600	254'202		-1'827'757			
Charges Secrétariat	-3'282'135	-3'519'600	237'465		-3'460'124			
Produits Secrétariat	4'019'826	4'442'500	-422'674		4'434'177			
SECRETARIAT	737'690	922'900	-185'210		974'053			
4. Immeuble/Résultat extraordinaire/Amortissements/Finance								
Résultat Immeuble	-5'234	-10'300	5'066		-15'169			
Résultat extraordinaire	-78'152	0	-78'152		0			
Amortissements	-235'160	-239'046	3'885		-215'775			
Résultat financier	-2'892	-11'000	8'108		11'635			
Charges Immeuble/Amortissements/Finance	-2'521'994	-327'346	-2'194'649		-282'323			
Produits Immeuble/Amortissements/Finance	2'200'556	67'000	2'133'556		630'14			
IMM./RES. EXTRA./AMORT./FINANCE	-321'438	-260'346	-61'092		-219'309			
Charges impôts	-165'493	-7'000	-158'493		5'450			
EXCÉDENT	9'062	11'454	-2'373		21'537			

Geschäftsstelle

Umfassende Zahlen und Fakten über den Schweizer Pferdesport

2020 waren in der Schweiz über 112000 Equiden bei der Tierverkehrsdatenbank (TVD) gemeldet. 17% davon, rund 19000 Tiere, waren beim Schweizerischen Verband für Pferdesport (SVPS) aktiv als Sportpferde gemeldet, also Pferde, die an offiziellen Pferdesportveranstaltungen im Jahr 2020 eingesetzt wurden. Dies ist nur eine der vielen Zahlen, die in der neuen Publikation «Zahlen & Fakten» des SVPS zu finden sind.

Nebst Zahlen und Entwicklungen über die eingetragenen Sportpferde, deren Herkunftskantone und Rassen sowie verschiedene Übersichten von Pferdesportveranstaltungen, aufgeschlüsselt nach den unterschiedlichen Disziplinen, sind auch Informationen über die absolvierten Ausbildungen von Pferdesportlerinnen und Pferdesportlern und die eingelösten Brevets und Lizenzen in der Publikation dargestellt.

Wie stark hat die Coronakrise den Turniersport tatsächlich beeinträchtigt? In der neuen Publikation sind diese und viele weitere harten Fakten übersichtlich illustriert aufbereitet: Wurden 2019 schweizweit insgesamt 463 Pferdesportveranstaltungen durchgeführt, waren es 2020 nur deren 230.

Pferdesport fest in Frauenhand

Der Pferdesport ist klar weiblich dominiert: 90% der Brevets für Starts in den unteren Leistungsklassen sowie 76% der Lizenzen für Starts in den oberen Leistungsklassen werden von Frauen eingelöst. Die meisten Personen, die ein Brevet aktiviert haben, sind zudem Frauen unter 21 Jahren. Diese weibliche Dominanz erstaunt umso mehr, wenn man bedenkt, dass der Pferdesport ursprünglich aus der männlich dominierten Militärreiterei entstanden ist.

Positive Bilanz bei Medikationskontrollen

Dopingprävention und entsprechende Sensibilisierung sind für den SVPS ein zentrales Thema. Umso erfreulicher sind die Zahlen aus dem Bereich der Medikationskontrollen und Verwarnungen. Bei 873 beprobten Pferden an offiziellen Veranstaltungen über die Jahre 2018 bis 2020 konnte nur in zwei Fällen Doping nachgewiesen und entsprechend sanktioniert werden.

Die Publikation, die in der vorliegenden Form jedes Jahr neu aufgelegt werden soll, schliesst mit einer Übersicht über die vielen ehrenamtlich tätigen Personen in den verschiedenen Kommissionen und Leistungsteams ab – sie machen den Pferdesport in der Schweiz Jahr für Jahr überhaupt erst möglich.



Secrétariat

Publication des chiffres et des faits exhaustifs sur le sport équestre suisse

En 2020, plus de 112000 équidés étaient annoncés auprès de la banque de données sur le trafic des animaux (BDTA) et 17% d'entre eux étaient inscrits à la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) en tant que chevaux de sport, donc des chevaux engagés dans des manifestations officielles de sport équestre en 2020. Et ce n'est qu'un des nombreux chiffres figurant dans la nouvelle publication «Faits et chiffres» de la FSSE.

Outre les chiffres et l'évolution concernant les chevaux de sport inscrits, leur canton d'origine et leur race ainsi que des aperçus des manifestations de sport équestre répartis selon les diverses disciplines sont également présentés dans cette publication avec des informations sur les formations suivies par les sportives et les sportifs équestres et sur les brevets et les licences activés.

Dans quelle mesure la crise du coronavirus a-t-elle réellement affecté le sport de compétition? Ces informations et bien d'autres faits très concrets sont clairement présentés sous forme d'illustrations dans cette nouvelle publication. Alors que 463 manifestations de sport équestre étaient organisées dans toute la Suisse en 2019, elles n'étaient plus que 230 en 2020.

Le sport équestre est une affaire de femmes

Le sport équestre est clairement dominé par les femmes: 90% des brevets pour la participation dans les catégories inférieures ainsi que 76% des licences pour la participation dans les catégories supérieures sont détenus par des femmes. De plus, la plupart des personnes ayant activé un brevet sont des femmes de moins de 21 ans. Cette domination féminine est d'autant plus surprenante quand on sait que le sport équestre est issu de la cavalerie dominée par les hommes.

Un bilan positif pour les contrôles de médication

La prévention du dopage et la sensibilisation qui lui est liée sont des sujets primordiaux pour la FSSE. Cela étant, les chiffres enregistrés dans le domaine des contrôles de médication et des avertissements sont d'autant plus réjouissants. Parmi les 873 chevaux contrôlés lors de manifestations officielles durant les années 2018 à 2020, seuls deux cas de dopage ont été détectés et sanctionnés en conséquence.

Cette publication devant être rééditée chaque année sous sa forme actuelle se termine par un aperçu des nombreuses personnes actives bénévolement dans les diverses commissions et directoires, sachant que ce sont elles qui permettent au sport équestre d'exister en Suisse année après année.



Geschäftsstelle

Wichtige Informationen über den internationalen Transport von Pferden zu Pferdesportveranstaltungen

Allen Reiterinnen und Reitern, die ins Ausland reisen, um an einem Pferdesportturnier teilzunehmen, und ihre Pferde transportieren müssen, raten die Schweizer Veterinärbehörden, sich zu vergewissern, dass sie im Besitz der richtigen Bewilligung sind.

Abklärungen durch das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) bei der EU haben bestätigt, dass die Kontrollen von Pferdetransporten in der EU und vor allem in Frankreich intensiviert und Verfehlungen rigoros geahndet werden. Die EU-Verordnung liess schon immer sehr viel Interpretationsspielraum bei Pferdetransporten an Veranstaltungen.

In der Tat wird der Begriff «nicht mit einer wirtschaftlichen Tätigkeit verbunden» in den EU-Mitgliedstaaten sehr unterschiedlich ausgelegt. Für einige Staaten ist eine wirtschaftliche Tätigkeit bereits gegeben, wenn beispielsweise ein Reiter an einem Turnier teilnimmt und dafür Geld oder ein Geschenk erhält. Die Anforderungen an Transport und Ausrüstung sind daher nicht dieselben wie bei einer Reise als Privatperson und in der Freizeit.

Pferdetransporte durch oder für Reiterinnen und Reiter, für die mit der Veranstaltungsteilnahme ein Einkommen oder Teileinkommen generiert oder angestrebt wird, gelten als Teil einer wirtschaftlichen Aktivität und sind von Auflagen nicht ausgenommen. Somit müssen diese Auflagen an die Fahrer und Fahrzeuge für kurze Beförderungen bis 8 Stunden (Typ 1) oder lange Beförderungen über 8 Stunden (Typ 2) erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass sich die Anforderungen für registrierte Equiden leicht von denen für eine Bewilligung des Typs 2 unterscheiden.

Wenden Sie sich deshalb an Ihren Kantonstierarzt, um eine entsprechende Bewilligung zu erhalten.

Weiterhin möchten wir darauf hinweisen, dass eine entsprechende Ausbildung Bestandteil der Bewilligung ist. Ohne diese Ausbildung können Sie keine Transportbewilligung erhalten.

Der Befähigungsnachweis nach EU-Recht ist an einen Ausbildungsnachweis gekoppelt. Dazu ist i.d.R. ein Kurs ausreichend, wie er zum Beispiel vom Schweizerischen Viehhändlerverband (SVV) angeboten wird. In jedem Fall sind die Bestimmungen, insbesondere die verlangte Form des Ausbildungsnachweises, am Zielort im Ausland zu erfragen und zu befolgen. Verfügt ein Fahrer bzw. eine Fahrerin oder eine Betreuungsperson über einen im Ausland erlangten Ausbildungsnachweis, muss in der Schweiz ein anerkannter Kurs, wie er beispielsweise vom SVV angeboten wird, besucht werden.

Weitere Informationen

Markus Jenni
Amt für Verbraucherschutz und
Veterinärwesen, Fachspezialist Tierverkehr/
Tiergesundheit
markus.jenni@sg.ch, +41 58 229 28 82

Handbuch Bewilligungserteilung:



COVID-19: Anpassungen im Lizenzwesen für Resultatkarten und Neulizenzierte

Aufgrund der Corona-bedingten verspäteten Aufnahme der Turniersaison haben die Prüfungskommission des SVPS sowie die Disziplin Springen, Dressur und Fahren für 2021 die folgenden Anpassungen im Lizenzwesen beschlossen:

- **Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Resultatkarten zum Erwerb der Lizenzen Dressur, Springen und Fahren.** Aufgrund der Coronapandemie wird die Gültigkeitsdauer der Resultatkarten zum Erwerb der Lizenzen Dressur, Springen und Fahren verlängert. Karten, mit denen im Jahr **2019** die erste Prüfung geritten/gefahren wurde, haben neu eine Gültigkeitsdauer von **24 Monaten (statt wie bisher 12 bzw. 18 Monate)**. Karten, mit denen im Jahr **2020** die erste Prüfung geritten/gefahren wurde, haben neu eine Gültigkeitsdauer von **18 Monaten (statt 12 Monate)**. Karten, die 2021 gelöst wurden, behalten im Moment eine Gültigkeitsdauer von 12 Monaten, je nach Saisonverlauf wird diese zu einem späteren Zeitpunkt verlängert.
- Alle **Neulizenzierten Springen**, die im Jahr **2019** die R-Springlizenz erworben haben, sind neu für **24 Monate** (statt 12 Monate / SR Pt. 7.3) von den **Gewinnpunktebeschränkungen** ausgenommen. Für jene, die **2020** die Lizenz erworben haben, wird diese Regelung auf **18 Monate** verlängert. Für 2021 erworbene Lizenzen bleiben diese Gewinnpunktebeschränkungen im Moment bei 12 Monaten, je nach Saisonverlauf werden sie zu einem späteren Zeitpunkt verlängert.

Weitere Informationen:

Geschäftsstelle SVPS
Ressort Lizenzen & Brevets
E-Mail: lic@fnch.ch, Tel.: +41 31 335 43 47

Secrétariat

Informations importantes concernant les transports de chevaux au niveau international qui se rendent à des manifestations équestres

Pour toutes les cavalières et tous les cavaliers qui se rendent à l'étranger pour participer à une manifestation équestre et pour cela doivent transporter leurs chevaux, les autorités vétérinaires suisses les rendent attentifs au fait qu'il faut s'assurer d'être en possession des bonnes autorisations.

Les investigations effectuées par l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (OSAV) auprès de l'UE ont confirmé que dans l'UE et notamment en France, les contrôles des transports de chevaux ont été intensifiés et que les infractions sont sanctionnées de manière rigoureuse. Depuis toujours, l'ordonnance européenne applicable laisse beaucoup de marge d'interprétation en ce qui concerne les transports de chevaux dans le cadre de manifestations.

En effet, la notion de «non liée à une activité économique» est interprétée très différemment dans les Etats de l'UE. Pour certains d'entre eux, l'activité économique est déjà donnée si, par exemple, un cavalier participe à un tournoi et obtient en contrepartie de l'argent ou un cadeau. Les exigences en matière de transports et d'équipement ne seront donc pas les mêmes que si le voyage se fait en tant que privé et à titre de loisir.

Le transport de chevaux qui est fait par ou pour des cavaliers pour lesquels un gain est généré ou recherché dans le cadre d'une participation à un événement est considéré comme faisant partie d'une activité économique et est soumis à des exigences supplémentaires. Ainsi, les exigences relatives aux conducteurs et aux véhicules pour les transports de courte durée jusqu'à huit heures (type 1) ou les transports de longue durée de plus de huit heures (type 2) doivent être remplies.

Veuillez noter que pour les équidés enregistrés, les exigences sont légèrement différentes que pour une autorisation de type 2.

Adressez-vous donc à votre vétérinaire cantonal en vue de l'obtention d'une autorisation adéquate.

De plus, une formation adaptée fait partie intégrale de l'autorisation. Sans cette formation, le cavalier ou la cavalière ne pourra pas obtenir d'autorisation de transport.

Le certificat de compétence selon la législation européenne est lié à un certificat de formation. En règle générale, un cours tel que celui proposé par le Syndicat suisse des marchands de bétail (SSMB) est suffisant à cet effet. Dans tous les cas, il faut se renseigner sur la réglementation, notamment sur la forme requise pour la preuve de la formation, et la suivre sur le lieu de destination à l'étranger. Si un conducteur/accompagnateur possède un certificat de formation obtenu à l'étranger, il doit suivre un cours reconnu en Suisse, tel que celui proposé par la SSMB.

Plus d'informations:

Markus Jenni
Amt für Verbraucherschutz und
Veterinärwesen, Fachspezialist Tierverkehr/
Tiergesundheit
markus.jenni@sg.ch, tél. +41 58 229 28 82

Manuel concernant les autorisations de type 1 et type 2:



COVID-19: adaptations dans le domaine des licences concernant les cartes de résultats et les nouveaux licenciés

En raison de la reprise tardive des concours, due à la crise du coronavirus, les adaptations suivantes ont été décidées pour 2021 par la Commission d'examen de la FSSE, aussi bien que par les disciplines Saut, Dressage et Attelage:

– Prolongation de la durée de validité de la carte de résultats pour l'acquisition des licences Dressage, Saut et Attelage.

En raison de la pandémie de coronavirus, la durée de validité des cartes de résultat pour l'acquisition des licences Dressage, Saut et Attelage sera prolongée. Les cartes avec lesquelles le premier concours a été effectué en **2019** sont désormais valables **24 mois (au lieu de 12 ou 18 mois)**. Les cartes qui ont été utilisées pour le premier concours en **2020** sont désormais valables **18 mois (au lieu de 12 mois)**. Les cartes qui ont été émises en 2021 sont actuellement valables 12 mois. En fonction du déroulement de la saison, une prolongation ultérieure pourrait être envisagée.

– Tous les nouveaux licenciés en Saut, qui ont acquis leur licence R de Saut en **2019**, seront exemptés pour **24 mois** (au lieu de 12 mois/§ RS, pt. 7.3) des **prescriptions des points de Saut**. Pour ceux et celles qui ont obtenu leur licence en **2020**, cette réglementation sera étendue à **18 mois**. Pour les licences acquises en 2021, cette réglementation reste à 12 mois pour le moment. En fonction du déroulement de la saison, une prolongation ultérieure pourrait être envisagée.

Plus d'informations:

Secrétariat FSSE
Ressort Licences & Brevets
E-mail: lic@fnch.ch, tél.: +41 31 335 43 47



Disziplin Springen

FEI-Board genehmigt das «Auftauen» des Longines-Rankings per 1. Juni 2021

Am 20. Mai 2021 traf sich die Longines Ranking Working Group (LRWG) per Videokonferenz, um die Möglichkeiten des «Auftauens» des Longines-Rankings zu diskutieren, nachdem die Athletenvertretung (International Jumping Riders Club) einen entsprechenden Antrag gestellt hatte.

Bei diesem Treffen wurden Statistiken vorgestellt, die zeigten, dass die Anzahl der für das Longines-Ranking zählenden Veranstaltungen seit Ende 2020 stetig gestiegen ist – ausser während der sechswöchigen Sperre aufgrund des EHV-Ausbruchs in Europa vom 1. März bis 11. April 2021, obwohl sie bis dato nicht das Niveau von vor der COVID-19-Pandemie erreicht hat.

Darüber hinaus ist auch die Anzahl der Veranstaltungsabsagen stark zurückgegangen, und die zur Genehmigung eingereichten Zeitplanelntwürfe für kommende Veranstaltungen haben zugenommen, was weitere Indikatoren dafür sind, dass die Pferdesportwettkämpfe wieder anziehen.

Folglich empfahl die LRWG einstimmig, die Longines-Rankings ab dem 1. Juni 2021 wieder «aufzutauen». Damit das Longines-Ranking innerhalb eines angemessenen Zeitrahmens zum normalen 12-Monats-Zyklus zurückkehren kann, ohne dass ein plötzliches Ungleichgewicht innerhalb der Rangliste entsteht, wurde beschlossen, den Zeitraum, in dem Longines-Ranking-Punkte gültig bleiben, bei jeder Neuberechnung des Rankings um zwei zusätzliche Monate zu verkürzen. Dies bedeutet, dass es sieben Monate dauern wird, um zum normalen 12-Monats-Zyklus des Longines-Rankings zurückzukehren (das erste Ranking, das über den regulären 12-Monats-Zeitraum berechnet wird, wird Anfang Dezember 2021 veröffentlicht).

Der FEI-Vorstand folgte der Empfehlung der LRWG. Das gleiche Verfahren wird für die FEI-Jumping-U25-Rankings gelten. Das «Auftauen» des Longines-Rankings hat keinerlei Auswirkungen auf die Rangliste der FEI-Athleten-Pferd-Kombinationen über den 24-Monats-Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 30. Juni 2021, anhand derer bestimmt wird, in welcher Startgruppe die einzelnen Athletinnen und Athleten für die erste Einzelqualifikation bei den Olympischen Spielen in Tokio 2020 platziert werden.

Eingefroren oder aufgetaut: Was bleibt, ist, dass die Schweizer Reiter das Longines-Ranking-Springen weiterhin mit zwei Athleten in den Top Drei dominieren. Steve Guerdat lag seit Januar 2019 auf Rang 1 und ist per Ende Mai nun auf Rang 2 gefallen. Die Nummer 1 ist derzeit der Deutsche Daniel Deusser, Martin Fuchs liegt nach wie vor auf Rang 3.

Discipline Saut

Le comité de la FEI approuve le «dégel» du classement Longines au 1^{er} juin 2021

Le 20 mai 2021, le Longines Ranking Working Group (LRWG) s'est réuni par visioconférence pour discuter de la possibilité d'un «dégel» du classement Longines en réponse à la demande y relative de la représentation des athlètes (International Jumping Riders Club).

Selon les statistiques présentées lors de cette rencontre, le nombre de concours comptant pour ce classement Longines n'a cessé d'augmenter depuis la fin de l'année 2020 – sauf pendant la suspension de six semaines, soit du 1^{er} mars au 11 avril 2021, prononcée en raison de l'épidémie d'EHV en Europe, bien que celle-ci n'ait pas atteint le niveau de la pandémie de COVID-19.

De plus, le nombre d'annulations de concours a également chuté et les propositions de dates soumises pour approbation pour les concours à venir ont augmenté, ce qui est un indicateur supplémentaire de la reprise des compétitions équestres.

En conséquence, le LRWG a recommandé à l'unanimité de «dégeler» le classement Longines à partir du 1^{er} juin 2021. Afin de permettre à ce classement Longines de revenir au cycle normal de douze mois sans pour autant créer un déséquilibre soudain au sein du classement, il a été décidé de réduire la période durant laquelle les points de classement Longines restent valables de deux mois supplémentaires à chaque fois que le classement sera recalculé. Cela signifie qu'il faudra sept mois pour revenir au cycle normal de douze mois pour le classement Longines (le premier classement calculé sur la période régulière de 12 mois sera publié au début du mois de décembre 2021). Le comité de la FEI a suivi les recommandations du LRWG. Le même procédé sera appliqué au classement FEI Jumping U25. Le «dégel» du classement Longines n'a aucun impact sur le classement des couples FEI-Ath-

lètes/Chevaux sur la période de 24 mois allant du 1^{er} juillet 2019 au 30 juin 2021 utilisé pour déterminer dans quel groupe de départ chaque athlète sera placé pour la première qualification individuelle lors des Jeux Olympiques de Tokyo 2020.

Gelé ou dégelé, il n'en reste pas moins que les cavaliers suisses continuent de dominer le classement Longines avec deux athlètes dans le top trois. Depuis janvier 2019 et jusqu'à fin mai 2021, Steve Guerdat avait occupé la première place et se situe désormais au deuxième rang. La première place est actuellement occupée par l'Allemand Daniel Deusser. Martin Fuchs se situe encore et toujours à la troisième place.



Veterinärkommission

Lockerung der EHV-1-Bestimmungen für internationale Turniere

Wie die FEI in ihrer Mitteilung vom 28. Mai 2021 kommuniziert hat, wurden einige Bestimmungen betreffend die EHV-1-Vorgaben für die Teilnahme an internationalen Turnieren angepasst.

Diese Bestimmungen treten ab dem 31. Mai 2021 in Kraft und sind bis Ende Jahr in Kontinentaleuropa gültig. Vorbehaltlich der Genehmigung durch die FEI-Generalversammlung sollen diese Vorgaben ab dem 1. Januar 2022 weltweit umgesetzt werden.

Was heisst dies für Athletinnen und Athleten?

Weiterhin obligatorisch ist eine Selbstdeklaration via das «Equine Health Self-Certification Form». Auch müssen die Messungen der Rektaltemperatur des Pferdes für die 10 Tage vor der Ankunft zur Veranstaltung vorliegen. Hierzu ist das «Temperature Record Sheet» auszufüllen. Ab dem 1. August 2021 müssen diese Daten direkt in der FEI HorseApp aufgezeichnet werden.

Nicht mehr notwendig ist hingegen das Vorweisen eines negativen Herpestests für Veranstaltungen ab 400 Pferden. Dies wird nur noch vor Flügen verlangt. Veranstalter können aber weiterhin negative Tests verlangen.

Weiterhin obligatorisch ist die Verwendung der FEI HorseApp mit entsprechendem Check-in bei der Ankunft der Veranstaltung beziehungsweise Check-out am Ende der Veranstaltung. An den Veranstaltungen selbst werden zweimal täglich rektale Temperaturkontrollen bei allen Pferden vorgenommen, wobei die Messwerte

auf einer Tabelle ausserhalb der Box jedes Pferdes ausgehängt werden. Im Falle von Pferden, die mit einer Rektaltemperatur von über 38,5 °C zur Ankunftsuntersuchung ankommen, wird der gesamte Transport isoliert.

Commission vétérinaire

Assouplissement des dispositions EHV-1 pour les concours internationaux

Selon le communiqué de la FEI du 28 mai 2021, quelques dispositions concernant les consignes EHV-1 pour les concours internationaux ont été adaptées.

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 31 mai 2021 et elles sont valables jusqu'à la fin de l'année dans l'Europe continentale. Sous réserve de l'approbation de l'assemblée générale de la FEI, ces dispositions devront ensuite s'appliquer dans le monde entier à partir du 1^{er} janvier 2022.

Qu'est-ce que cela signifie pour les athlètes?

Une autodéclaration via le formulaire «Equine Health Self-Certification Form» reste obligatoire. En outre, les mesures de la température rectale du cheval pour les dix jours avant l'arrivée à la manifestation doivent être disponibles. A cet effet, il convient de remplir la feuille d'enregistrement des températures «Temperature Record Sheet». A partir du 1^{er} août 2021, ces données devront être directement enregistrées dans la FEI HorseApp.

Par contre, il n'est plus nécessaire de présenter un test d'herpès négatif pour les événements réunissant 400 chevaux ou plus sachant qu'il est uniquement requis avant les vols.

Toutefois, les organisateurs peuvent toujours exiger des tests négatifs.

L'utilisation de la FEI HorseApp avec le check-in correspondant lors de l'arrivée et le check-out à la fin de la manifestation est toujours obligatoire.

Lors des concours, la température rectale de tous les chevaux sera vérifiée deux fois par jour et les résultats seront affichés sur un tableau à l'extérieur du box de chaque cheval. Si des chevaux se présentent au contrôle d'arrivée avec une température rectale de plus de 38,5 °C, l'ensemble du transport sera isolé.

Verzeichnis der Offiziellen Liste des officiels

Neue Jurypräsidentin Springen
Nouvelle présidente de jury Saut
Wiget Nicole, Flaach

Neue Springrichter*innen National Nouveaux juges de Saut national

Mantel-Lamminger Andrea, Herisau
Siegenthaler Pascale, Winterthur
Stettler Daniel, Münsingen
Ulrich Hélène, Uster
Wobst Isabell, Zuckenriet
Zoro Natalie, Watt

Resultate der Lizenzprüfungen Résultats des examens de licence

Bättwil, 13.05.2021

Angemeldet / <i>Inscrits</i> :	22
Abgemeldet / <i>Excusés</i> :	6
Prüfung nicht bestanden / <i>Echec</i> :	4
Prüfung bestanden / <i>Examen réussi</i> :	12

Lizenzkandidat Dressur R

Candidat licence de Dressage R
Baumgartner Guggisberg Edna, Dornach
Herrmann Chloé, Bottmingen
Perrollaz Anne, Luzern

Lizenzkandidat Springen R Candidat licence de saut R

Arber Stefanie, Lausen
Berbier Morane, Rocourt
Düring Maelle, Oberwil
Gogniat Annika, Basel
Harr Noemi, Oberwil
Krattiger Elias, Münchenstein
Meier Noemi, Hemmiken
Rychen Stefan, Basel
Saker Eva, Montpreveyres

Onex, 19.05.2021

Angemeldet / <i>Inscrits</i> :	26
Abgemeldet / <i>Excusés</i> :	3
Prüfung nicht bestanden / <i>Echec</i> :	5
Prüfung bestanden / <i>Examen réussi</i> :	18

Lizenzkandidat Dressur R

Candidat licence de Dressage R

Grangier France, La Plaine
Hiltbold Mathilde, Carouge
Steiner Maude, Biel/Bienne

Lizenzkandidat Springen R

Candidat licence de saut R

Bek Dessaix Ruben, Vandoeuvres
Bek Dessaix Sacha, Vandoeuvres
Carron Leslie, Fully
Ceppi Solange, Grand-Lancy
Doublier Nora, Genève
Empeyta Lou, Chêne-Bougeries
Favez Béatrice, Apples
Fortis Malika, Veyrier
Garcia Julie, Athenaz (Avusy)
Gay Ludivine, Sion
Mathey-Doret Laure, Conches
Péray Linda Lou, Plan-les-Quates
Roguet Letizia, Vésenaz
Saccomanno Mila, Saint-Maurice
Scherbakov Victoria, Cologny

Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen im 2021 Obtention de la licence R de saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style en 2021

Etter Jessica, Evillard, 03.05.2021
Egli Sina, Lyss, 10.05.2021
Hug Anna Lina, Biberist, 01.06.2021
Pimenta Lisa, Chénens, 01.06.2021
Varetz Gaëtane, Champel, 04.06.2021
Von Känel Michelle, Aetingen, 04.06.2021

Medikationskontrollen *Résultats des contrôles de médicaments*

CS Wädenswil ZH, 17.–18. April 2021

SAN CULLINAN CH, Zemp Jana
CEVAYA Z, Jaquet Eléa
CLARA VIII CH, Müller Thomas
COUNTING STARS, de Rham Sofia
KADRESSE VAN 'T KREKENHOF,
Hunkeler Lena

CS Roggwil BE, 27. April–02. Mai 2021

VERDI DES DANNES, Luginbühl Fiona
DIAMOND IN THE SKY, Förster Cara
MHS SPRING, Stapfer Gian
EYWA CH, Schmidiger Christa
CARTOON II, Meier Marvin
CANAILLE DE LA CENSE, Keller Fabio

CS Schaffhausen SH,

27. April–02. Mai 2021

STAKKATA V. TANNENHOF CH,
Häfeli Alexandra
CIARA'S COOLDANCER CH,
Himmelberger Urs
ILIBRIA, Fäh Joyana
COOL CLASS, Bühler Sybille

CD Langenthal BE, 01. Mai–02. Mai 2021

DONNA FIDELIA, Toth Franziska
CARDAS SPM CH, Stettler Jasmin
DANTE DORMELLO SBM CH,
Isenschmid Jasmin
MAGIC MUSHROOM CH, Loser Norina

CS Basel-Schänzli BS,

13. Mai–16. Mai 2021

BOBBY MC GEE B, Steuerwald Noemi
LEVENTINO CH, Werder Walter
LITTLE SCENDOLITA H CH, Gerhard Peter
CORLAND'S GOLD, Spitteler Markus
WATCH ME, Stettler Patrick

CS Aarberg BE, 12. Mai–16. Mai 2021

PBM CORNWELL, Schelker Daniela
LISEMORKA O, Notz Cornelia
CELLINO, Wiedmer Jelena
CRESSIDA VON HOF CH, Lang Sébastien

CS Schüpfheim LU, 21. Mai–24. Mai 2021

CHIN UP AWR CH, Bucher Michèle
CHOCOLATE CHIP, Schönbächler Sarah
MR. LUCKY EB Z, Meier Larissa
SANTINAS, Bichsel Tobias

Bei den Pferden, die an den obigen
Veranstaltungen einer Kontrolle unterzogen
wurden, sind keine verbotenen Substanzen
gefunden worden.

*Lors d'un contrôle effectué sur les chevaux
pendant les concours mentionnés ci-dessus,
aucune substance prohibée n'a été décelée.*

VETKO/COVET
LGC, Newmarket (GB)

Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE

Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture

Montag bis Freitag – Lundi–vendredi
8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne

my.fnch.ch

Lizenzen und Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für
Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmel-
den, Resultate abfragen – *Payer des licences et taxes,
gérer les données, inscription des chevaux et cavaliers/
meneurs aux manifestations, inscription pour des exa-
mens de licence, consulter des résultats*

info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Ausland-
starts, Ausbildungskursen und Personen suchen –
*Rechercher des manifestations, des listes de départs et
résultats, départs internationaux, cours de formation et
personnes*

Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nati-
onalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit
im Überblick behalten!

*Une application qui vous permet de garder une vue
d'ensemble de vos activités dans les sports équestres
régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!*

www.fnch.ch › Service › Mobile App

Support-Plattform – Plateforme d'assistance

support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und
Nutzer von «Rosson»

*Pour des organisateurs de manifestations de sports
équestres et utilisateurs de «Rosson»*

Resorts

Auslandstarts – *Départs à l'étranger*

Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender

*Avant-programmes, calendrier des
manifestations*

Tel. 031 335 43 50, ver@fnch.ch

Drucksachen – *Imprimés*

Tel. 031 335 43 43, info@fnch.ch

Finanzen – *Finances*

Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch

Kommunikation – *Communication*

Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – *Sport de compétition*

Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch

Lizenzen & Brevets – *Licences & Brevets*

Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle

Promotion de la relève, formation des officiels

Tel. 031 335 43 63, officielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe

*Registre des chevaux de sport, passeports
des équidés*

Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch

«Bulletin» Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten *Clôture de rédaction et dates de parution*

Nr. N°	Ausschreibungen <i>Avant-programmes</i>	Redaktionsschluss <i>Clôture de rédaction</i>	Erscheinungsdatum <i>Date de parution</i>
6	Fr/Ve 21.06.2021	Di/Ma 29.06.2021	Mo/Lu 19.07.2021
7	Mo/Lu 26.07.2021	Di/Ma 03.08.2021	Mo/Lu 23.08.2021
8	Mo/Lu 23.08.2021	Di/Ma 31.08.2021	Mo/Lu 20.09.2021
9	Mo/Lu 04.10.2021	Di/Ma 21.10.2021	Mo/Lu 01.11.2021
10	Mo/Lu 22.11.2021	Di/Ma 30.11.2021	Mo/Lu 20.12.2021

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss
(siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

*Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction
(voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).*



Equinella – Pferdekrankheiten frühzeitig erkennen und melden

Das Ziel von Equinella ist die Überwachung und Früherkennung von Pferdekrankheiten durch regelmässiges Melden von Krankheitsfällen und Symptomen.

Mit Equinella werden nur gemäss Tierseuchenverordnung (TSV) nicht meldepflichtige Krankheiten erfasst. Die gemäss TSV meldepflichtigen Seuchen müssen weiterhin offiziell der Kantonstierärztin/dem Kantonstierarzt gemeldet werden.

Weitere Informationen/Plus d'informations: www.equinella.ch

Equinella – détection précoce et annonce des maladies équinés

Equinella a pour objectifs la surveillance et la détection précoce des maladies équinés grâce à l'annonce régulière des cas de maladie et des symptômes.

Seules les maladies qui ne sont pas soumises à l'annonce obligatoire sont saisies via Equinella. Les épizooties soumises à l'annonce obligatoire en vertu de l'ordonnance sur les épizooties doivent toujours être annoncées directement au vétérinaire cantonal.



zVg/mäd



Der Kartenausschnitt zeigt alle vom 1. Mai 2021 bis am 10. Juni 2021 via www.equinella.ch gemeldeten Krankheitsfälle.

La carte présente les cas de maladie qui ont été annoncés entre le 1^{er} mai 2021 et le 10 juin 2021 via www.equinella.ch.

Ausbildung der Offiziellen – Formation des officiels Ausbildungskalender – Calendrier de formation

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Springen – Saut				
14.08.2021 Avenches 10.00	Cours de juges – Appréciation	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches 13.00	Cours pour les PJ (minimum 2 ans JN)	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches env. 15.30	Examen théorique pour les JN (CJ après min. 2 ans)	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches env. 15.30	Examen théorique pour les PJ	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée	Examen pratique pour les JN	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée	Examen pratique pour les PJ	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Kurs für JP (NR nach frühestens 2 Jahren)	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	U. Dietsche
01.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Richterkurs – Beurteilung	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
08.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Theoretische Prüfung für JP	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
08.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Theoretische Prüfung für NR (Richteranwärter nach mind. 2 Jahren)	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
05.–07.11.2021 Fehrltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für JP	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner U. Dietsche
05.–07.11.2021 Fehrltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für NR	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner U. Dietsche

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Springen – Saut				
12.–13.11.2021 Bern, SVPS Berne, FSSE ganzer Tag	Parcoursbauer Prüfung Brevet I-III Constructeur de parcours Examen Brevet I-III	d/f	15.02.2021 offizielle@fnch.ch	G. Lachat
13.11.2021 Avenches 10.00	Journée d'échange d'expériences (Romandie)	f	01.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
20.11.2021 Weinfeldern Thurgauerhof 9.00	ERFA-Tagung Ostschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	08.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Löchner
27.11.2021 Bern, SVPS Wagenremise 9.00	ERFA-Tagung Zentralschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	f	15.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
01.12.2021 Avenches 18.00	Cours d'introduction pour candidats juges	f	22.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.12.2021 Bern, SVPS 18.00	Einführungskurs Richteranwälter	d	22.11.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
 Brevetrichter – Juges de brevet				
20.11.2021 Bern, NPZ ganzer Tag toute la journée	Kurs für NEUE Ausbilder und Experten «Grundausbildung Pferd Fahren» / Cours pour NOUVEAUX instructeurs et experts «Formation de Base Attelage»	d/f	08.11.2021 offizielle@fnch.ch	M. Wagner



Kurse J+S 2021 – Cours J+S 2021

Grundausbildung – Formation de base

27.–30.9.2021 Bern	Einführungskurs Leiter Cours d'introduction pour moniteurs	d/f/i	19.5.2021
15.–17.10.2021 Bern	Leiterkurs Teil 2 Cours de moniteurs 2^e partie	d/f	18.4.2021
14.–16.10.2021 Frauenfeld	Leiterkurs Teil 2 Cours de moniteurs 2^e partie	d	18.4.2021

Weiterbildung 1 – Formation continue 1

21.–22.8.2021 Frauenfeld	Springreiten/Parcoursbau OKV Saut d'obstacles/Construction de parcours OKV	d	20.06.2021
28.–29.8.2021 Frauenfeld	Bodenarbeit OKV Travail au sol OKV	d	28.6.2021
17.9.2021 Frauenfeld	Modul Fortbildung Leiter – Geländebau OKV Module de perfectionnement pour moniteurs OKV	d	17.7.2021
18.–19.9.2021 Frauenfeld	Geländereiten OKV Équitation dans le terrain OKV	d	18.7.2021
14.–16.10.2021 Frauenfeld	Leiter B OKV / Teil 2 Moniteur B OKV / 2^e partie	d	14.3.2021
15.–17.10.2021 Bern	Leiter B ZKV / Teil 2 Moniteur B ZKV / 2^e partie	d/f	11.04.2021
15.–16.10.2021 Bern	Prüfung für Pferdefachleute Examen pour professionnels de l'équitation	d/f	15.8.2021
30.–31.10.2021 Bern	Bodenarbeit ZKV Travail au so ZKV	d/f	30.8.2021
12.11.2021 Zürich	Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 1 Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethologie OKV / 1^e partie	d	12.9.2021
19.11.2021 Zürich	Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 2 Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethologie OKV / 2^e partie	d	12.9.2021

Weiterbildung 2 – Formation continue 2

28.–29.10.2021 Magglingen/Macolin	Leiter A 2. Teil Moniteur A 2^e partie	d/f/i	28.8.2020
--------------------------------------	---	-------	-----------

Spezialisierung Experte – Spécialisation expert

26.–27.11.2021 Magglingen/Macolin	Fortbildung Experte Perfectionnement pour experts	d/f/i	26.9.2021
--------------------------------------	--	-------	-----------

Alle Kurse und Module in Magglingen finden unberitten statt. – *Tous les cours et modules à Macolin auront lieu sans cheval.*

Kurse J+S Kindersport 2021 – Cours J+S Sport des Enfants 2021



Vorkurs – Cours de préparation

13.–15.9.2021	Vorkurs Teil 2 + Eintrittsprüfung	d	6.3.2021
Frauenfeld	Cours de préparation 2 ^e partie + examen d'entrée		

Weiterbildung 1 – Formation continue 1

28.–29.8.2021	SVPS Kids Kurs mit Pferd «Kindersport»	d/f	28.6.2021
Bern	FSSE Kids Cours avec cheval «Sport des enfants»		

Auskünfte – Renseignements:

Patricia Balsiger, Ausbildungsverantwortliche J+S Pferdesport – *Responsable formation sport équestre J+S*
Tel. 031 335 43 55, E-Mail p.balsiger@fnch.ch

www.jugendundsport.ch



Hippo Foto/Dirk Caremans

Elian Baumann und Campari Z feierten ihr Nationenpreis-Debut mit einem Sieg in La Baule.
Elian Baumann sur Campari Z célèbre sa première en Coupe des nations avec une victoire à La Baule.

Informationen ZVCH



Saison Fohlenschauen und Feldtests Reiten 2021

Nichts vergessen!

Fohlenschau und Feldtest sind die ersten «öffentlichen Auftritte» für Fohlen und Remonten. Entsprechend nervös sind oft die Vierbeiner selbst, aber auch ihre stolzen Besitzer. Damit bei der Vorbereitung und beim Anlass selbst nichts vergessen wird, hier ein paar Tipps vom Team ZVCH.

Allgemein

- Melden Sie sich **rechtzeitig** beim Organisator an! Sie erleichtern ihm damit die Arbeit. Falls Sie beim Nennschluss noch nicht alle notwendigen Unterlagen zur Verfügung haben, melden Sie sich trotzdem an! Die fehlenden Dokumente können Sie nachsenden oder direkt an den Anlass mitnehmen. Die **Kontaktdaten** der verantwortlichen Personen finden Sie auf dem Schauplan oder direkt unter dem jeweiligen Anlass auf der Homepage.
- Wenn unsere **Jungzüchter** auf Platz ihre Unterstützung beim **Vortraben** anbieten, nutzen Sie diese Gelegenheit! Der kleine finanzielle Mehraufwand ist gut investiert. Aber Achtung! Auch die Jungzüchter können ein Pferd nur optimal vortraben, wenn mit dem Pferd vorher schon mal trainiert wurde.
- Üben Sie auch das **Einladen** in den Transporter/Hänger mehrere Male! Sie reduzieren damit den Stress für sich und Ihr Tier am Tag des Events!

- Falls Sie mit der Beurteilung **nicht einverstanden** sind, sprechen Sie die Experten direkt auf Platz darauf an. Lassen Sie sich die Bewertung erklären! Stellen Sie Fragen, wenn Sie etwas nicht verstehen! Aber bleiben Sie korrekt in Wortwahl und Ton, auch wenn Sie viel Herzblut in Ihre Zuchtarbeit investiert haben. Unsere Zucht lebt auch von Emotionen, aber es wirkt abstoßend – besonders auf aussenstehende Zuschauer –, wenn auf dem Schauplatz lautstark gestritten wird.
- Alle **Start- und Ranglisten** werden unter dem jeweiligen Event auf unserer Homepage publiziert. Sie finden dort auch alle reglementarischen Grundlagen, wichtige Informationen und Fotos der Anlässe.

Fohlenschau

- Notieren Sie die **UELN-Nummer** auf der Fohlenkarte! Das Fohlen muss spätestens 30 Tage nach der Geburt auf www.agate.ch registriert werden. Vergessen Sie nicht den **Zusatz «CH»** hinter dem Namen! Erlauben Sie dem ZVCH Korrekturen an den Daten. Sie erleichtern uns damit die Arbeit. Keine Sorge! Sie werden automatisch informiert, wenn wir Änderungen an den Daten vornehmen müssen (Rasse, Name usw.).
- Wenn immer möglich lassen Sie das Fohlen spätestens an der Fohlenschau **chippen**. Auf vielen Schauplätzen wird dieser Service vom Organisator angeboten. Ohne Chip kann der Pass für das Fohlen nicht erstellt werden.
- **Mitnehmen** an die Fohlenschau: Fohlenkarte, Originalpass der Mutter mit Abstammungsschein. Ist der Vater des Fohlens nicht gekört für den ZVCH, müssen Sie spätestens 10 Tage vor der Fohlenschau eine Einzeldeckbewilligung beantragen.

- Sie erhalten dann die Fohlenkarte direkt von der Herdebuchstelle in Avenches.
- Unsere **Checkliste** auf der Homepage unterstützt Sie bei der Administration rund um das Fohlen.
- Falls sich Ihr Fohlen für das **Fohlenchampionat** am 19.09.2021 in Avenches qualifiziert hat, melden Sie es auch hier rechtzeitig an. Nennschluss: 13.09.2021. Qualifikation: total 24 Punkte aus den 3 Merkmalen Typ, Körperbau, Gang; wovon keine Einzelnote unter 7. Die Anmeldeformulare werden direkt auf dem Schauplatz abgegeben.

Feldtest Reiten

- **Mitnehmen** an den Feldtest: Originalpass.
- Wenn Sie **Fotos** von Ihrem Pferd möchten, melden Sie das bei der Anmeldung oder spätestens beim Kopfnummernbezug auf Platz. Für die Vermarktung, aber auch als Erinnerung sind Fotos von Profis nützlich.
- Auf einigen Feldtestplätzen besteht die Möglichkeit, die Pferde «vermessen» zu lassen. Das Projekt **«Modell und Gänge 2.0»** der Forschungsanstalt Agroscope/Nationalgestüt vermisst mithilfe von Fotos im Stand und Sensoraufzeichnungen im Gang Längen und Winkel am Pferd. Sie können sich für die Teilnahme beim Organisator anmelden (siehe auch Anmeldeformular).
- Das **Instruktionsvideo** auf unserer Homepage gibt weitere wertvolle Tipps zur Vorbereitung auf und für die Vorstellung am Feldtest.
- Falls sich Ihr Pferd für das **Swiss Breed Classic** am 20.11.2021 in Aarau qualifiziert hat, erhalten Sie von der Herdebuchstelle das Anmeldeformular. Nennschluss SBC: 01.11.2021

Viel Glück an Fohlenschau und Feldtest!

Katja Stuppia



Die Jungzüchter helfen bei der optimalen Präsentation der Fohlen.
Les jeunes éleveurs aident à la présentation optimale des poulains.



Signalementsaufnahme an der Fohlenschau = Grundlage für den Pass.
Prise du signalement au concours de poulains = base pour le passeport.

Melanie Zimmermann



Informations FECH



Saison concours de poulains et tests en terrain 2021

Ne pas oublier!

Les concours de poulains et les tests en terrain sont les premières «apparitions publiques» des poulains et des jeunes chevaux de 3 ans. Les amis à quatre pattes sont souvent nerveux, tout comme leurs fiers propriétaires.

Pour que rien ne soit oublié pendant la préparation et l'événement lui-même, voici quelques conseils de l'équipe de la FECH.

Généralités

- Inscrivez-vous **à temps** auprès de l'organisateur! Cela facilite leur travail. Si vous ne disposez pas de tous les documents nécessaires à la date limite d'inscription, inscrivez-vous quand même! Vous pouvez envoyer les documents manquants plus tard ou les apporter directement à l'événement. Les **coordonnées** des personnes responsables figurent sur le programme du concours ou directement sous l'événement concerné sur la page d'accueil.
- Si nos **jeunes éleveurs** proposent leur soutien lors de la **présentation au trot**, saisissez cette opportunité! La petite dépense financière supplémentaire est bien investie. Mais attention! Même les jeunes éleveurs ne peuvent présenter un cheval de manière optimale que si ce dernier a été entraîné auparavant.
- Entraînez-vous également à **charger** dans le camion/la remorque plusieurs fois! Vous réduirez le stress pour vous et votre animal le jour de l'événement!
- Si vous n'êtes **pas d'accord** avec l'évaluation, adressez-vous directement aux experts sur la place. Laissez-les vous expliquer le barème! Posez des questions si vous ne comprenez pas quelque chose! Mais restez correct dans le choix de vos mots et de votre ton, même si vous avez mis beaucoup de cœur et d'âme dans votre travail d'élevage. Notre élevage est imprégné d'émotions, mais il renvoie une image déplaisante – surtout pour les spectateurs extérieurs – lorsqu'il y a de fortes disputes sur la place.
- Toutes les **listes de départ et de classement** seront publiées sous l'événement respectif sur notre page d'accueil. Vous y trouverez également toutes les bases réglementaires, des informations importantes et des photos des événements.



Katja Stuppia

Das Freispringen sollte vor dem Feldtest auch extern geübt werden.

Le saut en liberté doit également être pratiqué à l'extérieur avant le test en terrain.

Concours de poulains

- Notez le **numéro UELN** sur la carte de poulain! Le poulain doit être enregistré sur www.agate.ch au plus tard 30 jours après sa naissance. N'oubliez pas la **mention «CH»** après le nom! Permettez à la FECH d'apporter des corrections aux données. Vous nous facilitez la tâche. Ne vous inquiétez pas! Vous serez automatiquement informé(e) si nous devons apporter des modifications aux données (race, nom, etc.).
- Dans la mesure du possible, le poulain doit être **pucé** au plus tard lors du concours de poulains. Sur de nombreuses places de concours, ce service est offert par l'organisateur. Sans puce, le passeport du poulain ne peut être délivré.
- **Emmenez** au concours de poulains: la carte de poulain, le passeport original de la mère avec le certificat d'ascendance. Si le père du poulain n'est pas approuvé à la FECH, vous devez demander un permis de saillie individuel au moins dix jours avant le concours de poulains. Vous recevrez ensuite la carte de poulain directement du bureau du livre généalogique à Avenches.
- Notre **checklist** sur la page d'accueil vous aide dans l'administration autour du poulain.
- Si votre poulain s'est qualifié pour le **championnat des poulains** du 19 septembre 2021 à Avenches, veuillez également l'inscrire ici en temps utile. Date limite d'inscription: 13.9.2021. Qualification: total de 24 points sur les trois caractéristiques type, conformation, allure; dont aucune note

n'est inférieure à 7. Les formulaires d'inscription seront remis directement sur la place de concours.

Test en terrain équitique

- **Emmenez** au test en terrain: le passeport original.
- Si vous souhaitez avoir des **photos** de votre cheval, veuillez nous le faire savoir lors de votre inscription ou au plus tard lors de la remise de votre numéro de tête sur la place. Les photos prises par des professionnels sont utiles pour le marketing mais aussi en tant que souvenir.
- Sur certaines places de test en terrain, il est possible de faire «toiser» votre cheval. Le projet **«Modèle et allures 2.0»** de la Station de recherche Agroscope/Haras national mesure les longueurs et les angles sur les chevaux à l'aide de photos à l'arrêt et d'enregistrements de capteurs en mouvement. Vous pouvez vous inscrire pour participer auprès de l'organisateur (voir aussi le formulaire d'inscription).
- La **vidéo d'instruction** sur notre page d'accueil fournit d'autres conseils précieux sur la manière de se préparer et de se présenter au test en terrain.
- Si votre cheval est qualifié pour le **Swiss Breed Classic** du 20 novembre 2021 à Aarau, vous recevrez le formulaire d'inscription de la gérance. Date limite d'inscription SBC: 1.11.2021

Bonne chance aux concours de poulains et aux tests en terrain!

Ausschreibung

Hengstkörung ZVCH

Die Körung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde findet statt: Donnerstag, 16.09.2021, bis am Freitag, 17.09.2021, in Avenches. Sie findet nur statt, wenn eine ausreichende Anzahl Hengste angemeldet wird.

Zugelassen werden Hengste der Rassen Warmblut, Englisches Vollblut oder Angloaraber, welche die Bedingungen bezüglich Abstammung, Eigen- und Verwandtenleistung sowie Röntgenbefund erfüllen.

Bezüglich der Eigenleistung gelten spezielle Regelungen aufgrund der Corona-Situation. Mindestalter: 3 Jahre (Geburtsjahrgang 2018 und früher)

Ablauf (provisorisch)

Donnerstag, 16.09.2021

- Klinische Untersuchung inkl. Test unter dem Reiter
- Freispringen: 3-jährige Hengste obligatorisch / 4-jährige Hengste fakultativ
- Erste Exterieurbeurteilung an der Hand (Dreieck) und auf hartem Boden (Pflastermusterung)

Freitag, 17.09.2021

- Vorstellung unter dem Reiter (Beurteilung: Grundgangarten, Dressur- und/oder Springeignung).
- **Neu** müssen alle 3-jährigen Hengste unter dem Sattel springen (Gehorsamkeitssprünge).
- Zweite Exterieurbeurteilung an der Hand auf der Dreiecksbahn mit Körurteil

Für Hengste, die für den ZVCH gekört werden, ist die Publikation im **Hengstkatalog im Folgejahr** der Körung **gratis**.

Die Anmeldeformulare, die Liste der notwendigen Unterlagen sowie die aktuellen Ausführungsbestimmungen können in der Geschäftsstelle in Avenches erfragt werden (Tel.: 026 676 63 32 oder 026 676 63 40; Fax: 026 676 63 45) oder stehen unter www.swiss-horse.ch zum Download bereit: www.swiss-horse.ch/de/service-events/details/hengstkoerung-2021-des-zvch

Anmeldeschluss für die Körung: 16.08.2021

Information

Hengste – Eigenleistung für definitive Körung 2021

Hengste, die für den ZVCH im Alter von 3 bis 4 Jahren gekört wurden, müssen bis zum Alter von 5 Jahren eine definierte Eigenleistung im Springen oder in der Dressur erbringen. Da die einschränkenden Massnahmen im Pferdesport allmählich aufgehoben werden, darf erwartet werden, dass die Erbringung dieser Eigenleistung bis zum 31.12.2021 möglich ist.

Das Ressort Zucht hat deshalb entschieden, dass es im Jahr 2021 **keine** Ausnahmeregelungen wie im Jahr 2020 geben wird. Die Hengstbesitzer müssen die Sporeinsätze ihrer Hengste entsprechend planen.

Die Entwicklung der Situation wird aber weiter beobachtet, und bei Bedarf wird über notwendige Anpassungen entschieden.



Die Exterieurbeurteilung ist für alle Hengste obligatorisch. | L'appréciation extérieure est obligatoire pour tous les étalons.

An der Körung 2020 | À l'approbation 2020:
Aarhof's Clooney v. Cardento – Chameur – Calando II

(Züchter | éleveur: W. & M. Hartmann, Schinznach-Dorf; Besitzer | propriétaire: S. Wieser, Oberhof)

Information

Étalons – performance propre pour l'approbation définitive 2021

Les étalons approuvés par la FECH à l'âge de 3 à 4 ans doivent présenter une performance propre définie en Saut ou en Dressage jusqu'à l'âge de 5 ans. Les mesures restrictives dans le secteur équestre étant progressivement levées, on peut s'attendre à ce que la réalisation de cette performance propre soit possible au 31 décembre 2021.

Le département élevage a donc décidé qu'il n'y aura **pas** de dérogation en 2021 comme en 2020. Les propriétaires d'étalons doivent planifier les activités sportives de leurs étalons en conséquence.

Toutefois, l'évolution de la situation continuera d'être suivie et, le cas échéant, une décision sera prise sur les ajustements nécessaires.

Avant-programme

Approbation des étalons FECH

L'approbation des étalons de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH se déroulera du jeudi 16 septembre 2021 jusqu'au vendredi 17 septembre 2021 à Avenches. Elle aura lieu uniquement si le nombre d'étalons inscrits est suffisant.

Les étalons de races demi-sang, pur-sang anglais ou anglo-arabe qui remplissent les conditions concernant l'ascendance, les performances propres et de la parenté ainsi que le bilan radiologique sont admis. En ce qui concerne les performances propres, des règles spéciales s'appliquent en raison de la situation liée au COVID-19.

Age minimum: 3 ans (année de naissance 2018 et avant)

Déroulement (provisoire)

Jeudi 16.9.2021

- Examen clinique, y c. test sous le cavalier
- Saut en liberté: obligatoire pour les étalons de 3 ans/fakultatif pour les étalons de 4 ans
- Première appréciation de l'extérieur à la main (triangle) et sur sol dur

Vendredi 17.9.2021

- Présentation sous le cavalier (appréciation: allures de base, aptitudes au dressage et/ou au saut)
- **Désormais**, tous les étalons de 3 ans doivent sauter sous la selle (sauts d'obésissance).
- Deuxième appréciation de l'extérieur à la main sur le triangle avec décision d'approbation

Pour les étalons qui seront approuvés pour la FECH, la publication dans le **catalogue des étalons de l'année suivant** l'approbation est **gratuite**.

Les formulaires d'inscription, la liste des documents nécessaires ainsi que les modalités d'application actuelles peuvent être demandés à la gérance à Avenches (tél.: 026 676 63 32 ou 026 676 63 40; fax: 026 676 63 45) ou sont également disponibles au téléchargement sur: www.swiss-horse.ch/fr/events-infos/details/approbation-des-etalons-fech-2021

Délai d'inscription pour l'approbation: 16.8.2021

25-Jahr-Jubiläum des ZVCH im Jahr 2021

Aktivitäten

Der Zuchtverband CH-Sportpferde wurde am 07.11.1996 in Kirchberg gegründet. 378 stimmberechtigte Züchter nehmen an der Gründungsversammlung teil. Als Versammlungsleiter amtiert Fritz Hebeisen, der bis dahin als Präsident den Rassenausschuss Warmblut des Dachverbandes VSP führte.

Damit feiert der ZVCH im Jahr 2021 sein **25-jähriges Bestehen!**

Trotz der einschränkenden Corona-Situation hat der Vorstand einige Aktivitäten geplant.

«Schatz-Kästli swisshorse.ch»

Das Schatz-Kästli wird gefüllt mit Geschichten unserer Züchter über ihre Zucht, ihre Pferde, mit Erlebnissen, Anekdoten, Informationen und Fotos rund um die CH-Sportpferdezucht. Jeder ZVCH-Züchter kann sich an diesem Projekt beteiligen und damit auch Werbung für seine Zucht machen. Ein Fragebogen dient als Grundlage und hilft ihm bei der Vorstellung seiner Pferde. Die Teilnahme ist gratis. Die Beiträge werden auf der Homepage des ZVCH publiziert. Am Ende des Jahres entscheiden wir über die Herausgabe einer Druckversion. Die Teilnehmer der Aktion erhalten dann diese Jubiläumsbroschüre als Merci für ihre Mitwirkung.

Weitere Informationen und das Schatz-Kästli selbst finden Sie hier:
www.swisshorse.ch/de/verband/25-jaehriges-jubilaeum-zvch

Züchteranlass anlässlich der SM CH-Sportpferde

Die SM CH-Sportpferde soll in der Woche vom 13. bis 19.09.2021 in Avenches stattfinden. Aktuell laufen die Abklärungen zur Organisation. Wenn es die Corona-Situation erlaubt, soll auch ein Anlass für die Züchter stattfinden. Im Rahmen eines Apéros oder sogar eines kleinen Festes soll das 25-Jahr-Jubiläum gefeiert werden. Weitere Informationen werden folgen.

Spezielles Logo zum Jubiläum

Der Vorstand hat aus Anlass des Jubiläums die Verwendung eines speziellen Logos initiiert.

An den Events des ZVCH im Jahr 2021 wird es zu sehen sein.



25° anniversaire de la FECH en 2021

Activités

La Fédération d'élevage du cheval de sport CH a été fondée le 7 novembre 1996 à Kirchberg. 378 éleveurs votants participent à la réunion inaugurale. Fritz Hebeisen, jusqu'alors président du Comité de la race demi-sang de l'organisation faïtière FSEC, a présidé la réunion.

Cela signifie que la FECH fêtera son **25° anniversaire** en 2021!

Malgré la situation contraignante liée au COVID-19, le comité a prévu quelques activités.

«Boîte à trésor swisshorse.ch»

La boîte à trésor sera remplie d'histoires de nos éleveurs sur leur élevage, leurs chevaux, avec des expériences, des anecdotes, des informations et des photos autour de l'élevage de chevaux de sport CH.

Chaque éleveur de la FECH peut participer à ce projet et ainsi faire la publicité de son élevage. Un questionnaire sert de base et vous aide à présenter vos chevaux. La participation est gratuite.

Les réponses seront publiées sur la page d'accueil de la FECH. A la fin de l'année, nous déciderons de la publication d'une version imprimée. Les participants à la collecte recevront ensuite cette brochure anniversaire en remerciement de leur participation.

Vous trouverez de plus amples informations et la boîte à trésor elle-même ici: FECH – Fédéra-

Tag des offenen Züchterstalles ZVCH

Sonntag, 25.07.2021 – Reminder

«Unsere Züchter öffnen für Sie Stall und Hof!» – unter diesem Motto möchte der ZVCH die CH-Sportpferdezucht einem breiten interessierten Publikum näherbringen.

CH-Sportpferdezüchter, die an diesem Tag ihre Zucht, ihren Stall und ihre Pferde interessierten Besuchern vorstellen möchten, bewerben sich **bis spätestens 12.07.2021**. Die Liste wird ab 01.07.2021 publiziert und bis 12.07.2021 ständig aktualisiert.

Anmeldung und Teilnahme sind **gratis**.

Das Anmeldeformular und weitere Informationen finden Sie hier:
www.swisshorse.ch/de/service-events/details/tag-des-offenen-zuechterstalls-zvch-2021.

Auskünfte erteilt das Team des ZVCH in Avenches:

026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch

tion d'élevage du cheval de sport CH: 25ème anniversaire FECH (swisshorse.ch)

Événement des éleveurs à l'occasion du Championnat suisse des chevaux de sport CH

Le Championnat suisse des chevaux de sport CH devrait se tenir du 13 au 19 septembre 2021 à Avenches. Des clarifications concernant l'organisation sont actuellement en cours. Si la situation liée au COVID-19 le permet, il devrait également y avoir un événement pour les éleveurs. Le 25° anniversaire sera célébré par un apéritif ou même une petite fête. De plus amples informations suivront.

Journal spécial pour l'anniversaire

Le comité a lancé l'utilisation d'un logo spécial pour marquer cet anniversaire. Il sera visible lors des manifestations de la FECH en 2021.



Elisabeth Weiland

Fritz Hebeisen leitete die Gründungsversammlung des ZVCH in Kirchberg 1996. |

Fritz Hebeisen a présidé la réunion de fondation de la ZVCH au Kirchberg en 1996.

Journée portes ouvertes des élevages FECH

Dimanche 25 juillet 2021 – rappel

«Nos éleveurs vous ouvrent les portes de leurs écuries!» – c'est sous cette devise que la FECH souhaite rapprocher un large public intéressé et l'élevage de chevaux de sport CH.

Les **éleveurs de chevaux de sport CH** qui souhaitent présenter leur élevage et leurs chevaux aux visiteurs intéressés peuvent s'annoncer **jusqu'au 1^{er} juillet 2021, dernier délai**. La liste sera publiée dès le 1^{er} juillet 2021 et actualisée continuellement jusqu'au 12 juillet 2021. L'inscription et la participation sont **gratuites**.

Le formulaire d'inscription et des informations complémentaires se trouvent sur:
www.swisshorse.ch/fr/events-infos/details/journee-portes-ouvertes-des-elevages-fech-2021

La team de la FECH à Avenches vous donne volontiers des renseignements: 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch

CH-Prämienzuchtstutenschau am 10. Juli 2021

Die schönsten und besten Jungstuten in Avenches

Die Entscheidung ist gefallen. Die CH-Prämienzuchtstutenschau 2021 soll wieder wie gewohnt im Juli im Nationalgestüt in Avenches zur Durchführung gelangen, nachdem sie letztes Jahr der Corona-Pandemie zufolge auf den September verschoben werden musste. Am Samstag, 10. Juli, werden ca. 50 bis 60 dreijährige und um die 15 vierjährige CH-Warmblut-

stuten aus der ganzen Schweiz bei der Prüfung ihrer Zuchteignung zu bewundern sein.

Noch steht nicht genau fest, wie viele CH-Jungstuten des Jahrgangs 2018 in Avenches zur Vorführung gelangen werden, stehen doch die beiden für die Qualifikation massgeblichen Feldtests in Bern und Rickenbach TG noch bevor. Erfahrungsgemäss kann jedoch vorausgesagt werden, dass die CH-Prämienzuchtstutenschau einmal mehr zu einem faszinierenden Schaufenster qualitativ sehr hochstehender ZVCH-Zucht werden wird. Am Schluss des Tages wird die Gesamtsiegerin als gefeierte «Miss Schweiz 2021» den Platz verlassen, nach der Ehrung der Siegerinnen und Rangierten der dressur- bzw. springgezogenen Jungpferde mit dem begehrten Titel «CH-Prämienzuchtstute». Die vierjährigen Stuten qualifizieren sich gemäss Reglement durch ihre Leistung in Spring- oder Dressurprüfungen für die Teilnahme an der Prämienzuchtstutenschau. Da wie bereits im Vorjahr die Durchführung von Sportprüfungen Corona-bedingt noch eingeschränkt ist, wird auch diesmal auf eine Anforderung bezüglich Leistung verzichtet. Selbstverständlich müssen sie jedoch die Anforderungen an den Typ, den Körperbau und den Gang erfüllen,



Katja Stuppia

TH Madeira CH erzielte letztes Jahr das beste Ergebnis bei den vierjährigen Stuten | TH Madeira CH a obtenu le meilleur résultat chez les juments de quatre ans l'année dernière



Katja Stuppia

Taïlla du Courte-Royer CH war die «Miss Schweiz 2020» | Taïlla du Courte-Royer CH était «Miss Suisse 2020»

um CH-Prämienzuchtstuten zu werden. Bei ihnen wird eine gemeinsame Rangierung vorgenommen.

Weitere Informationen betreffend Teilnehmer, Zeitplan und Zugangsbedingungen sind ab Anfang Juli ersichtlich unter www.swisshorse.ch > Service/Events > CH-Prämienzuchtstutenschau 2021.



ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE
FED. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH
FED. D'ALLEV. DEL CAVALLO DA SPORT CH

Gesucht! Miss Schweiz 2021! CH-Prämienzuchtstutenschau 2021 10. Juli 2021 - Nationalgestüt Avenches

ca. 60 drei- und vierjährige Stuten bewerben sich um den Titel „Miss Schweiz“

- 09.00 Uhr Beginn der Beurteilung Exterieur
- ~ 12.00 Uhr Rappel der 4-jährigen Stuten
- ~ 15.30 Uhr Rappel der 3-jährigen Stuten mit Ehrung der Miss Schweiz 2021

Die CH-Prämienzuchtstutenschau - Ein Treffpunkt für alle Züchter und Freunde des CH-Sportpferdes

Übertragung durch



Zuchtverband
CH-Sportpferde ZVCH
Les Longs Prés 2 - PF
1580 Avenches
Tel. 026 676 63 40
Fax 026 676 63 45
info@swisshorse.ch

www.swisshorse.ch



ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE
FED. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH
FED. D'ALLEV. DEL CAVALLO DA SPORT CH

A la recherche de Miss Suisse 2021! Concours des juments sélectionnées CH 2021 10 juillet 2021 - Haras National Avenches

env. 60 juments de 3 et 4 ans sont candidates au titre de „Miss Suisse“

- 09h00 Début de l'appréciation „extérieur“
- ~ 12h00 Rappel des juments de 4 ans
- ~ 15h30 Rappel des juments de 3 ans avec honneur à Miss Suisse 2021

Le concours des juments sélectionnées - un lieu de rencontre pour tous les éleveurs et amis du cheval de sport CH

Retransmis sur



Féd. d'élevage du cheval de sport CH FECH
Les Longs Prés 2 - CP
1580 Avenches
Tél. 026 676 63 40
Fax 026 676 63 45
info@swisshorse.ch

www.swisshorse.ch

Concours des juments sélectionnées CH, le 10 juillet 2021

Les plus belles et meilleures jeunes juments à Avenches

La décision est tombée. Le concours des juments sélectionnées CH se tiendra à nouveau comme d'habitude en juillet au Haras national d'Avenches, après avoir dû être reporté en septembre l'année dernière en raison de la pandémie de COVID-19. Le samedi 10 juillet, environ 50 à 60 juments de 3 ans et environ 15 juments de 4 ans demi-sang CH, venant de toute la Suisse, seront testées pour leur aptitude à l'élevage.

On ne sait pas encore exactement combien de jeunes juments CH de l'année 2018 seront présentées à Avenches, car les deux tests en terrain de Berne et de Rickenbach (TG), décisifs pour la qualification, sont encore à venir. Cependant, l'expérience peut, dès à présent, prédire que le concours de juments sélectionnées CH sera une fois de plus une vitrine fascinante de la très haute qualité de l'élevage FECH. A la fin de la journée, la grande gagnante quittera l'arène en tant que célèbre «Miss

Suisse 2021», après que les gagnantes et les jeunes juments de Dressage et de Saut classées aient été honorées du titre convoité de «Jument sélectionnées CH».

Conformément au règlement, les juments de 4 ans peuvent participer au concours de juments sélectionnées CH grâce à leurs performances dans des concours de Saut ou de Dressage.

Comme l'année dernière, le déroulement d'épreuves sportives est encore limité en raison du COVID-19, la condition concernant la performance est une nouvelle fois abandonnée. Bien entendu, elles doivent répondre aux exigences en matière de type, de conformation et d'allure pour devenir des juments sélectionnées CH. Pour elles, un classement commun sera effectué.



Katia Stuppia

Lady Moira von der Heide ZS CH était la gagnante 2020 des juments de Dressage de trois ans | Lady Moira von der Heide ZS CH war 2020 Siegerin bei den dreijährigen Dressurstuten

De plus amples informations concernant les participants, le calendrier et les conditions d'inscription seront disponibles dès le début du mois de juillet sur www.swisshorse.ch > events-Infos > Concours des juments sélectionnées CH 2021

Zuchtagenda ZVCH 2021 • Agenda de l'élevage FECH 2021

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS 2 • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES
 TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation	Nennschluss/ Délai d'inscription
23.06.2021 (*)	Bern	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	07.06.2021
26.06.2021 (*)	Rickenbach	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	07.06.2021
10.07.2021	Avenches	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH	28.06.2021
25.07.2021	ganze Schweiz/ toute la Suisse	Tag des offenen Züchterstalles ZVCH	Journée portes ouvertes des élevages FECH	12.07.2021
26.–29.08.2021	Verden	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage		
27.08.2021	Fenin	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	02.08.2021
25.–28.08.2021	online/en ligne	Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS	
16.–19.9.2021	Lanaken	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping		
16.–17.09.2021	Avenches	Hengstkörung	Approbation des étalons	16.08.2021
14.–19.09.2021	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat suisse des chevaux de sport CH	23.08.2021
19.09.2021	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains	13.09.2021
23.–26.09.2021	online/en ligne	Sportfohlen-Auktion LW	Vente aux enchères de poulains de sport LW	
20.10.2021	Aarau	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	27.09.2021
21.10.2021	Chalet-à-Gobet	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	27.09.2021
21.–24.10.2021	Lion d'Angers	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing		
26.10.2021	Chevèze	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	04.10.2021
20.11.2021	Aarau	Swiss Breed Classic		01.11.2021
09.–12.12.2021	Genève	CHI / Final Swiss Breed Classic		

(*) Qualifikationsplätze CH-Prämienzuchtstutenschau / places qualificatives pour le Concours des juments sélectionnées CH

Informationen ZVCH

Alle Termine sind **provisorisch**!

Aufgrund der COVID-19-Pandemie bleiben kurzfristige Änderungen und Absagen vorbehalten.

Bitte informieren Sie sich über die Website des ZVCH: www.swisshorse.ch

Auskünfte erteilt auch die Geschäftsstelle des ZVCH:

Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch

Informations FECH

Toutes les dates sont **provisoires**!

En raison de la pandémie COVID-19, des modifications ou annulations peuvent intervenir à tout moment.

Veillez s.v.p. vous informer sur le site de la FECH: www.swisshorse.ch

Vous recevez également les renseignements à la gérance de la FECH:

lundi à vendredi 8h00–11h30, 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch



Informationen Swiss Horse Professionals

Geschäftsstelle

Neue Mitarbeiterin ab 1. Juni 2021

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass wir ab 1. Juni 2021 eine neue engagierte Mitarbeiterin zur Führung der Geschäftsstelle des Verbandes Swiss Horse Professionals (SHP) verpflichten konnten.

Frau Samira Hüttenegger, eidg. dipl. Kauffrau mit Berufsmaturität, verfügt bereits über die benötigte Erfahrung im Führen einer Geschäftsstelle und studiert nebenbei Sportmanagement an der Fachhochschule Graubünden.

Als aktive Dressurreiterin verfügt sie über ein gutes Know-how im Reitsport und wird dadurch dem SHP wie auch unseren Mitgliedern eine wertvolle Stütze sein.

Während über fünf Jahren führte Frau Andrea Litscher das Sekretariat der Geschäftsstelle. Mit viel Engagement stand sie auch ausserhalb der «Bürozeiten» für den Verband bereit. Da ihre berufliche Neuausrichtung mehr Zeit in Anspruch nimmt, verlässt sie uns per Ende Mai 2021. Wir danken ihr bestens für ihren Einsatz und wünschen ihr privat wie beruflich alles Gute für die Zukunft.



Führt neu die Geschäftsstelle SHP: Samira Hüttenegger
La nouvelle gérante du secrétariat SHP: Samira Hüttenegger

Informations Swiss Horse Professionals

Secrétariat

Nouvelle collaboratrice à partir du 1^{er} juin 2021

Nous nous réjouissons de pouvoir vous communiquer que nous avons réussi à embaucher une nouvelle collaboratrice engagée pour la gestion du secrétariat de l'association SWISS Horse Professionals (SHP) qui prendra ses fonctions le 1^{er} juin 2021.

Madame Samira Hüttenegger, employée de commerce diplômée avec maturité professionnelle, dispose déjà de l'expérience nécessaire pour la gestion d'un secrétariat et fait en même temps des études de management du sport à la HES des Grisons.

En tant que cavalière de Dressage active, elle possède un bon savoir-faire dans le monde de l'équitation et sera de ce fait une aide précieuse pour la SHP ainsi que pour nos membres.

Pendant plus de cinq ans, Madame Andrea Litscher a géré le secrétariat. Avec beaucoup d'engagement, elle était également disponible pour l'association en dehors des «heures de bureau». Puisque sa réorientation professionnelle prend plus de temps, elle nous quitte à la fin du mois de mai 2021. Nous la remercions chaleureusement pour son engagement et lui présentons nos meilleurs vœux pour son avenir professionnel et privé.

Neue Adresse ab 1.6.2021
Nouvelle adresse à partir du 1^{er} juin 2021

SWISS Horse Professionals
c/o Frau Samira Hüttenegger
Chnübri 9
8197 Rafz

E-Mail: info@swiss-horse-professionals.ch

psvphoto



Am CDI Compiègne (FRA) wurde Meilin Ngovan mit Dreamdancer III dreimal Zweite in den drei Juniorenklassen.

Au CDI de Compiègne (FRA), Meilin Ngovan en selle sur Dreamdancer III est trois fois au deuxième rang des trois épreuves Juniors.

Bei den Junioren des CDI Compiègne (FRA) belegten Tallulah Lynn Nater und De Vito W sowohl in der Mannschaftswertung als auch in der Einzelwertung den 3. Platz

En catégorie Juniors du CDI de Compiègne (FRA), Tallulah Lynn Nater et De Vito W sont 3ème du Team Test ainsi que de l'Individual Test.



psvphoto

Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations

Der Kalender gilt mit Vorbehalt und wird den Covid Massnahmen entsprechend angepasst.
 Le calendrier est susceptible d'être modifié et sera ajusté en fonction des mesures Covid.

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
21.06.	Rickenbach ZH	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J	14.06.	
23.06.	Rickenbach ZH	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J	14.06.	
24.06.-27.06.	Avenches VD	CCI	OI	CCI3*-L, CCI3*-S, CCI4*-S	31.05.	
24.06.-27.06.	Lenzburg AG	CS	O	B/R90, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130, R110, R120, Vereinspringen, ZKV Vereinscup Ausscheidung Rayon 1	31.05.	B04
24.06.-27.06.	Maienfeld GR	CS	O	OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost	17.05.	
25.06.-27.06.	Lostorf SO	CD	O/S	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, SP/CS	31.05.	B04
25.06.	Fehraltorf ZH	D	O	FM1/HF1 / GA 01/40, FM1/HF1 / JP 01/40, FM2/HF2 / GA 03/40, FM2/HF2 / GA 05/40, FM3/HF3 / GA 07/40, FM3/HF3 / GA 09/40, GA 02/60, GA 04/60, GA 06/60, L 12/60, L 14/60, L-/ M-Kür	31.05.	B04
25.06.-27.06.	Wil SG	CS	O/S	Exterieur Einspannen Fahren Reiten	31.05.	
25.06.-27.06.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	B/R90, B/R95, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, SP/CS, Wiler-Derby, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord	31.05.	
25.06.-27.06.	Chevenez JU	CS	O/S	B100, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	07.06.	079 258 33 66
25.06.-27.06.	Chevenez JU	CS	O/S	B100, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, SP/CS, FM/HF I/II/III	07.06.	032 476 70 20
26.06.-27.06.	Rothenburg LU	CS	O/S	B/R90, B/R95, B60 / B70, B70 / B80, Gymkhana Pferd Stufe 1, Pferd Stufe 2, Pony Stufe 1, Pony Stufe 2, R/N100, ZKV Green Jump	31.05.	B04
26.06.-27.06.	Herzogenbuchsee BE	CS	O	B/R90, B70, B75, R/N100, R/N110, R/N115, R/N120	07.06.	079 544 66 10
26.06.-27.06.	Aesch BL	D	D	Working Equitation		
26.06.-27.06.	Rothenfluh BL	CS	O	B80, B85, B90, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120	31.05.	B04
26.06.	Rickenbach ZH	D	S	Warmblutfohlenschau mit Vorselektion VSS Elite		
26.06.	Rickenbach ZH	D	S	Feldtest für 3jährige Warmblutpferde		
26.06.-27.06.	Oberriet SG	CA	O/S	OKV Fahrcup Rayon 1, Kurzprüfung 1/2spänner Pferde und Pony L/M/S	31.05.	B04
26.06.-27.06.	Zug ZG	VK	O	Junior, Erwachsene, Einsteiger		
26.06.-27.06.	St. Gallen SG	CV	O/S	CVN und OKV-Voltige-Vereinscup E-M, E-S, E-SJ, E-ST, G-A, G-B, G-BJ, G-L, G-SP/VO, PdD-M, PdD-S, PdD-SJ	03.06.	078 689 38 34
26.06.-27.06.	Diesse BE	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40, GA09/40, L11/40, L13/40	31.05.	B04
26.06.	Corminboeuf FR	CS	O	Epreuves poneys PSR P110, P50, P55, P60, P95	31.05.	079 258 33 66
27.06.	Wädenswil ZH	CD	O/S	Prüfungen nur für Arabische Pferde: GA und L Dressurprüfungen	14.06.	079 355 66 39
01.07.-04.07.	Payerne VD	CS	O	B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, N130, N135, N140, N145, R/N120, R/N125, R100, R105, R110, R115, R120, R125	07.06.	
01.07.-04.07.	Gossau SG	CS	O	B/R90, B/R95, B80, B85, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, inkl. STT Prüfungen	07.06.	
01.07.-03.07.	Turbenthal ZH	CD	O	GA05/40, GA06/60, GEORG, GP, L11/40, L12/60, L14/60, M22/60, M25/60	14.06.	
02.07.-04.07.	La Chaux-de-Fonds, Cerisier NE	CS	O/S	B100, B70-B80, B80-B90, Epreuve spéciale "CHASSE SANS SELLE", JPP 4J, JPP 5J, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 115, R/N 120, R/N 125	31.05.	B04
02.07.-04.07.	Münsingen BE	CD	O/S	GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA06/60, GEORG, JP02/60, L12/60, L16/60, M28/60	07.06.	B04

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
02.07.-04.07.	Thun BE	CH	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, KP/B1, KP/B2, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS	07.06.	
02.07.-04.07.	Balsthal SO	CS	O/S	B70, B90, R/N100, R/N110, R/N120, R130 ZKV R-Championnat	07.06.	
02.07.-03.07.	Büren an der Aare BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100 Stil, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, SP/CS 2er Equipenspringen	07.06.	078 703 07 78
02.07.-04.07.	Sion VS	CS	O	B80 - B90 - B100 Style - Children Masters - J110-115 - Ponys - RN100 - RN110		079 135 74 32
02.07.-04.07.	Thun BE	CH	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, KP/B1, KP/B2, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS		
03.07.-04.07.	Tavannes BE	CH	O/S	1-PROM FM F1-BL, 1-PROM FM F2-BL, 1-PROM FM F3-BLMS, 1/2-SP/CA-BL, 1/2/4-KF-BLMS, Gymkhana libre, degré I cavaliers-ères jusqu'à 16 ans, Gymkhana libre, degré II cavaliers-ères plus que 16 ans, Gymkhana officiel FM / HF degré 2, Gymkhana officiel FM / HF, degré 1, Gymkhana officiel FM / HF degré 3, S - FM/HF 1, S - FM/HF 2, S - FM/HF 3	07.06.	
03.07.-04.07.	Eiken AG	CS	O	B/R90, B/R95, B60, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120	07.06.	079 589 40 94
03.07.	Avenches VD	CA	O/S	Finale romande, épreuve qualificative pour le Championnat Suisse 2021	07.06.	079 606 46 47
03.07.-04.07.	Le Chalet-à-Gobet, Lausanne VD	CH	O	B100, B75, B85, R100, R105, R110, R115	07.06.	021 647 40 79
03.07.	Hüttwilen TG	D	S	OKV-Patrouillenritt Sektor 3		
03.07.	Niederrohrdorf AG	D	S	D1, D2, D3, F1, F2 und F3		
03.07.-04.07.	Winterthur Arenahalle ZH	CV	O/S	E-M, E-S, E-SJ, E-ST, G-A, G-B, G-BJ, G-L, G-M, G-MJ, G-S, G-SJ, PdD-M, PdD-S, PdD-SJ	14.06.	079 200 82 58
03.07.-05.07.	Buchs ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, B65, B70, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N110, SP/CS	07.06.	044 844 22 42
04.07.	Avenches VD	CA	S	Championnats fribourgeois 1-DB-BLMS1 cheval, Derby, 1-DB-BLMS 1 poney, Derby, 1-KF-BLMS 1 cheval, Maniabilité, 1-KF-BLMS 1 poney, Maniabilité, 2-DB-BLMS 2 chevaux, Derby, 2-DB-BLMS 2 poneys, Derby, 2-KF-BLMS 2 chevaux Maniabilité, 2-KF-BLMS 2 poneys, Maniabilité	07.06.	079 606 46 47
04.07.	Niederrohrdorf AG	D	S	Freie Kategorie für alle Pferderassen inkl. Führzügelklasse und Equipen		
04.07.	Wangen an der Aare BE	CD	T	Trainingsdressur		
04.07.	Dielsdorf ZH	CD	S	Tag der Jugend TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	01.06.	078 600 54 38
07.07.-11.07.	Lignièrès NE	CS	O/S	B100 Style, B80, Knock Out R/N110, N120, N125, N135, N140, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135		
07.07.-11.07.	Turbenthal ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, B80, B85, N120, N125, N130, N135, N140, R/N125, R/N130, R105, R110, R115, R120, R125, OKV-Cup NOP-Pferdeversicherung Rayon Zentral	07.06.	
08.07.-11.07.	Kandersteg BE	CS	O/S	B/R90, Equipen Ride & Run, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R100, R105, R110, R115, R120, R125	07.06.	
09.07.-11.07.	Zauggenried BE	CA	O/S	1-MU-BLMS, 1-RP-L, 1-RP-MS, 1/2-RP Pony, 2-MU-BLMS, 2-RP-L, 2-RP-MS, 4-RP-LMS, 4/tandem-VP, Kegelfahren Pferde (ZKV Fahr Trophy), Kegelfahren Pony (ZKV Fahr Trophy)	07.06.	
09.07.-11.07.	Kappelen-Lyss BE	CS	O	Seeland-Championnat B/R90, N140, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N135, R100	07.06.	076 560 65 16
09.07.-11.07.	Beromünster LU	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	07.06.	079 257 29 79
09.07.-11.07.	Gossau SG	CS	O/S	B/R90, B/R95, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, SP/CS SP/CS STT Swiss Children Masters, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115, Sen90	07.06.	
09.07.-11.07.	Aarberg BE	CD	O/S	GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA07/40, JP4/RPFP, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	07.06.	B04

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
09.07.-11.07.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	B100, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	07.06.	079 258 33 66
09.07.-11.07.	Beromünster LU	CS	O	B/R90, B/R95, B70 / B80, B75 / B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		079 257 29 79
10.07.-11.07.	Jegenstorf / Münchringen BE	CH	O/S	B/R90, B/R95, B80, B85, Kombinierte Prüfung B1, R/N100, R/N105		079 213 15 85
10.07.-11.07.	Le Chalet-à-Gobet, Lausanne VD	CD	O	GA04/60, GA06/60, L12/60, L14/60	14.06.	079 675 71 70
10.07.-11.07.	Hüntwangen ZH	CD	O	GA, L, M und OKV-CD Quali Stufe I-III GA03/40, GA06/60, GA07/40, GA10/60, L15/40, L16/60, M22/60, M24/60	07.06.	
10.07.-11.07.	Dübendorf ZH	CC	O/S	B-Welcome / B1 / B1 Juniorencup / B3		
10.07.-11.07.	Henau SG	CA	O	OKV Fahrcup Rayon 2 + 3	29.06.	
13.07.	Avenches IENA VD	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J	21.06.	
15.07.-18.07.	La Chaux-de-Fonds, Manège Gerber NE	CS	O	B100 Style, B80, N140, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130		
15.07.-18.07.	Dagmersellen LU	CS	O	B/R90, B/R95, B100, B70, B75, N140, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115, R120	07.06.	079 695 72 12
15.07.-18.07.	Bremgarten AG	CD	O	GA02/60, GA04/60, GEORG, JP02/60, JP4CH/GRR, JP5/RPFP, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60	14.06.	
15.07.-18.07.	Apples VD	CS	O/S	B100, B80, B90, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	14.06.	
16.07.-18.07.	Porrentruy JU	CS	O/S	Promotions, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N140, épreuve par équipe	14.06.	079 126 88 04 076 429 77 36
16.07.-18.07.	Aarau Rohr AG	CS	O/S	B/R90 - R/N130, SP/CS		
17.07.-18.07.	Münsingen BE	CH	O/S	1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS, GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40, GA09/40, JP01/40	28.06.	076 574 26 61
17.07.-18.07.	Utzenstorf BE	CS	O/S	ZKV Vereinscup Ausscheidung Rayon III, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, B/R90, B/R95, Dragoner-Championat	28.06.	079 325 50 41
17.07.-18.07.	Dielsdorf ZH	CS	O/S	B/R100, B/R105, B/R90, B/R95, B65, B70, B80, SP/KP	01.06.	078 600 54 38
17.07.-18.07.	Klingnau AG	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N1015, B80, Einlaufprüfung Derby, Klingnauer Derby	07.06.	B04
17.07.-18.07.	Rüti ZH	CS	O	B/R100, B/R95, B80, R/N105, R/N110, SP/CS Equipen	21.06.	
17.07.-18.07.	Hüntwangen ZH	CS	O/S	Schweizermeisterschaft Springen Senioren Championnat Suisse Saut Seniors Sen105, Sen110, Sen115, Sen120	21.06.	079 683 19 81
17.07.-18.07.	Würenlos AG	CD	O/S	AlaCarte, GA02/60, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	21.06.	
18.07.	Kriessern SG	CA	O/S	Einlaufprüfung + OKV Fahrcup Rayon 1 1/2-KF-BLMS	28.06.	
20.07.-25.07.	Fenin NE	CS	O/S	110 cm / 120 cm, 110/120/130cm, B100, B100, B75-B90, B90, JPP 4J, JPP 5J, N120, N125, N140, R/N130, R/N135, R105, R110, R115, R120, R125, Épreuve spéciale R/N, MASTER SHOW, Épreuve spéciale de saut	21.06.	
21.07.-25.07.	Schwyz SZ	CS	O/S	2er-Equipen 100cm, B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Vereinscup Kanton Schwyz, Vereinsmeisterschaft Kavallerieverein Schwyz		079 692 67 89
21.07.-25.07.	Maienfeld GR	CS	O	25.07.2021: N150/GP QP-SM Elite 2021 N150/GP Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 B90, N140, N150, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	21.06.	
23.07.-25.07.	Thörigen BE	CD	O/S	ZKV-Championat JP, Youngster, RB, R, Quadrillen	28.06.	B05
23.07.-25.07.	Münsingen BE	CS	O	B80, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	28.06.	079 297 07 54

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
23.07.-25.07.	Bern NPZ BE	CC	O	CNC/B1, CNC/B1 B+M Juniorencup, CNC/B2, CNC/B3		079 344 05 93
23.07.-25.07.	Sion VS	CS	O	B100 Style, B80, B90, R/N100, R/N110, R/N120, R/N135, N140		079 135 74 32
24.07.-25.07.	Wohlen AG	CS	O/S	FM1, FM2, FM3, B/R90, B/R95, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, SP/CS	21.06.	079 642 24 20
24.07.-25.07.	Schüpbach BE	CA	S	Promotion Fahren, ZKV Fahrtrophy 1-KF-BLMS, 1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS, 2-KF-BLMS	08.07.	B05
24.07.-25.07.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	Epreuves Poneys de P50 à P125, B, B/R		079 258 33 66
24.07.-25.07.	Schleinikon ZH	CA	O	1 Sp. L / 2 Sp. L / 1 Sp. MS / 2 Sp. MS / Pony gemischt / 4 Sp. und Tandem	05.07.	
24.07.-25.07.	Hägenschwil SG	CS	O/S	R/N 100/105 B/R 90/95 Derby 90/100, OKV Jump Green 70	05.07.	B05
24.07.-25.07.	Würenlos AG	CD	O/S	GA03/40, GA05/40, L14/60, L16/60	21.06.	
25.07.	Hessigkofen SO	CA	O	Lizenzprüfung Fahren (Multitest)		079 427 38 93
25.07.	Payerne VD	CD	O	FB/L		078 680 06 13
25.07.	Gansingen AG	D	D	Gymkhana		079 758 87 51
28.07.-01.08.	Roggwil BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, N140, N145, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Barrierenspringen, Stilprüfungen		079 345 81 03
29.07.-08.08.	Chalet-à-Gobet VD	SM/CS- Y	O	Championnats Suisses Saut Pony-Children-Juniors-Jeunes Cavaliers 2021 Schweizermeisterschaft Springen Pony-Children-Junioren, Junge Reiter 2021 07.08.2020: Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 QP-SM Elite 2021 B80-90 / B100style / R105-110-115-120-125-130-135 / N120-125-130-135-140-145-155 / JPP4 à 6ans		079/514.29.27
29.07.-01.08.	Bättwil SO	SM/CS- R	O/S	Schweizermeisterschaften Springen R, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	28.06.	B05
29.07.-01.08.	Gossau ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Zentral	28.06.	079 276 24 64
29.07.-01.08.	St. Moritz GR	CS	O/S	B/R90, B/R95, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS Derby	28.06.	
30.07.-01.08.	Subingen SO	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100, B75, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, SP/CS	12.07.	079 746 87 37
31.07.-01.08.	Bern BE	CD	O	GA03/40, GA05/40, GA07/40	28.06.	031 336 13 13
31.07.-01.08.	Oberstammheim ZH	CA	O	Einlaufprüfung, Fahr cup-Qualifikation Rayon 2, Einlaufprüfung, Fahr cup-Qualifikation Rayon 3		079 545 56 19
31.07.-01.08.	Ecublens VD	CC	O	CNC/B1, CNC/W	28.06.	079 344 05 93
05.08.-08.08.	Zuoz GR	CS	O/S	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	31.05.	
06.08.-08.08.	Schüpfheim LU	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100 Stilprüfung, Spezialprüfung; R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	12.07.	079 410 22 24
06.08.-08.08.	Bern NPZ BE	CA	O/S	Nationales Fahrtturnier L-M-S 1+2+4 Spänner Pony, 1+2+4 Spänner Pferde, ZKV Fahrmeisterschaft, ZKV Fahr Trophy, Promotion, Jugendcup, MB4	05.07.	079 230 80 17
06.08.-08.08.	Sulgen TG	CS	O	B/R 90, R/N100/105, R/N110/115, Derby, Jump Green 80, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord		
06.08.-08.08.	Bülach ZH	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA04/60, GA05/40, GA08/60, L11/40, L12/60, L14/60, M24/60, S31/60	12.07.	B05
06.08.-08.08.	Thayngen SH	CH	O/S	Sen100-115, B/R90, Jump Green Style 80, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon West, RN100-115, J110-115, Fahr cup-Quali Rayon 3		
06.08.-08.08.	Seon AG	CS	O	B/R 90-100, R/N 100-120, R/N 125 Kantonsmeisterschaft, Equipe, Jungpferdeprüfungen		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
06.08.-08.08.	Oftringen AG	CD	O	GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA08/60, JP02/60, JP04/60, JP4CH/GRR, L12/60, L14/60, L16/60, M22/60, M24/60	12.07.	B05
07.08.-08.08.	Tavannes BE	CD	O/S	CH-Jeunes chevaux promotion 4 ans, FB 01/40, FB 03/40, FB 05/40, FM1/HF1-FB 01/40, FM1/HF1-JP 01/40, FM2/HF2-FB 03/40, FM2/HF2-FB 05/40, FM3/HF3-FB 07/40, FM3/HF3-FB 09/40, JC 04/60, L 12/60, L 14/60, M 22/60		
07.08.-08.08.	Schwarzenburg BE	CS	O/S	B/R100, B/R105, B/R90, B60, B70, B80, FM/HF1, FM/HF2, FM/HF3, Equipen	12.07.	B05
07.08.-08.08.	Aesch BL	CS	O	B/R90, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	05.07.	B05
07.08.	Winterthur ZH	CD	T	Trainingsdressur, www.kwwinterthur.ch		
07.08.	Oberstammheim ZH	CE	O	EL, EVG1-3		
08.08.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3		
10.08.-22.08.	Müntschemier BE	CS	O	60cm - 145cm		032 312 97 97
11.08.-15.08.	Sursee LU	CS	O/S	B/R90, B/R95, N120, N125, N135, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, N140		
11.08.-15.08.	Galgenen SZ	CS	O/S	14.08.2021: QP-SM Elite 2021 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 N120, N125, N130, N135, N140, N145, N150 /155, JPP 4 und 5, R/N 100, R/N105, R/N110, R/N115, R120, R125, B90, OKV-Juniorencup Rayon West, Vereinsmeisterschaft RV March		
12.08.-15.08.	Verbier VS	CS	O	B100Style, B, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Pony		027 722 85 07
12.08.-15.08.	Hüntwangen ZH	CS	O/S	B80, B/R90, B/R95, Equipen Ride and Bike, R100, R105, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N140	12.07.	
12.08.-15.08.	Orbe VD	SM/CA	O	1-2-4 poneys lms, 1-2-4 chevaux lms		079 626 36 18
13.08.-15.08.	Saignelégier JU	CS	O	B75-B85, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		
13.08.-15.08.	Ortschwaben BE	CS	O/S	B/R90, Equipen Pferd/Velo, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		078 656 44 22
13.08.-15.08.	Dompierre FR	CD	O/S	FB, L, M, S, GP	19.07.	078 680 06 13
13.08.-15.08.	Palézieux-Village VD	CS	O/S	JPP 4 ans, JPP 5 ans, R/N120, R/N125, Derby, Jump Green, B70/80, B/R95, B/R100, R/N105, R/N110, R/N115	26.07.	B06
13.08.-15.08.	Aadorf TG	CS	O/S	B/R 90/95, R/N 100/105, R/N110, Derby R/N110, R/N120, Spezialprüfung, OKV Green & Style 80	19.07.	
13.08.-15.08.	Winterthur ZH	CD	O	GA – Grand Prix		
13.08.-14.08.	Egnach (Fetzisloh) TG	VK	O/S	Einsteigervierkampf, Vierkampf, Plausch-Team 4-Kampf für jedes Alter		
13.08.-15.08.	Balsthal SO	CD	O	GA03/40, GA05/40, GEORG, L12/60, L14/60, M24/60, M26/60	19.07.	079 208 99 84
13.08.-15.08.	Balzers (LIE)	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost		079 284 31 47
14.08.	Allschwil BL	D	D	Gymkhana Geschicklichkeitsprüfung		079 426 84 00
14.08.-15.08.	Laupen BE	CS	O/S	B100, B60, B65, B80, B85, Laupner Derby über Gräben und Wälle 90-100cm, R110, ZKV Green Jump B/R 60-80	26.07.	B06
14.08.-15.08.	Hitzkirch LU	D	D	Gymkhana ZKV und SVPK, Bodenarbeit SVPK evtl. weitere Prüfungen		079 720 17 27
14.08.-15.08.	Wenslingen BL	CS	O/S	2er Equipen, B80, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120		079 739 76 02
14.08.	Niederrohrdorf AG	CD	O/S	GA02/60, OKV-Mannschaftsdressur, Qualifikationsprüfung	12.07.	079 750 45 84
14.08.	Oberriet SG	CD	O/S	Tag der Jugend		
14.08.-15.08.	Baar ZG	CC	O/S	CNC B1, CNC B2, CNC W, CNC B1jun	19.07.	079 344 05 93

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
14.08.-15.08.	Biel-Benken BL	CD	O/S	GA02/60, GA04/60, GA08/60, L12/60, L14/60, M22/60, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	12.07.	079 699 09 51
14.08.-15.08.	Schüpbach BE	D	S	ZKV Gymkhana Trophy, FM Gymkhana		
15.08.	St. Gallen SG	D	S	OKV-Patrouillenritt Sektor 5		
19.08.-22.08.	Verbier VS	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-A, CSIYH1*		
19.08.-22.08.	Dompierre FR	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R130, R135 Tour Romand, poneys		078 680 06 13
20.08.-22.08.	Satigny GE	CS	O/S	B 80, B/R 100, B/R 100 Derby, B/R 90, Concours Complet Court Welcome, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, Jump Green, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 110 Derby		079 815 17 09
20.08.-22.08.	Iragna TI	CS	O	B/R100, B/R90, B/R95, B70, B75, R/N110, R/N120		079 484 48 41
20.08.-22.08.	Aesch bei Neftenbach ZH	CS	O	90/95/100/105/110/115/120/125/130/135/140		
20.08.-22.08.	Bütschwil SG	CH	O/S	OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord, OKV-Fahrcup-Quali Rayon 2		
20.08.-22.08.	Birmensdorf ZH	CS	O/S	B70-85, B/R90-100, R/N100-120, KVL Vereinschampionat		
20.08.-22.08.	Oberriet SG	CS	O	BR80 - BR95, RN100 - RN130, OKV-J-Prüfungen		
21.08.-22.08.	Bassecourt JU	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		078 909 64 63
21.08.-22.08.	St-Blaise NE	CD	O	FB, L, M, Journée de la jeunesse		079 691 38 25
21.08.	Les Verrières NE	CS	O	B70-80cm // B/R90-95cm// R/N100-105-110-115cm		079 684 12 52
21.08.-22.08.	Solothurn Dubenmoos SO	CS	O/S	Dubenmoos-Cup, Derby über Gräben und Wälle, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, ZKV-Green-Jump	02.08.	B06
21.08.-22.08.	Büren NW	CD	O	GA / L / M		079 379 04 47
21.08.-22.08.	Lenzburg AG	CC	O/S	Derby, KP/B1, Einlaufprüfung ZKV Vereinscupfinal, ZKV Vereinscupfinal		
21.08.-22.08.	Kienersrüti / Uttigen BE	CS	O/S	R/N 100; R/N 105; R/N 110; R/N 115, kombinierte 2er Equipe Gymkahna/Springen; B/R 90; B/R 95; ZKV Green Jump	26.07.	B06
21.08.-22.08.	Aesch BL	CD	O/S	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, TdJ Prüfungen	02.08.	B06
21.08.	Horn TG	D	S	Warmblutfohlenschau		
21.08.-22.08.	Balzers (LIE)	CD	O	GA03-L14		
21.08.-22.08.	Oberengstringen ZH	CC	O/S	Kombinierte Prüfung auf 4* Niveau für das CC-Kader, 26.07. auf Einladung, CC Welcome		
22.08.	Neuenkirch LU	CD	S	TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz, Gehorsamsprüfung	26.07.	079 627 77 28
22.08.	Delémont JU	CA	S	Prom FM Attelage cat.1 3ans, Prom FM Attelage cat.2 4-/5ans, Prom FM Attelage cat.3 6-/7ans, 1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS	19.07.	079 533 19 89
22.08.	Werdenberg SG	CS	S	Einlaufprüfung und OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost		
25.08.-29.08.	Laconnex GE	CS	O	B 80, B/R 90, B/R100, P110, P110 - P125 Tour Master Espoirs 2021, P50-P80 Tour Argent PSR 2021, P50-P95 Challenge Style PSR 2021, P65-P100 Tour Or PSR 2021, Poney P65(A) / P75(B) / P95(C) / P105(D), Poney P70(AB) / P80-100(C) / P90-110(D), R/N 120, R/N 125, R/N130, R110, R115, Coupe genevoise		
25.08.-29.08.	Humlikon ZH	SM/CS	O	Schweizermeisterschaft Springen Elite 2021 Championnat Suisse Saut Elite 2021 N115, N125, R105, R110, Senioren 100,105,110,115		
25.08.-29.08.	Humlikon ZH	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-B		
26.08.-29.08.	Gossau ZH	CD	O	Grand-Prix, Inter II, St. Georg, Inter I, L, M, GA		

Datum <i>Date</i>	Ort <i>Lieu</i>	Typ <i>Type</i>	Modus <i>Mode</i>	Vorgesehene Prüfungen <i>Epreuves prévues</i>	Nennschluss <i>Délai d'en-gag.</i>	Ausschreibungen <i>Avant-progr.</i>
27.08.-29.08.	Fenin NE	CS	O/S	Coupe neuchâteloise des chevaux CH, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		
27.08.-29.08.	Grenchen SO	CS	O	RN 100 bis 120 B 80 85 BR 90 95		079 435 84 43
27.08.-29.08.	Rohrimoos, Heimenschwand BE	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	02.08.	079 767 49 12
27.08.-29.08.	Safnern BE	CD	O/S	AlaCarte, GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA07/40, GA08/60, L12/60, L14/60, L16/60	26.07.	B06
27.08.	Rohrimoos, Heimenschwand BE	CA	S	ZKV Fahr Trophy für Pferde und Ponys, Jump & Drive	02.08.	079 767 49 12
27.08.-29.08.	Rothenburg LU	CA	O/S	ZKV-Fahrtrophy, Final Jugendcup Fahren KF-BL, 1- KF-BLMS, 1-KP-L, 1-KP-LMS, 1-KP-M, 1-KP-S, 2- KF-BLMS, 2-KP-L, 2-KP-LMS, 2-KP-MS, 4-KP-LMS, 4/tandem-KP-LMS	26.07.	B06
27.08.-29.08.	Plaffeien FR	CS	O/S	B/R90, B/R95, B60, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R120, R125, SP/CS	26.07.	078 865 51 53
27.08.-29.08.	Niederrohrdorf AG	CS	O	B70/75, B80/85, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		
27.08.-29.08.	Diepoldsau SG	CS	O	B70 - R/N115		
27.08.-29.08.	Inwil LU	CS	O/S	B60, B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N120, FM-Prüfungen, 2er Equipen		079 510 04 01
28.08.-29.08.	Bern NPZ BE	CH	O/S	B60, B65, B70, B75, B80, B85, B/R90/95, GA 03/40, GA 05/40, SVPK-Prüfungen		079 549 45 10
28.08.-29.08.	Echallens VD	CS	O/S	Américaine 90 cm, B100 style, B80 Formation, R100, R105, R110, R115, R120		079 537 74 66
28.08.-29.08.	Cheseaux-sur- Lausanne VD	CD	O/S	FB, L, M et S		079 509 41 66
28.08.-29.08.	Oberengstringen ZH	CH	O/S	Derby, OKV-Jump Green 70, R/N100, R/N110	26.07.	
28.08.-29.08.	Balterswil TG	CH	O/S	OKV Fahrcupqualifikation, Jump and Drive / OL Fahrt / Ride and Bike		
28.08.-29.08.	Mellingen AG	CD	O	GA bis St. Georg		
28.08.-29.08.	Schaffhausen, Gries- bach SH	CC	O	Geländestil, CCNB1 - B3		
28.08.-29.08.	Biel-Benken BL BL	CD	O/S	PNW Final GA, L, M		
28.08.-29.08.	Uzwil SG	CS	O/S	B/R90, B/R95, Einlaufprüfung und OKV-Junioren-Vereinscup-Final	02.08.	B06
29.08.	Oftringen AG	CD	O	Prüfungen nur für Arabische Pferde: GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40, L11/40, L15/40, M21/40	16.08.	079 355 66 39
01.09.-05.09.	St-Imier BE	CS	O	B100, B75, N140, N145, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115, R120, R125		
02.09.-05.09.	Bülach ZH	CS	O	B70/B80, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N 140, Final OKV Cup der NOP Pferdeversicherung		
02.09.-05.09.	Maienfeld GR	CS	O/S	B75, B80, B/R90, B/R95, B/R100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, SP, Bündner Meisterschaft		
03.09.-05.09.	Lausanne VD	CCI	OI	CCI2*-L, CCI3*-S		
03.09.-05.09.	Worb BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Equipen Prüfung, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 Grand Prix Egger, R/N100, R/N105, Six-Barres		079 784 37 10
03.09.-05.09.	Roggwil BE	CD	O	GA / L / M / S	02.08.	079 963 23 42
03.09.-05.09.	Lausanne / Equissima VD	CH	O	Six-Barres, R/N130	01.09.	
03.09.	Lausen BL	D	D	Fohlenschau Galms		
03.09.-05.09.	Wittenbach SG	CD	O/S	GA01 - GA07		
03.09.-05.09.	Hüntwangen ZH	CS	O	B100, N140, N145, P110, P50, P55, P60, P95, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	02.08.	B06
03.09.-05.09.	Wädenswil ZH	CD	O/S	GA-L		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
03.09.-05.09.	Gettnau LU	CS	O	B100, B80, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		079 191 55 60
03.09.-05.09.	Lausanne VD	CH	O/S	Attelage Derby en terrain, L Reprise libre		
04.09.-05.09.	Russin GE	CD	O	2 programmes FB et 2 programmes L / ouvert à tous		
04.09.-05.09.	Stabio TI	CD	O	GA, L		079 135 00 47
04.09.-05.09.	Ibach, Schwyz SZ	CD	O/S	TDJ und GA		
04.09.-05.09.	La Tour-de-Peilz VD	CS	O	B80-90 Libre Style R/N 105 110 115 120		079 607 50 14
04.09.	Lägern / Steinmaur ZH	SM/CE- J	O	Schweizermeisterschaft Endurance Junioren 2021 Championnat Suisse Endurance Juniors Endurance Light, EVG1, EVG2, EVG3, EVG4, CEN*, DR		
04.09.	Witterswil SO	CA	O/S	1-KP-BLMS, 2-KP-BLMS, 4-KP-BLMS		079 725 67 00
05.09.	Wynigen BE	D	D	Patrouillenritt		
05.09.	Bönigen b. Interlaken BE	CA	S	Kegelfahren		
05.09.	Prez-vers-Noréaz FR	CS	S	FER Jump Green 80cm, Épreuve spéciale de saut type derby B/R90 et R100		078 680 06 13
05.09.	Olsberg AG	CS	O/S	2-er Equipe, B 60/70/80, FM/HF1, 70cm, FM/HF2, 80cm, FM/HF3, 90cm		079 814 02 42
08.09.-12.09.	Deitingen SO	CD	O	GA06/60, GEORG, GP, INT II, JP4/RPFP, JP5/RPFP, L12/60, L14/60, M22/60, M26/60, M28/60, S31/60	09.08.	B06
08.09.	Rothenfluh BL	D	D	Feldtest		
09.09.-12.09.	Ascona TI	CSI	OI	CSI2*, CSI5*, CSIAm-A, CSIAm-B		
09.09.-12.09.	Sion VS	CS	O	12.09.2021: Epr. qualif. Champ. CH Elite 2022 QP-SM Elite 2022 B100, N100, RN105, RN110, RN115, RN120, RN125, RN130, RN135, N140-145-150		079 135 74 32
09.09.-12.09.	Bülach ZH	CS	O	B70/B80, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N 140, OKV R- Championat		
10.09.-12.09.	Obergerlafingen SO	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		079 34 81 03
10.09.-12.09.	Ibach, Schwyz SZ	CD	O/S	GA bis S		
10.09.-12.09.	Wittenbach SG	CS	O	B/R90 - R/N 125		
10.09.-12.09.	Klingnau AG	CD	O	GA01, GA03, GA05, GA07		
11.09.-12.09.	La Chaux-de-Fonds, Manège Finger NE	CD	O	FB 02/60, FB 04/60, FB 06/60, L 12/60, L 14/60 Finales Championnats neuchâtelois de dressage		
11.09.-12.09.	Aarberg BE	CS	O/S	B60, B65, B75, B75/B80, B/R90, 2er Equipen Springen, SVPK Gehorsam, SVPK Gymkhana, SVPK-Bodenarbeit		079 283 61 78
11.09.-12.09.	Savigny VD	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS Américaine		079 580 65 25
11.09.-12.09.	Biel-Benken BL	CS	O/S	2er-Equipen Ablösungsspringen, Apfelhauet / Reiterspiel, Apfelhauet / Reiterspiel Einsteiger, B/R90, R/N100, R/N110	16.08.	B06
11.09.	Einsiedeln SZ	D	S	Fohlenschau		
11.09.-12.09.	Mettmenstetten ZH	CS	O/S	B60/70/80 B90 B/R100		
11.09.-12.09.	Rosental / Wängi TG	CV	O/S	CVN und OKV-Voltige-Vereinscup		
11.09.-12.09.	Horn TG	CD	O/S	GA bis L Tag der Jugend		
11.09.-12.09.	Satigny GE	CA	O/S	1-KP, 1-KP-MS, 1/2-KP, 2-KP, 2-KP-MS, 4-KP, 4-KP- LMS, Attel.1 ECourt (B), Attel.1 et Attel.2 Multit. niv. 4, Attel.2 ECourt (B), tandem-KP		079 453 00 49
12.09.	Hindelbank BE	CS	O/S	B/R90 Derby, B75 Derby, R/N105 Derby		
12.09.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
14.09.-19.09.	Horn TG	CS	O/S	90/100/110/120/130/140/145		
15.09.	Winterthur ZH	CS	T	Trainingspringen, www.kvwinterthur.ch		
16.09.-19.09.	Aarau AG	CC	O/S	Geländestilprüfungen B1 CC B1, CC B1 B+M Juniorencup Final, CC B2, CC B3, Green-Jump 80 cm, Green-Jump 80 cm		079 388 37 71
17.09.-18.09.	Matzendorf SO	SM/CR	O	Schweizermeisterschaft Reining 2021 Championnat Suisse Reining 2021		
17.09.-19.09.	Giubiasco TI	CS	O/S	80, 90, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135		079 510 16 31
17.09.-19.09.	Bern NPZ BE	CS	O/S	B80, B85, Equipenspringen, 90-100cm, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, Stilprüfungen		
17.09.-19.09.	Eiken AG	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA04/60, GA06/60, L14/60, L16/60, M22/60		079 699 17 87
17.09.-19.09.	Avenches IENA VD	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J		
17.09.-19.09.	Avenches VD	D	O/S	Championnats Suisses pour chevaux de sport CH : Saut, Dressage, ev. Voltige Schweizermeisterschaften der CH-Sportpferde: Springen, Dressur, ev. Voltige		026 676 63 40
17.09.-19.09.	Avenches VD	CH	O/S	1-DB-LMS, 1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2- BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS, 2-DB-LMS, FM- JP01/40, GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40, GA09/40, GA10/60, SP/CS	16.08.	B06
17.09.	Fehraltorf ZH	D	O	Präsentation und Benotung der Fohlen		
17.09.-19.09.	Sins AG	CS	O	B90 - R130		
18.09.-19.09.	Hessigkofen SO	CS	O/S	4er Equipen-Challenge, B/R90, B70 / B75, B75 / B80, Jump and Drive für Ein- und Zweispänner Pferde und Ponys, R100, R105, R110, R115		076 581 40 69
18.09.	Utzenstorf BE	CC	S	Kombinierte Prüfung B1		079 542 61 39
18.09.	Balsthal SO	D	D	Bodenarbeit (BAP), Führzügelklasse (FZ), Dressur am langen Zügel (DLZ), Gehorsam (GH) offen für Ponys und Pferde. SVPK SM Qualifikation und Ponyschau mit Körungen und ID für Fohlen		079 627 77 00
18.09.-20.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	RN 100 à RN 125, B		079 258 33 66
18.09.	Amlikon TG	D	S	OKV-Patrouillenritt-Final		
18.09.-19.09.	Werdenberg SG	CD	O/S	Samstag: GA/L / Sonntag: R-SM Dressur		
18.09.	Illarsaz VS	CD	O/S	FB et L, épreuves "à choix"		
19.09.	Allschwil BL	D	D	Postenritt / Patrouillenritt		079 627 41 47
19.09.	Maienfeld GR	CA	O/S	Hindernisfahren 1- und 2-Spänner BLMS, OKV Fahrcup-Quali Rayon 1		
19.09.	Illarsaz VS	CD	O/S	Championnat VS licenciés et non-licenciés		
21.09.-26.09.	Wädenswil ZH	CS	O	70cm - 145cm		
23.09.-26.09.	Avenches VD	EM	OI	Championnat d'Europe CC Europameisterschaft CC CCIO4*-NC-S, CCI2*-L, CCI3*-L, CCI3*-S, CCI4*-L		
23.09.-26.09.	Giubiasco TI	CS	O/S	85, 95, 120, 125, 130, 135, 140, 145, 150		079 510 16 31
23.09.-26.09.	Altstätten SG SG	CS	O	B 70 - R/N 135		
23.09.-26.09.	Bex VD	CD	O/S	JCC / FB / L / M		
24.09.-26.09.	Tavannes BE	CS	O/S	B70, B80, B100 style, Knock Out RN110, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
24.09.-26.09.	Holziken AG	CD	O	GA, L, M, S		079 757 67 69
24.09.-26.09.	Burgdorf BE	CS	O/S	Equipen, B75, B80, B/R95, B/R100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		
24.09.-26.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O/S	Championnat Vaudois B, P, R et N, Coupe des sections		079 258 33 66
24.09.-26.09.	Winterthur ZH	CS	O	B/R90 bis R/N125, Vereinscup	30.08.	B07

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'en- gag.	Ausschreibungen Avant-progr.
25.09.-26.09.	Härkingen SO	CD	O/S	GA03 (ZKV Championat), GA05 (ZKV Championat), Quadrille (Quadrillencup Xenos)		
25.09.-26.09.	Wintersingen BL	CS	O/S	PNW-Vereinsmeisterschaft, Apfelhuet, B/R90, B70/B80, R/N100, R/N110	30.08.	B07
25.09.	Laufen BL	D	D	Gymkhana Bodenarbeit, Führzügel, Stufe 1 und Stufe 2 (offiziell, zählt zum Cup)		079 721 78 91
25.09.-26.09.	Meilen ZH	CD	O	GA03, GA05, L12, L14	30.08.	B06
25.09.-26.09.	Cham ZG	CH	O/S	Vierkampf Qualifikation Junioren, Aktive, Einsteiger und Plausch, Dressur GA 01/GA 03		
25.09.	Schönholzerswilen TG	D	S	Freiberger Fohlenschau		
25.09.	Niederrohrdorf AG	D	S	D1, D2, D3, F1, F2 und F3		
25.09.-26.09.	Gossau ZH	CV	O	SM Voltige		
25.09.-26.09.	Bonaduz GR	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA09/40, L11/40	23.08.	B06
26.09.	Onex GE	CD	O/S	Selon directives FGE (FB/L)		078 630 58 06
26.09.	Schaffhausen Griesbach SH	CA	S	Hindernisfahren (Einlaufprüfung), OKV Fahrcup-Final		
26.09.	Illarsaz VS	CS	O/S	Championnat VS de saut		079 429 30 86

O – Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen)
 S – Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen
 AI – International
 OI – International in der Schweiz
 T – Training
 D – Diverse

O – Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales)
 S – Manifestations avec seulement des épreuves spéciales
 AI – International
 OI – International en Suisse
 T – Entraînement
 D – Divers

Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.

Attention: pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.

Martin Fuchs mit Conner lieferte am Longines Nationenpreis von La Baule zwei Nullfehlerritte ab und trug damit entscheidend zum Sieg bei.

Avec leurs deux parcours sans faute, Martin Fuchs et Conner ont fait une contribution essentielle à la victoire du Prix des Nations Longines à La Baule.



Hippo Foto/Dirk Caremans

Hippo Foto/Dirk Caremans



Im Longines Nationenpreis von La Baule blieben Steve Guerdat und Albführen's Maddox makellos bis zur letzten Zweierkombination des 2. Umlaufs, wo dann die Fehler passierten.

Au Prix des nations Longines à la Baule, Steve Guerdat et Albführen's Maddox sont restés sans faute jusqu'à la dernière combinaison de la deuxième manche où il a malheureusement fait deux perches.

Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

- Die Prüfungen im Jahr 2021 werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2021**.
- Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
- Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Luftlinie. Ausgenommen von den Kilometerbeschränkungen sind die folgenden Kantone: Tessin, Graubünden, Wallis.
- Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
- Die Pferdegrippeimpfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
- Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
- Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und die Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
06	Montag, 21. Juni 2021	Montag, 19. Juli 2021
07	Montag, 26. Juli 2021	Montag, 23. August 2021
08	Montag, 23. August 2021	Montag, 20. September 2021
09	Montag, 4. Oktober 2021	Montag, 1. November 2021
10	Montag, 22. November 2021	Montag, 20. Dezember 2021

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22, E-Mail: ver@fnch.ch

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

- Les épreuves prévues en 2021 sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2021**.
- Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
- Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation à vol d'oiseau. Les cantons suivants sont exclus des restrictions kilométriques: le Tessin, les Grisons, le Valais.
- Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p. ex. nombre de classements dès la cat. N140).
- La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
- Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
- En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
06	Lundi 21 juin 2021	Lundi 19 juillet 2021
07	Lundi 26 juillet 2021	Lundi 23 août 2021
08	Lundi 23 août 2021	Lundi 20 septembre 2021
09	Lundi 4 octobre 2021	Lundi 1 ^e novembre 2021
10	Lundi 22 novembre 2021	Lundi 20 décembre 2021

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22, e-mail: ver@fnch.ch

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.

Inhalt – Sommaire

86	CD	Thörigen
86	CA	Schüpbach
87	CS	Häggenschwil
87	SM/CS-R	Bättwil
87	CD	Bülach
88	CD	Oftringen
88	CS	Schwarzenburg
88	CS	Aesch

CD - Thörigen BE

Dressurtag Thörigen

vom 23.07.2021 bis 25.07.2021



OK-Präsident	Rhyn Markus, Herzogenbuchsee BE
OK-Sekretär	Sollberger Susanne, Herzogenbuchsee BE
Dressur Turnier-TD	Kohler-Frey Marlies, Biberstein AG
Veterinär	Wampfler Beat, Burgdorf BE

1	23.07.21	JP01/40	DR;DN;
2	23.07.21	GA05/40	DR;DN;
3	23.07.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;
4	24.07.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;
5	24.07.21	GA05/40	BRK;BRD;SR;SN;
6	24.07.21	GA07/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
7	25.07.21	L12/60	DR;
8	25.07.21	L14/60	DR;

Nennschluss **28.06.2021**

Webseite <http://www.rsz-rhyn.ch>

2021.8213

CA - Schüpbach BE

Fahrtturnier in 3535 Schüpbach

ZKV Fahrtrophy & Promotionsprüfung

24. & 25. Juli 2021

OK-Präsident	Jakob Markus, Schüpbach BE
Chef Dienste	Jakob Markus, Schüpbach BE
OK-Sekretär	Jaggi- Kuypers Danica Anja, Richigen BE
Jury-Präsident	Flückiger Andreas, Utzigen BE
Parcoursbauer	Kuypers Theo W., Richigen BE
Veterinär	Werner Christoph Daniel, Schwanden im Emmental BE

1	25.07.21	PROM FM F1	1-Sp BRF;FL;FM;FS;
2	25.07.21	PROM FM F2	1-Sp BRF;FL;FM;FS;
3	25.07.21	PROM FM F3	1-Sp BRF;FL;FM;FS;
4	24.07.21	KF	1-Sp / Pferd BRF;FL;FM;FS;
5	24.07.21	KF	1-Sp / Pony BRF;FL;FM;FS;
6	24.07.21	KF	2-Sp / Pferd BRF;FL;FM;FS;
7	24.07.21	KF	2-Sp / Pony BRF;FL;FM;FS;

Nennschluss **08.07.2021**

2021.8217

CS - Häggenschwil SG

Pferdesporttage Häggenschwil, Muolen & Umg. 2021

Rohrenmoos vom 24.07.2021 bis 25.07.2021



OK-Präsident Hauptlin Kilian, Steinebrunn TG
 OK-Sekretär Custer-Hauptlin Tatjana, Sulgen TG
 Jury-Präsident Gehrig Vinzenz, Winden TG
 Parcoursbauer Hauptlin Hans-Ueli, Winden TG
 Wiesmann Urs, Bonau TG
 Horn Sascha, Busswil TG
 Veterinär Tierklinik Lindenhof, Bischofszell TG

1 24.07.21 SP/CS AZI
 2 24.07.21 SP/CS AZI
 3 24.07.21 R/N100 2PHAZ
 4 24.07.21 R/N105 AZ
 5 24.07.21 SP/CS AZ
 6 25.07.21 B/R90 2PHAZ
 7 25.07.21 B/R95 AZ
 8 25.07.21 SP/CS AZ

Nennschluss **05.07.2021**

Webseite <http://www.krv-haeggenschwil.ch>

2021.8520

SM/CS-R - Bättwil SO

R-Schweizermeisterschaft Springen 2021 in Bättwil

Donnerstag, 29. Juli bis Sonntag, 1. August 2021

Sandplatz 50 x 90 m, Abreiten 20 x 65 m (Halle)



OK-Präsident Strässle Fabienne, Basel BS
 Graf Felix, Bättwil SO
 OK-Sekretär Quinter Laura, Allschwil BL
 Jury-Präsident Moser Peter, Oberwil BL
 Parcoursbauer Notz Jürg, Kerzers FR
 Flühler Peter, Aesch BL
 Veterinär Castella-Studer Simone, Oberwil BL

1 29.07.21 R/N120 AZ
 2 29.07.21 R/N125 2PHAZPAZP
 3 29.07.21 R/N130 AZ
 4 29.07.21 R/N135 2PHAZPAZP
 5 30.07.21 R/N100 AZ
 6 30.07.21 R/N105 2PHAZPAZP
 7 30.07.21 R/N110 AZ
 8 30.07.21 R/N115 2PHAZPAZP
 9 31.07.21 B80 AZI
 10 31.07.21 B85 2PHAOAZ
 11 31.07.21 R125 AZ
 12 31.07.21 R135 AZ
 13 01.08.21 R/N125 2PHAZPAZP
 14 01.08.21 R135 A2U1AZ

Nennschluss **28.06.2021**

Webseite <http://www.reitclubleimental.ch>

2021.8375

CD - Bülach ZH

Dressurstage Bülach

6. - 8. August 2021



OK-Präsident Büchi Nadja, Rorbach ZH
 OK-Sekretär Rossmann Claudia, Oberembrach ZH
 Dressur Turnier-TD Renfer Natascha, Raperswil TG
 Veterinär Klein Linda, Kaiserstuhl AG
 Glauser Annina, Teufen ZH

01 06.08.21 M24/60 DR;DN;
 02 06.08.21 S31/60 DN;
 03 07.08.21 L12/60 DR;DN;
 04 07.08.21 L11/40 DR;DN;
 05 07.08.21 L14/60 DR;DN;
 06 07.08.21 GA03/40 BRK;BRD;SR;SN;DR
 07 08.08.21 GA01/40 BRK;BRD;SR;SN;DR
 08 08.08.21 GA04/60 BRK;BRD;SR;SN;DR
 09 08.08.21 GA05/40 BRK;BRD;SR;SN;DR
 10 08.08.21 GA08/60 BRK;BRD;SR;SN;DR

Nennschluss **12.07.2021**

Webseite <http://www.kvbuellach.ch>

2021.8525

CD - Oftringen AG

Offizielle Dressurprüfungen Zofingen

6. bis 8. August 2021



OK-Präsident Meyer Susanna, Hirschtal AG
 OK-Sekretär Schaer Anita, Oftringen AG
 Dressur Turnier-TD Kohler-Frey Marlies, Biberstein AG
 Veterinär Riggenschach Christoph, Matzendorf SO
 Stöckli Martin, Wynau BE
 Stettler Svenja, Schötz LU
 Kiese Orquidea, Aarau AG
 Kobler Andrea, Niederwil SG
 Gygax Diego, Walterswil SO
 Gunst Silja, Aarburg AG
 Karrer Melanie, Zollikon ZH

1	06.08.21	M22/60	DR;DN;
2	06.08.21	M24/60	DR;DN;
3	06.08.21	JP4CH/GRR	DR;DN;SR;SN;
4	06.08.21	JP02/60	DR;DN;SR;SN;
5	06.08.21	JP04/60	DR;DN;SR;SN;
6	07.08.21	GA06/60	BRK;BRD;SR;SN;DR
7	07.08.21	GA08/60	BRK;BRD;SR;SN;DR
8	07.08.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;
9	07.08.21	GA05/40	BRK;BRD;SR;SN;
10	08.08.21	L12/60	DR;
11	08.08.21	L14/60	DR;
12	08.08.21	L16/60	DR;DN;

Nennschluss **12.07.2021**

Webseite <http://www.krvz.ch>

2021.8853

CS - Schwarzenburg BE

CS Schwarzenburg

7./8. August 2021



OK-Präsident Gilgen Martin, Schwarzenburg BE
 OK-Sekretär Harnisch Daniela, Schwarzenburg BE
 Jury-Präsident Lüthi Kathrin, Schalunen BE
 Parcoursbauer Rohner Andreas, Münsingen BE
 Wanner Fritz, Enggistein BE
 Veterinär Houriet Céline, Schliern BE

1	07.08.21	B60	AOZM	7	07.08.21	SP/CS	2PHAZ
2	07.08.21	B70	AOZM	8	07.08.21	SP/CS	2PHAZ
3	07.08.21	SP/CS	AZ	9	07.08.21	SP/CS	C
4	07.08.21	SP/CS	AZ	10	08.08.21	B80	AZI
5	07.08.21	SP/CS	AZ	11	08.08.21	B/R90	2PHAZ
6	07.08.21	SP/CS	2PHAZ	12	08.08.21	B/R100	AZ
				13	08.08.21	B/R105	2PHAZ

Nennschluss **12.07.2021**

Webseite <http://www.rv-schwarzenburg.ch>

2021.8224

CS - Aesch BL

Concours Aesch 2021

vom 7. August bis 8. August 2021

Grasplatz gut gepflegt - Abreiten auf Sandplatz und Grasplatz (2 Plätze)



OK-Präsident Wenger Roger, Aesch BL
 OK-Sekretär Hermann Caroline, Hofstetten SO
 Jury-Präsident Moser Peter, Oberwil BL
 Parcoursbauer Wüthrich Manuel, Zuzgen BL
 Schaub Stefan, Rothenfluh BL
 Veterinär Jutzi Patrick, Himmelried SO

1	07.08.21	R/N100	2PHAZ
2	07.08.21	R/N105	AZ
3	07.08.21	R/N110	AZ
4	07.08.21	R/N115	AZ1A
5	08.08.21	B70	AZI
6	08.08.21	B70	2PHAOAZ
7	08.08.21	B/R90	AZ
8	08.08.21	B/R90	2PHAZ

Nennschluss **05.07.2021**

Webseite <http://www.rk-aesch.ch>

2021.8377



Antonella Joannou wurde mit Dandy de la Roche CMF CH (hier am CDI Compiègne 2021) als Reservepaar für die Olympischen Spiele von Tokyo 2020 selektioniert.

Antonella Joannou et Dandy de la Roche CMF CH (ici au CDI de Compiègne 2021) ont été sélectionnés comme couple de réserve pour les Jeux Olympiques de Tokyo 2020.

Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 31.05.2021 – Nouvelles inscriptions état 31.05.2021

AARHOF'S ITALO CH	W F	Cheval Suisse	2017	Korrodi Margrit, Schönenberg	CHIEF IV CH	W br	FM	2013	Diebold Ursula, Niederrohrdorf
ACK ONESTA CH	S F	Schweizer WB	2017	Canino Salvatore, Kyburg-Buchegg Canino-Aeberhardt Esther, Kyburg-Buchegg	CHRISTALINA A.M. CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Masnari Alain, Yvorne
ACQUA DI GIOIA	S br	Holstein	2015	Saurer Lara, Aeschi b. Spiez	CINSON	W dbr	Deutschland	2013	Schwizer Pius, Oensingen
AGENTE SB	W Sch	P.R.E.	2017	Maier Andrea, Zürich	CISKA VAN'T SMISVELD Z	S br	Zangersheide	2017	Kunz Josef, Ruswil
AKTION STAR HP Z	W Sch	Zangersheide	2014	Geiser Philippe, Cortébert	CLEO DE LA PERLE CH	S dbr	Cheval Suisse	2017	Perler-Vonlanthen Esther, St. Antoni
ALINGHI SZ CH	S Sch	Schweizer WB	2018	Stauffer Ariane, Freienwil	CLEVER BOY II	W Sch	Hannover	2017	Wiedmer Julia, Madiswil Linder Patrizia, Büren an der Aare
ALINO CH	W F	Schweizer WB	2017	Styger Daniel, Unterägeri	CLOBY	W br	Pony	2011	Schmid Philipp, Zezikon
ALVARO ROYAL CH	W br	Schweizer WB	2017	Oppliger-Hardegger Ramona, Wyssachen	COCONUT VI CH	S Sch	Schweizer WB	2016	Bernard Noémie, Walchwil
AMANDE DE CRASSY	S dbr	Traber	2010	Staudenmann Jean-Bernard, Chevroux	CODEX				
AMUDITH Z	S F	Zangersheide	2017	Pittet Laura, Villarsel-le-Gibloux	VOM SCHWANTLENHOF CH	W F	Schweizer WB	2017	Ochsner Scarlett, Engelburg
ANTHONY'S CHECKMATE CH	W dbr	Schweizer WB	2017	Fluri Werner, Schlierbach	COL'S AMAZING GRACE W CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Künzli Rita, Willisau
ARABELLA HU	S F	Haflinger	2017	Oberkofler Georg, Jenesian	COLORADO XXXV	W dbr	Paint	2011	Pasquier Amandine, Ursy
ARCHIBALD II	W br	Deutschland	2018	Langenegger Joëlle, Widnau	CONTEA VOM RUGEN CH	S Sch	Schweizer WB	2016	Holzherr Christina, Effingen Holzherr Stefan, Effingen
ARCTIC LIGHT B	S Sch	Irland	2015	Etter Andrea, Belmont CO. Offaly Etter Marc, Müntschemier	CONTESSA XIX	S br	Holstein	2005	Schudel Lynn, Beggingen
ASTONE D'ALBAIN	W F	Frankreich	2010	Melly Iris, Crassier Melly Amadéa, Crassier	COPACABANA	S br	Oldenburg	2014	Etter Daniel, Müntschemier
AURORA ECLIPSE B	W br	Irland	2015	Etter Andrea, Belmont CO. Offaly	COPPER SPIRIT	S br	Irland	2012	Furter Peter, Schafisheim
AVANA II	S Sch	Criollo	2019	Herbst Angela, Mastrils	COQUIN DE PEGASE CH	W br	Schweizer WB	2016	Charpilloz Marie-Madeleine, Rossemaison Ouvray Smits Dehlia, Chevenez
BALLERINA VON ANWIL CH	S dbr	Schweizer WB	2017	Weiss Thomas, Anwil Weiss Silvia, Anwil	CORNET'S D'AMOUR	S Sch	Holstein	2015	Kluser Lambert, Oberriet
BALOBET DE SEGUINE	W F	Frankreich	2011	Schenker Laura, Bellmund	COSMIC CALLI	H br	Holstein	2014	Perrin Jacques, St-Imier
BALVINO VOM OBERHAUS CH	W br	Cheval Suisse	2016	Häberli Tanja, Kappelen	COSMO V	W Sch	Bayern	2013	Dr. Rinderknecht Thomas M., Zug
BANDA D	S dbr	Polen	2013	Schorro Michaela, Nürensdorf	COSTNER	W br	Westfalen	2016	Hohermuth Vela, Rothenburg
BASKIN PENHILLS BLUES	W Sch	Irland	2012	von Ballmoos Janine, Humlikon von Ballmoos Christian, Humlikon	CRACK DU PONT GAUDRON	W F	Frankreich	2012	Geiser Philippe, Cortébert
BAUMANN'S FIONA	S br	Westfalen	2010	Morf Elena Noémie Dominique, Ottenbach	CRAIG	W Sch	Oldenburg	2015	Keller Simone, Baden
BELEN BERNSTEIN	S F	Hannover	2017	Häffiger Tanja, Root	CRESSUS II	W br	Frankreich	2012	Balsiger Ken, Corcelles Morelli Mirco, Colombier
BELLA DU MARTALET CH	S F	Cheval Suisse	2016	Bovay Jean-Marc, Démoret	CRISTANO	H br	Westfalen	2014	Balmer Nico, Aesch (Neftenbach)
BELLOUTA DES MARAIS CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Liechti Jean-Willy, Les Emibois	CRUNCHY ZH	W br	Holstein	2014	Horn Denise, Wil
BETTINA DU MARTALET CH	S F	Cheval Suisse	2017	Bovay Jean-Marc, Démoret	CYTO	W br	Oldenburg	2012	Favre Igor, Oberwil BL Flückiger Favre Silvia, Oberwil
BOB MARLIN	W br	Pony	2014	Oertle Marianne, Tuningen	CZARINA CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Bär Urs, Ebmatingen Bär Silvia, Ebmatingen
BON JOVI M	W dbr	Hannover	2016	Lemos Minna, Wettingen	D'KAMELEO DEL FERIA	W br	Frankreich	2013	Portmann Selina, Krauchthal
BOROMIR II	W dbr	Deutschland	2016	Strobl Alexandra, Schaanwald	DACIANA	S br	Hannover	2014	Wehrli Patricia, Pratteln
BREZO HT	W br	P.R.E.	2008	Wyser Yvonne, Ruswil	DALI LAFAIT	W br	Frankreich	2013	Stitelmann Anna, Onex
BS CHACCALINA	S dbr	Oldenburg	2016	Slegers Ellen Johanna, Solothurn	DANCING IN THE DARK II	W dbr	Pony	2008	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
BUCKINGHAMS JUNIOR	W dbr	Hannover	2016	Erni Manuela, Frauenkappelen	DANUBIO II	W dbr	Oldenburg	2017	Meier Sandra, Zürich
BUFFALO CHEX	W F	Quarter Horse	2015	Gerber Christine, Basadingen	DARCONTE	W br	Westfalen	2015	Etter Daniel, Müntschemier
BUGATTI DU LAVOIR	W br	Frankreich	2011	Mottis Davide, Porza	DARIAH II CH	S br	FM	2009	Kunz Vanessa, Winznau
BUTTERFLY X CH	W br	Schweizer WB	2017	Maitre Bertrand, Montfaucon	DARLING DU ROUGEMONT	S F	Frankreich	2013	Schaller Aurélie, Presinge
CAID'S BOY CH	W br	Schweizer WB	2016	De Zanet Noemi, Reinach BL	DASTARY D'AIRY	W dbr	Frankreich	2013	Wegmüller Manfred, Lostorf
CALICIA GD	S br	Spanien	2015	Steiner Mariana, Lentigny	DATISSIMO	W dbr	Rheinland	2013	Ambühl Normann, Rüschtikon
CALIF VOM STORCHENHOF CH	W F	Schweizer WB	2018	Deppeler Sandra, Oberriet SG	DEALER DES FORETS	W br	Frankreich	2013	Lambert Jérôme, Genthod
CALUNA Z	S br	Zangersheide	2017	Binggeli Jasmin, Düringen	DEENA GRANDE KWG CH	S dbr	Schweizer WB	2013	Waldvogel Hansruedi, Embrach
CALVIN VON AARHOF CH	W br	Cheval Suisse	2015	Märki Jasmine, Gontenschwil	DELANO VAN'T MERLESNEST Z	W F	Zangersheide	2017	Kunz Josef, Ruswil
CALYPSO DU CHATEAU	S dbr	Frankreich	2012	Bürki Auphémie, Mont-Tramelan Bürki Nathalie, Mont-Tramelan	DELICAT	W dbr	Hannover	2014	Nussbaumer Edwin, Aeschi
CAMERON Z	S br	Zangersheide	2015	Neftel Brigitte, Crans Montana Neftel Brigitte, Crans Montana	DELIGHT IV	W dbr	Hannover	2009	Hautie Willy, Berneck
CAMLET DJINNY Z	S br	Zangersheide	2011	Bès Coraline, Gland	DENIRO CH	W br	FM	2017	Weilenmann Anita, Oberwil
CAN DO II	W br	Oldenburg	2015	Küng Anna, Zufikon	DER SCHUFRO	W br	Hannover	2012	Bertschinger Barbara, Aeugst a. Albis
CANTUCCINI NH	W dbr	BaWue	2013	Verein LVH Found., Bietenholz	DERRYLOUGH DAISY	S Sch	Connemara	2014	Que Ilan, Villars-sur-Glâne Brahier Pierre, Corminbœuf
CAPPUCCINO M CH	W dbr	Schweizer WB	2018	Kaesser Jacqueline, Villmergen Siegrist Ursula, Seengen	DESPERADO F	W F	Polen	2015	Fasnacht Fabienne, Uetendorf
CAPRIOLA BOIS MARGOT Z	S br	Zangersheide	2014	Brechtbühl Patrick, Cologne	DESPERANDA S	S F	Oldenburg	2013	Bernhard Urs, Rüttligen Bernhard Erika, Rüttligen
CAPTAIN KEEN	W Sch	Oldenburg	2004	Mourier Jean-Luc, Messery	DI MAGIC	W Sch	Oldenburg	2013	Verein LVH Found., Gümligen
CARELLO	W br	Deutschland	2015	Balmer Nico, Aesch (Neftenbach)	DIAMOND DEALER CH	W F	Schweizer WB	2018	Lenherr Jürg, Pfyn
CARLETTA CH	S br	Schweizer WB	2017	Wolf Robert, Rothenburg	DIAMOND DELUXE	W dbr	Hannover	2014	Widmer Mara, Utlikon Waldeggen
CARLOS O	H F	Polen	2015	Bettinger Marc, Misery Szymborski Bartosz, Couthuin	DIAMONDS DE BRYERE	W dbr	Pony	2013	Brahier Pierre, Corminbœuf Brahier Ruth, Corminbœuf
CARROWMORE KEY KEE	S Sch	Connemara	2017	Buholzer Janine, Obernau	DIARADOS THE ROCK	H br	Oldenburg	2015	Huber Stefanie, Schaffhausen
CARUSO V. BUEELHOF CH	W br	Schweizer WB	2013	Ruoss Charlotte, Frauenfeld	DIDO II	S br	Oldenburg	2017	Lenherr Jürg, Pfyn
CASTELLO ST CH	W F	Schweizer WB	2017	Stöckli Raphael, Schlierbach	DIMLINGSHOF'S CASALLETTO	W Sch	Holstein	2017	Kühnis Martin, Susten
CASTILLE CH	S F	Pony	2018	Bonvin Anne Brigitte, Laconnex	DILINA DU PRE MO CH	S br	Schweizer WB	2014	Studer Jacky, Delémont Studer Philippe, Delémont
CDELTA DE LA BALANCEN	S Sch	Pony	2012	Brahier Pierre, Corminbœuf Brahier Ruth, Corminbœuf	DISNEY DU SOLEIL	W br	Frankreich	2013	Schneider Helena Elisabeth, Lutry
CELLTENDRO	H gr	Holstein	2013	Favre Hervé, Territet	DJ ELFI	S br	Holstein	2016	Smith Jason, Schlierbach Will David, Marburg
CELTON EVELINA	S F	Welsh	2009	Brahier Pierre, Corminbœuf	DJNAMITE CH	W br	Schweizer WB	2010	Würgler Benjamin, Biel-Benken Würgler Michèle, Biel-Benken
CENTINO III	W Sch	Holstein	2015	Busch Heinz, Calfreisen	DON'T TOUCH III CH	W F	Schweizer WB	2016	Sargent Renzo, Quartino
CHACAROU DU PRE MO CH	W dbr	Schweizer WB	2017	Studer Jacky, Delémont Studer Philippe, Delémont	DONATUS VD ULFENBURG	W br	Oldenburg	2007	Verein LVH Found., Bietenholz
CHAKIRA'S CH	S dbr	Schweizer WB	2017	Siegenthaler Roif, Märwil	DONNA FORTUNA CH	S F	Schweizer WB	2017	Schenkel Urs, Fehrltorf
CHAMAN ST LOUP	W dbr	Frankreich	2012	Roussel Jacques, Aveyron	DOSENA	S br	CZE	2012	Morach Marion, Lostenf
CHARLES	W br	Oldenburg	2014	Gafner Michael, Rothenburg	DYNAMITE III	W br	Holland	2008	Goetz Marianne, Neueneegg
CHARLEY DE LA VELLE CH	S Sch	Schweizer WB	2016	Smits Edwin, Chevenez Go & Get GmbH, Chevenez	DYONISOS D'OUILLY	W dbr	Frankreich	2013	Etter Daniel, Müntschemier
CHEER VOM RUGEN CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Holzherr Christina, Effingen Holzherr Stefan, Effingen	DYRONN	W dbr	BaWue	2003	Taillez Clément, Kernried Taillez Pascale, Kernried
CHEF DA WG CH	W F	Schweizer WB	2017	Gautschi-Rein Peter, Aeugst am Albis Gautschi-Rein Barbara, Aeugst am Albis	EDDI VOM EIGEN CH	W F	Schweizer WB	2016	Eidg. Departement für VBS, Ittigen
CHELLZINI ELS CH	W br	Schweizer WB	2017	Geiser Philippe, Cortébert	EDEL'MANN'S DESERT FLOWERS	S F	Pony	2009	Guta Daryna, Sarnen
CHELSEA VOM KAISERHOF CH	S br	Schweizer WB	2017	Nabiany Markéta, Niederbipp	EIGER II	S br	Frankreich	2014	Crausaz Dominique, Auberanges
CHERRY DU PERCHET CH	S dbr	Cheval Suisse	2018	Hersche Karin, Schafisheim	ELECTRA Z	S br	Zangersheide	2017	Geiser Philippe, Cortébert
CHESMU VOM SAGENHOF CH	W F	FM	2017	Griesser Irina, Bussnang	ELECTROCHIC DE MONS	W F	New Forest	2014	Scheidegger Marion, Les Rasses
CHICCA CHICCA D'ALBIN CH	S dbr	Schweizer WB	2017	Viret Isabelle, Oron-la-Ville	ELO CH	W br	FM	2017	Lauper Marianne, Balsthal
					ELVADOR CH	W br	Schweizer WB	2015	Lustenberger Doris, Hergiswil
					EMERAUDE DE BRESSAC	S dbr	Frankreich	2014	Sabatini Eline, Reigner
					EMIL VII CH	W br	FM	2016	Ammann Jürg M., Küssnacht ZH
					EPIC II	S dbr	Holland	2009	Silden Sofia, Versoix
					EQUIPASSOIN CANAUD Z	H br	Zangersheide	2017	Allet Sébastien, Riddes
					ERMES DE LA ROCHETTE	W br	Frankreich	2014	Leimgruber Simone, Bex

NACHO CH	W	br	FM	2017	Baumgartner Martin, Langnau im Emmental	SVOERT VOM KREISWALD	S	db	Island	2013	Fankhauser Melinda, Arch
NADIRA II CH	S	F	Haflinger	2015	Arnet Patrick, Gettnau	SYLVESTER DE LEAU	W	br	Luxemburg	2013	Notz Jürg, Kerzers
NANCY III	S	F	Haflinger	2014	Baumgartner Fabienne, Goldach	SYMPHONY'S DARLING	S	db	Oldenburg	2014	Lehmann-Boss Manuela, Rothrist
NAO DE LORDENAPE Z	W	Sch	Zangersheide	2013	Berrada Aïnat, Chêne-Bougeries	TAKE THAT II	W	Sche	Pony	2010	Wallerbosch Oertly Dominique, Oberwil b. Büren
NASHVILLE DU MECOLIS CH	W	br	FM	2017	Müller Irene, Thun	TATRANKA	S	db	CZE	2012	Schorro Michaela, Nürens Dorf
NEED FOR SPEED CH	W	Sch	Schweizer WB	2017	Zahnd Andreas, Bösingen	TEMPLEDRUID MINI MINER	W	Sch	England	2012	ORG Reitbahngennossenschaft Dielsdorf, Dielsdorf
NELLY XIV	S	Sch	Pony	2006	Blaser Jolanda, Niederhünigen	TESEY S	S	Sch	Connemara	2009	MANEGE DE CORSIER SARL, Corsier
NEW JERSEY III	W	F	Holland	2015	Birchmeier Lukas, Windlach	TESS DE LA RESELLE CH	S	F	Cheval Suisse	2015	Bernhard Simone, Eschen
NEWGRANGE PHOENIX	W	F	Connemara	2017	Kolmanz Leonie Kendra, Kriens	THE HORSEMAN'S LOVER CH	W	br	Cheval Suisse	2017	Rufer Hansjörg, Schalunen
NORMA II CH	S	F	FM	2013	Bernet Linda, Fischbach LU	THE HORSEMAN'S PEARL CH	S	F	Cheval Suisse	2016	Rufer Hansjörg, Schalunen
NOSTALGIE D'ALLEURS CH	S	br	Schweizer WB	2017	Pittet Erika, Villarimboud	THREE B SEIRON	W	Sch	Welsh	2015	Falk Dominic, Heimberg
NOWANDO HCW CH	W	br	Schweizer WB	2017	Wüthrich Claudia, Zunzgen	TIFFANY MKE CH	S	br	Schweizer WB	2017	Kälin Ursula, Einsiedeln
NOX LOP	W	Sch	Belgien	2013	Melcarne Yantra, Vésenaz	TITANE DU BOULY	S	F	Belgien	2003	Tendon Laurent, Courfaivre
OCUS POCUS V/D MEREY	W	Sch	Belgien	2014	Bräker Natalie, Meisterschwanden	TONI IX	W	br	Hannover	2011	Lempinen Camilla, Sarmentorf
OHANA DE CORNU II CH	S	F	Cheval Suisse	2017	Chatellard Ghislaine, La Chaux-de-Fonds	TOP DINO	W	F	Pony	2013	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
OPHELIA						TOP HOOVERDALE	W	F	Holland	2012	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
VOM ALMENDSBERG CH	S	db	Schweizer WB	2017	Buchwalder Jrene, Pfungen	TOP JEROMMEKE	W	Sch	Pony	2014	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
OREA VOM HEUDORF CH	S	F	Schweizer WB	2017	Herren Melanie, Müntschemier	TOP JORIS	W	br	Pony	2014	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
OSCAR DU MARAIS DD	W	br	Belgien	2014	Belet Sébastien, Echallens	TOP LAIKA	S	F	Pony	2016	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
OTIS	H	br	Belgien	2014	Boutellier Ariane, Grenchen	TOP LOLLIPOP	W	Sch	Connemara	2015	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
PALOMA VOM STURMWIND CH	S	F	Welsh	2013	de Weck Céline, Interlaken	TOP LOTTO	W	F	Pony	2012	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach
PALU CH	W	F	Schweizer WB	2017	Bosshard Remo, Dättlikon	TRISCHA CH	S	F	Haflinger	2013	Evers Sarah, Schtadtdorf
PAPAYA VON BUEREN CH	S	F	Schweizer WB	2017	Schmalz Sandra, Büren an der Aare	TRS GUAPO CH	H	F	Schweizer WB	2017	Salzmann Thomas, Arni
PARKROE CHARLIE	W	Sche	Irland	2012	Schmalz Christof, Büren an der Aare	TUI FLY	S	br	Oldenburg	2015	Georgi Nicole, Appenzell
PEDRO SV	W	F	Noriker	2011	Halter Lily, Horn	TYGANN DE VUZIT	W	F	Connemara	2007	Mandel Lily, Vandooverlures
PINKY PIE DE LIBERSART	S	F	Belgien	2015	Perrig Jeannette, Wislikofen	UBLESCO'S PRINS Z	W	db	Zangersheide	2016	Lüscher Lisa, Seengen
PINUP VON BUEREN CH	S	br	Schweizer WB	2017	Schmalz Sandra, Büren an der Aare	UNA ESMERALDA	S	db	Trakehner	2014	Jörn-Zapf Gina, Neuhausen am Rheinfl
PIOMBINA CH	S	br	Schweizer WB	2018	Schmalz Christof, Büren an der Aare	UNDERCOVER Z III	W	Sch	Zangersheide	2015	BOMO NV, Heffen
POWERPUFF GIRL LM	S	Sche	Pony	2014	Bachmann Thomas, Stettfurt	UNESCA MKE CH	S	br	Schweizer WB	2018	Kälin Ursula, Einsiedeln
QUADR VAN 'T VEER	W	Sch	Belgien	2016	Frick Stephanie, Balzers	UNION JACK					
QUALITY GIRL						VAN DE REMKETINGHOEVE	W	db	Pony	2010	de Weck Céline, Interlaken
VAN 'T RAVENNEST	S	Sch	Belgien	2016	Hauri Markus, Seon	URFEE DES LUTHIERS	S	F	Frankreich	2008	FDLJ Spri, Liege
QUEBET'S ARI Z	W	br	Zangersheide	2016	Hauri Thomas, Seon	USTRALIA FLY Z	S	br	Zangersheide	2017	Gargioni Laura, Losone
QUERO D'AUSTRAL Z	W	br	Frankreich	2015	Schwab Tamara, Obergoldbach	VAGALAM DES VERNEDES	W	F	Pony	2009	Morange Stella, Corsier
QUICK CERA	S	db	Holstein	2012	Bonvin Arnaud-Philippe, Laconnex	VALERIA IV	S	db	Österreich	2008	Flückiger Roger, Wilen b. Wil
QUICKYS	W	db	Italien	2009	Kneubuehler Agnès, Le Muids	VALERIO IV	W	Sch	Hannover	2014	Kuhn Ingrid, Langrickenbach
QUIRA III CH	S	br	FM	2016	Geiser Philippe, Cortébert	VALERIO S	W	db	Pony	2016	Haltner Stéphanie, Wildberg
QUITE HEIDEEFE CH	S	br	Schweizer WB	2016	Amberg Lena, Schüpfheim	VENGA WG CH	S	br	Schweizer WB	2016	Zumkehr Françoise, Interlaken
RADFORD TRIBUTE	W	br	Welsh	2008	Oertli Christian, Ossingen	VIENNA SB	S	F	Hannover	2013	Widmer Julie, Avully
RASTAFARI	W	db	BaWue	2012	Oertli Deliah Carmen, Ossingen	VIKTORIA VOM					
REBELLE VI CH	S	br	Schweizer WB	2014	Oertli Deliah Carmen, Ossingen	OBERSCHOPF CH	S	db	FM	2016	Schoedi Vera, Kräiligen
RED ZORA	S	F	Deutschland	2013	Oertli Christian, Ossingen	VINCENZO VII	W	F	Oldenburg	2016	Wientzek Pläge Birgit, Balm b. Günsberg
REPLAY DES						VINCY DU GUE	W	db	Frankreich	2009	Amar Alexandra, Begnins
HAUTS MONTS CH	S	Sch	Schweizer WB	2017	Wittwer Sandra, Hirzel	VIONA VIII CH	S	br	FM	2018	Juillard Jordan, Réclerc
REGAN DU COURTILS CH	W	br	Schweizer WB	2016	Mele Mauro, Bolligen	VIVAL D'1 CH	W	br	Cheval Suisse	2016	Deillon David, Aran
REVE SPM CH	W	Sch	Schweizer WB	2017	Bélet Yann, Montignez	WENDIGO	H	F	Vollblut	2009	Mürner Jasmin, Reichenbach i. K.
RIA BRAVA CH	S	br	FM	2015	Sibum Lena-Rosalie, Oetwil an der Limmat	WUNDER ELLI F.	S	br	Mecklenburger	2017	Heidelberger Stéphanie, Kloten
RIH PBM CH	W	br	FM	2016		WYONA II	S	F	Haflinger	2010	Müller Nadia, Lostallo
RIVA V CH	S	br	Schweizer WB	2015		XTRA DUN WIMPY	S	F	Quarter Horse	2014	Seubert Marie, Hemmental
RMF HORATIO						ZAMALIA DE LA BAUMA CH	S	br	Cheval Suisse	2018	Marcuard Audrey, Grandcour
DI NOTTE KZI CH	W	br	Schweizer WB	2017	Wyss Manuela, Schafisheim	ZAYNAH	S	br	Deutschland	2017	Marcuard Guy-Alain, Grandcour
RO'S COLDDPLAY	W	F	Welsh	2013	Brahier Pierre, Corminboeuf	ZEYLON BLUE	H	F	Oldenburg	2017	Schuler Matthias, Möhlin
ROCKINGHAM	W	db	Deutschland	2015	Brahier Ruth, Corminboeuf	ZICCO CH	H	Sche	FM	2020	Friedli Marc, Gurbüri
ROMANOFF AM CH	W	F	Schweizer WB	2017	Sieglwardt Gabriele, Hausen im Wiesental						Yetimova Yasin, Ponte Tresa
ROSE MAY II	S	F	Kreuzung	2014	Marti Ramona, Yorne	ABAJA TA CH	S	db	Achal Tekkiner	2005	Zobrist Nadia, Emmen
ROSENBERG	W	br	Westfalen	2013	Baur Pasang, Niederuzwil	ALINDE	S	F	Holland	2005	Andres Alina, Niederhünigen
ROYAL RAVINA	S	br	Oldenburg	2011	Knoblauch Sebastian, Luterbach	ALTO DES PRES	W	br	Frankreich	2010	Pittet Yves, Echallens
RUBINA VI	S	F	Hannover	2015	Meyer Corina, Hinteregg	AMICA IV	S	db	Deutschland	2014	Lutz Maria, Schlosswil
SAHRA IV CH	S	br	FM	2018	Sager Christine, Waldkirch	ANDIYARA	S	br	Belgien	2013	Frischknecht Melanie, Jonen
SANGRIA DES						ANGELS GOLDEN JAC	W	F	Quarter Horse	2011	Schmidli Iv, Ruswil
HAUTS MONTS CH	S	br	Schweizer WB	2017	Jakob Markus, Schüpbach	AQUILINA VON FELDMATT CH	S	br	Schweizer WB	2010	Furrer Manuela, Willisau
SANS PAPIERS	S	br	Hannover	2016		AR SHEYKHA BINT MAYMOUN	S	F	Vollblut Araber	2005	Betschart Cornelia, Riesenstalden
SANSA STARK M	S	br	Hannover	2016		ARDEES LADY	S	Sch	Connemara	2008	Aeschlimann Aureore, La Neuveville
SANTISFACTION	W	db	Schweizer WB	2011		ASTI'S ALABA	H	br	Deutschland	2016	Etter Gerhard, Müntschemier
SARA VI	S	db	Österreich	2010							Mühlbauer Sepp, Müntschemier
SATURIA DE ASGARD	S	db	Hannover	2016		ASTIKATO	W	br	Hannover	2015	Leuenberger Lorine, Zuckenriet
SCHWALBENPERLE	S	F	Trakehner	2017		ATHENES DE GLAIN	W	F	Pony	2010	Muenzhuber Alexia, Belfaux
SHEYENNE V. GIRSTEL CH	S	db	Schweizer WB	2017		AVORITAS	W	F	Holland	2005	Simonin Caroline, Versoix
SHYLARA	S	Sch	Hannover	2014		AWATA DE PEGASE CH	S	br	Schweizer WB	2012	Laubscher Alina, Worben
SIR TOBY	W	F	Bayern	2008		BAD GIRL	S	br	Pony	2002	Kramer Daniela, Oftringen
SISCO S	W	F	Oldenburg	2010							Kramer Alina, Oftringen
SL SNOW PRINCESS	S	Buck	Quarter Horse	2018		BAGATELLE MERZE	W	br	Frankreich	2011	Kramer Pascal, Oftringen
SOMMERPOLDERS HENRY	W	Sch	Welsh	2014		BALLACH DU PRE MO CH	W	br	Schweizer WB	2011	Barrelet Louise, St-Aubin-Sauges
SOXX	W	Sch	Irland	2016		BALLYCULLENS GEORGE	W	Sche	Irland	2009	Stettler Christine, Aeschi b. Spiez
SPARTACUS III	H	Sch	Pony	2011		BALOUTINO CH	W	db	Schweiz	2016	Simona Priska, Zürich
SPIRIT OF HIDALGO CH	W	Sche	Haflinger	2013		BAMINO DE L'AMONT	W	br	Pony	2011	Zeller Cécile, Wimmis
SPOCK III	W	br	Hannover	2012		BEARWAY	S	Sch	Holstein	2012	Wäspi-Merkli Anja, Wetzikon
STOLZI	S	db	Hannover	2012		BEAUTY DE VALDONNE	S	db	Frankreich	2011	Wäspi Laurine, Wetzikon ZH

Eigentümerwechsel – Changement de propriétaire

ABAJA TA CH	S	db	Achal Tekkiner	2005	Zobrist Nadia, Emmen
ALINDE	S	F	Holland	2005	Andres Alina, Niederhünigen
ALTO DES PRES	W	br	Frankreich	2010	Pittet Yves, Echallens
AMICA IV	S	db	Deutschland	2014	Lutz Maria, Schlosswil
ANDIYARA	S	br	Belgien	2013	Frischknecht Melanie, Jonen
ANGELS GOLDEN JAC	W	F	Quarter Horse	2011	Schmidli Iv, Ruswil
AQUILINA VON FELDMATT CH	S	br	Schweizer WB	2010	Furrer Manuela, Willisau
AR SHEYKHA BINT MAYMOUN	S	F	Vollblut Araber	2005	Betschart Cornelia, Riesenstalden
ARDEES LADY	S	Sch	Connemara	2008	Aeschlimann Aureore, La Neuveville
ASTI'S ALABA	H	br	Deutschland	2016	Etter Gerhard, Müntschemier
ASTIKATO	W	br	Hannover	2015	Mühlbauer Sepp, Müntschemier
ATHENES DE GLAIN	W	F	Pony	2010	Leuenberger Lorine, Zuckenriet
AVORITAS	W	F	Holland	2005	Muenzhuber Alexia, Belfaux
AWATA DE PEGASE CH	S	br	Schweizer WB	2012	Simonin Caroline, Versoix
BAD GIRL	S	br	Pony	2002	Laubscher Alina, Worben
BAGATELLE MERZE	W	br	Frankreich	2011	Kramer Daniela, Oftringen
BALLACH DU PRE MO CH	W	br	Schweizer WB	2011	Kramer Pascal, Oftringen
BALLYCULLENS GEORGE	W	Sche	Irland	2009	Kramer Alina, Oftringen
BALOUTINO CH	W	db	Schweiz	2016	Kramer Pascal, Oftringen
BAMINO DE L'AMONT	W	br	Pony	2011	Barrelet Louise, St-Aubin-Sauges
BEARWAY	S	Sch	Holstein	2012	Stettler Christine, Aeschi b. Spiez
BEAUTY DE VALDONNE	S	db	Frankreich	2011	Simona Priska, Zürich

BONITO XXI	W F	Deutschland	2009	Zeiser Mathys Beatrice, Baar Trebor Immobilien AG, Baar	FAMAS DU CHALOIS	W br	Frankreich	2015	Küng Stefan, Belp
BOROMIR	W dbr	Shagya-Araber	2007	Bratschi Cathrin, Muri b. Bern Mürger Peter, Utzigen	FANDILOT D	W dbr	Holland	2010	Fabius Elisabeth, Conches
BUZZ D'AIROLLE	W br	Pony	2011	Hugener Lina, Oberägeri	FAVELA CH	S br	FM	2014	Gandolfo Mario, Cornol
CALADETTA	S Sch	Zweibrücken	2012	Zemp Markus, Escholzmatt	FERINA V	S br	Holland	2010	Dr.von Albertini Claudine, Herrliberg
CAMINA DI FOSSO CH	S br	Schweizer WB	2013	Stocker Silvia, Beromünster	FINALLY	W br	Holland	2010	Klöti Rahel, Bauma
CAMIROS Z	W br	Zangersheide	2010	Zehnder Therese, Wyssachen	FIONA LXIII CH	S br	Schweizer WB	2008	Bühlmann Aurelia, Luzern
CAPONE DE VERNHET	W br	Frankreich	2012	Mosset Erich, Liestal	FIONA XLIX CH	S br	FM	2005	Bilgischer Michelle, Steg
CARAMELLO D'ORO CH	W F	Schweizer WB	2007	Morach Marion, Strengebach	FLAMENCO	W F	Hannover	2001	Kaufmann Lara, Abtwil
CARIANO	W dbr	Holland	2015	Tanner Rufer Nicole, Münchenbuchsee	FLAMENCO VII	W dbr	Oldenburg	2008	Petersson Evalotta, Oberägeri
CARINA A CH	S dbr	Schweizer WB	2004	Kameke Kim Sophie, Brione sopra Minusio	FLY HIGH	W br	Holland	2010	Richold SA, Genève
CARRERA VI	S br	Oldenburg	2009	Frohnauer Armin, Speicher	FUNAMBULE DES BRITS	H Sch	Schweiz	2012	Pittet Erika, Villarimboud
CASALANCIA	S br	Holstein	2014	Fischer Andrea Christina, Aristau	GALANT HCW CH	W br	Schweizer WB	2007	Bürki Christine, Vicques
CASCORADO	W br	Holstein	2014	Bonin Marinette, Cheseaux-sur-Lausanne	GAMBIE DE SOUS VY CH	S br	Schweizer WB	2012	Iten Albert, Unterägeri
CASIO CHB	W dbr	Holstein	2015	Borel Nicole, Winkel	GB ZAHIRA DE LUXE CH	S dbr	Schweizer WB	2013	Ross Isabelle, Buchs
CASSIDY D'ARX	W F	Holland	2016	Eder Laura, Büren an der Aare	GEORGIA B	S F	Irland	2014	Veuve Mareva, Chézard-St-Martin
CASTOON	W br	Oldenburg	2010	Keller Christian, Zumikon	GIMINI DE SAINT PIERRE	W F	Belgien	2006	Pappalardo Sabine, Avusy
CELANCA	S Sch	Holland	2007	Bänziger Rahel, Binningen Keel Lilian, Binningen Keel Yolanda, Binningen	GIRAMONTE DI CASSINI	W Sch	Holstein	2007	Novo Martina, Bern
CELLATRICE DW Z	S Sch	Zangersheide	2013	Koelliker Christophe, Surpierre	GLENWOOD	W br	Holland	2011	Milliquet Christiane, Chenaux
CEMAL	W F	Deutschland	2010	Feuz Samuel, Bönigen b. Interlaken	GLORIA SYLT E	S br	Holland	2011	Pythoud Maude, Mont-sur-Lausanne
CHAKTI CONFIDENCE	S dbr	Frankreich	2012	Mercier Anouk, Chanéaz	GOLD FRITZ	H br	Trakehner	2008	Röthlin Daria, Obernau
CHANEL XXVIII CH	S br	Cheval Suisse	2015	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach	HARRAMBA	S dbr	BaWue	2012	Schneider Heidi, Allschwil
CHARI	S br	Holstein	2012	Hofmann Edi, Unterkulm	HEIKO V CH	W F	FM	2006	Schütz Susanna, Urtenen-Schönbühl
CHARLY'S TIME DE LA TINE CH	W F	Cheval Suisse	2012	Gandolfi Emma, Vufflens-le-Château Gandolfi Patrick, Vufflens-le-Château	HEINRICH HERBERT	W dbr	Hannover	2012	Kramer Tim, Kallnach
CHEER ME UP CH	S dbr	Schweizer WB	2012	Roelofs Morgan, Le Vaud	HELLA EASY	S br	Slovenien	2013	Principe Melanie, Dözwil
CHELLARIUS H	W br	Deutschland	2007	Holzmann Muriel, Kottwil Holzmann Karin, Kottwil	HENRY VIII	W br	Sachsen	2003	Sukale Miki, Egolzwil
CHILI MILI E	S F	Holstein	2016	Aeberhard Nadja, Riniken	ICE BREAKER	W br	Deutschland	2014	Senn Silvia, Unterägeri
CHOCO Z	W dbr	Zangersheide	2008	Barby Aude, Marchissy	INDIRA V. QUELLHOF CH	S br	Schweizer WB	2014	Härdi Doris, Urkenheim
CHRISTIANE	S F	Holstein	2015	Mathys Sandra, Gelterfingen Moser Marcel, Riggisberg	INOOK	S br	Holland	2013	Marx Lancelot, Binningen
CLARISSA VAN DE HELLE	S br	Holstein	2013	Konrad Albert, Rottenschwil	IRIS H	S br	Holland	2013	Schnieper Barbara, Seewen von Steiger Bettina, Belp
COLOMANS CORNET	W Sch	Oldenburg	2010	Luongo Alyssa, Jona	J'ERRY LEE LEWIS CH	W Sch	Schweizer WB	2011	Pulfer Scarlett, Lyss
COLORE DEL CACCIATORE	W F	Belgien	2008	Rizzello Kevin Roberto, Muttenz	JADES DU RECORD CH	S dbr	Schweizer WB	2009	Gruffel Claude, Leysin
CONDO LH	W br	Hannover	2014	Go & Get GmbH, Zug	JAGAN BLANESCA V	W br	Holland	2014	Schneider Coco Emilie, Männedorf
CONFETTI DU PRAZ BOZON CH	W Sch	Schweizer WB	2009	El Sherif Ezzeldin, Collex	JALISKA III	S F	Holland	2014	Tonic Zeljka, Schlieren
CONNER VI	W dbr	Holstein	2011	Juri Adolfo, Ambrì Müller Frank, Wängi	JALDIS MARA N	S F	Pony	1999	Brunner Yvonne, Ursenbach
CONNOR DE CAMORA	W dbr	Holstein	2016	Widmer Margrit, Mägenwil	K EL PRADO TIBRI	W br	Belgien	2010	Bovigny Jasmine, Cottens
COOLMAN WE	W br	Pony	2009	Walser Sereina, Maienfeld	KALIMERO				
COOPER RMFOX CH	W br	Schweizer WB	2017	Hohermuth Vela, Rothenburg	VOM SCHLOESSLIHOF	W br	Frankreich	2010	Walker Jessica, Bettlach
CORANO Z	W dbr	Zangersheide	2005	Hausmann Jacqueline, Holziken Dussy Alain, Holziken	KAMARRO CH	W br	Schweizer WB	2013	Rérat Laurent, Lavigny
CORDULA AE CH	S br	Schweizer WB	2015	Schulthess Monika, Melchnau	KLEOPATRA VOM EIGEN CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Loué Christophe, Lavigny
CORINA VIII CH	S F	FM	2002	Rindisbacher Alexandra, Signau	KOSMOGALA	S br	Trakehner	2009	Schriber Regula, Thalwil
CORONA BOREALIS					KOSMOMAGIE	S br	Trakehner	2013	Ammann Ladina, Riet
DU PERCHET CH	S br	Cheval Suisse	2015	Wallerbosch Rudi, Montana Pannatier Melany, Crans-Montana	LACANAU DE LAUBRY	W Sch	Belgien	2011	Schneider Ursula, Fehraltorf
COSBY	W br	Oldenburg	2008	Cadurisch Emma, Corminbœuf	LADY KANNAN CH	S dbr	Schweizer WB	2015	Morel Camille, Martigny
CRAZY BUTTERFLY	S br	Hannover	2011	Enzi Patricia, Au	LAST DRINK	W br	Belgien	2005	Bonvin Corinne, Martigny
DARTINA II	S br	Holstein	2016	Gubelmann Jenny, Winterthur	LEGOLAS DES RONDS PRES CH	W Sch	FM	2012	Goulet Alexis, Oensingen
DAYLIGHT DU HANS	S F	Hannover	2008	Haab Camille Rachel, Genève	LIMA VI	S br	Westfalen	2007	Studier Numa, Delémont
DELLA STELLA	S br	Schweiz	2012	Guyer Rudolf, Bubikon	LINDIRA	S br	Holland	2016	Oberer Nicole, Lausen
DEMPSEY	S Sch	Holland	2008	Meier Melissa, Hosenruck	MA CHERIE VAN T&L	S br	Belgien	2012	Dreier Stefanie, Diegten
DERBY DE GLAIN	W F	Pony	2013	Borer daniel, Mörgen	MABLE	S dbr	Hannover	2014	Hunziker Karin, Oetwil am See
DIARA VON BILLWIL CH	S dbr	Schweizer WB	2016	Jung Paul, Oberbüren Jung Daniel, Oberbüren	MACHNO STAR CH	W br	Schweiz	2008	Hardegger Martin, Seltisberg
DIATON	W br	Oldenburg	2013	Hagen Jill Ashley, Wetzikon	MAGIC BLUE Z	W Sch	Zangersheide	2012	Bisang Philippa, Küsnacht
DIAVO WI RO	W br	Zangersheide	2014	Iseli Sonja Katja, Zauggenried	MANITO II	W Sch	Ungarn	2012	Richold SA, Genève
DIORE DE LA BLEICHE	S br	Frankreich	2013	Schwab Stéphanie, Marsens	MELVIS VAN KLAPSCHEUT	H br	Belgien	2012	Endress Sarah, Olten
DIVA DE SEMILLY SPM	S br	Brandenburger	2014	Rosenberger Ella Liv, Küsnacht Rosenberger Réjane, Küsnacht	MERLIN XXXVII CH	W F	FM	2004	Gafner Michael, Rothenburg
DIVA VAN HET CAUTERHOF Z	S F	Zangersheide	2014	Baleri Luigi, Meilen	MONDKRISTALL	S Sch	Oldenburg	2008	Gafner Michael, Rothenburg
DOHA DE LA CENSE	S F	Frankreich	2013	Hauri Markus, Seon Hauri Thomas, Seon	MUSIC DE MUZE	W Sch	Belgien	2012	Kobel Urs, Münsingen
DOLLAR JACK L	W br	Schweiz	2010	Widmer Felix, Rickenbach	N HOOLINGANS DE LONGPRE	W br	Belgien	2013	Plyffer Lara, Serocca d'Agno
DOMINICUS V. SCHLOESSLIHOF	W br	BaWue	2009	Saladin Sara, Gais	NAKURU II	W F	Hafflinger	2011	Spycher Vincent, Savigny
DONNA CLARA II	S dbr	Hannover	2004	Wientzek Pläge Birgit, Balm b. Günsberg	NESKA	S Sch	Pony	2001	Agarwalla Maximiliane, Ramllinsburg
DONZELLE DU PERCHET CH	S F	Cheval Suisse	2016	Berner Nicole, Müntschemier Berner Hansjürg, Müntschemier	NEVERINO JZ CH	W dbr	FM	2014	Vögtli Fabienne Renée, Gempfen
DOUCE EMERALDE D'OR	S F	Frankreich	2013	Peter Katharina, Jona	NINA RICCI VD WARESLAGE	S br	Belgien	2013	Etter Daniel, Müntschemier
DUNCAN B	W F	Irland	2011	Pittet Yves, Echallens	NINJA H	S br	Oldenburg	2016	Marazzi Céline, Untersteckholz
EAMON	W Sche	Pony	2009	Wingeier Philippe, Thun	ODYSSEE DE BO Z	S F	Zangersheide	2010	De Almeida Cindy Mélody, Meyrin
EBORNECER	W br	Hannover	2005	Cavalli Mauro, Locarno	OLISSE VAN DE KRIJKELBERG	S br	Belgien	2014	Albisser Jolanda, Geuensee
ECO III	W dbr	Frankreich	2014	Pauli Hans, Schüpfen Pauli Rahel, Schüpfen	OUMA DE BURLATEX CH	S F	Schweizer WB	2012	Luyet Didier, Martigny
EDUARDO	W dbr	Hannover	2012	Miesch Melanie, Vallon	PETITCOEUR GALILEE CH	S br	FM	2013	Luyet Zacharie, Martigny
EIRE FLEXIBELLE	S br	Irland	2013	Grossenbacher Alexandra, Dielsdorf	QQQUIN D'AVELINE CH	W F	Schweizer WB	2011	Hasler Juliana, Triesenberg
ELVIS DU BOIS AILE	W br	Frankreich	2014	Bourquin Isabelle, Versoix	QUANTAS DE LIEFFROY CH	W br	Schweizer WB	2007	Etter Jean-Daniel, Evillard
EMERA DE COCO	S F	Pony	2014	Graldi Fabio, Locarno	QUANTAS III CH	W br	FM	2009	Gill Sharon, Commugny
ENRICO II CH	W F	FM	2008	Basso Annina, Safnern	QUERIDA LZB CH	S dbr	Schweizer WB	2011	Puttalaz Philippe, Versoix
ERANIA	S dbr	Holland	2009	Frei Carla, Montlingen	QUICKSTAR DREAM	W br	BaWue	2011	Luyet Didier, Martigny
ERNE II	W dbr	Hannover	2006	Burgherr Samuel, Hintermoos	RODRIGO DE VIVAR	H Sche	Pony	2007	Petschen Laura, Wissen
EUREKA DE LA NOUE	S br	Frankreich	2014	Crausaz Christel, Ursy	RUBY DE MAIO CH	S dbr	Schweizer WB	2011	Huber Nicole, Wittenbach
FAIR SPEED ZAZIE	S dbr	Paint	2015	Manera Cappelli Giorgia, Châbles FR	S.M. CALIF CH	W br	Schweizer WB	2012	Wyser Yvonne, Ruswil
FAMAS DU CHALOIS	W br	Frankreich	2015	Küng Stefan, Belp Brahier Jean-Maurice, Corminbœuf	S.M. VIGOMIE CH	S F	Schweizer WB	2015	Bichsel Annina, Ittigen
					SAHRA IV CH	S br	FM	2018	Bichsel Cornelia, Ittigen
					SAMI D'EVORDES	W F	Frankreich	2006	Meier Doris, Oeschgen
					SAN LAGO'S JOAQUIN	W F	Finnland	2013	Weh Jeanne, Buochs
					SANDRO DU ROUMAILLARD CH	W F	Schweizer WB	2015	Gebert Barbara, Jona
					SAPHIR II	W F	Hannover	2007	Fenaroli Marianne, Bassersdorf
					SAPHIRA A.H.	S dbr	Hannover	2007	Gut Eduard jun., Utikon Waldegg
					SHAKIRA M CH	S br	Schweizer WB	2013	C.H.C. Horses SA, Sementina
					SILENT DREAM S.M.I. CH	W dbr	Schweizer WB	2007	Jakob Markus, Schüpbach
					SIR COLIN II	W F	Irland	2016	Zadeh Hana, Genève

SIR JON BON JOVI	W br	Westfalen	2010	Hausmann Jacqueline, Holziken Dussy Alain, Holziken	FAIR TOP	W br	Holland	2010	Marty Désirée, Bubikon
SUPERFREAKEY SR Z SURPRISE	S br	Zangersheide	2012	Damaris & Co., Figino-Barbengo	FERNANDEL DE LAMBRAY	W F	Holland	1987	Ledermann Rebeca, Altendorf
VAN HET GEENENHOF	S F	Anglo European Sporthorse	2013	Permabeton SA, Avry	FIERY BUSINESS CH	W F	Schweizer WB	2001	Mazzola Pamela, Cademario
TACTIQUE DE CHAVANNES CH	S br	Cheval Suisse	2013	Novakovic Melanie, Feusisberg	FUERSTIN V	S br	Hannover	2015	Hüsler Claudia, Steinhäuser
TAMARONE VON BUEREN CH	W br	Schweizer WB	2016	Tethong Lorena, Meinsberg Tethong Laura, Meinsberg	GAMBA DES COTES CH	S br	Schweizer WB	2009	Blanchet Frédéric, Cerniaz Blanchet Aurélie, Cerniaz
TARKAN DU GARON	W br	Pony	2007	Jolliet Laurianne, Botterens	GEIJETAN VULKAN	W Sche	Noriker	2009	Schuler Andrea, Ballwil
TIME OUT CH	W F	Schweizer WB	2008	Steffen Marlène, Boll	GINETTE II	S br	Hannover	1984	Stauffer Jean-Louis, Palézieux-Village
TIVA DE SAVIGNY	W F	Frankreich	2007	Balsiger Ken, Corcelles Morelli Mirco, Colombier	GIORGIO IV	W F	Belgien	2006	de Weck Céline, Interlaken
TOMAHAWK DICK Z	W F	Zangersheide	2012	Mayor Pierre-Yves, Etoy	GRAND DUC II CH	W br	Schweizer WB	2006	Schäfer Anita, Rubigen
TOULAMBA CH	W br	Cheval Suisse	2014	Lutta Gian-Battista, Lossy	GWEN FOR EVER LOST	S F	Schweiz	1992	Pugin Marie-Hélène, Bulle
TUM PLAY DU JOUAS	W br	Frankreich	2007	Vaspart Marie, Sevaz	HAKIM BEY	W br	Frankreich	1995	Siegenthaler Karin, Jegenstorf
UBALIA DU SOUFFLET CH	S br	Cheval Suisse	2014	Clément Naima, Neuchâtel	HB TIVOS DIAMOND	S br	Quarter Horse	1999	Bonvicini Andrea, Effretikon
UNIQUE V. SAXERRIET CH	W br	Schweizer WB	2008	Schmid Gabriele, Siebnen	HQ DUALS LITTLE PEP	S dbr	Quarter Horse	2000	Anrig Susanne, Reinach
VELVET DE LUXE	S br	Frankreich	2009	Rizzo Simone, Kirchberg BE	IDFIX DOUCE	W br	New Forest	1996	Huber Karin, Heitenried
VELVET LADY BLUE CH	S dbr	Schweizer WB	2014	Neukomm Nicole, Aathal-Seegräben Neukomm Rene, Aathal-Seegräben	JASPI II CH	W br	Schweizer WB	1991	Scheidegger Peter, Mühledorf Scheidegger Rachel Angele, Mühledorf
VERYWELL DU BOISDORE	W F	Pony	2009	Schneider Elisabeth, Ipsach	JUANITO III	W Sch	Andalusien	1998	Schoedl Vera, Kräiligen
VICTORYHOPE TRELLE	W br	Frankreich	2009	Attinger Peter, Gockhausen	KATOGAN DE LA COMBE CH	W br	Schweizer WB	1994	Gruffel Claude, Leysin
VOLCAN GRANDE KWG CH	W F	Schweizer WB	2011	Ruchti Beat, Lyss	KERMO'S WHITE TALISMAN	H Sch	Dänemark	1995	Heimgartner Andrea, Zürich Heimgartner Cornelia, Liebefeld von der Weid Charles, Grandsivaz
WEJA	S dbr	Holstein	2006	Audergon Perrine, Zürich	KID II	W Sche	ohne Herkunft	1999	Lady Rose
WENDY XXVIII	S dbr	CZE	2006	Corthésy Méline, Tramelan	LADY ROSE	S Sch	Irland	1982	Bieri Astrid, Laufenburg
WEST STARFLOWER	S br	Quarter Horse	2015	Müller Michelle, Stalden (Sarnen)	LAMIR	W br	Vollblut	1992	Bächtold Fredy, Wallisellen
ZOE K	S br	Bayern	2014	von Ballmoos Yves, Dättikon	LANCASTER B	W F	Irland	2010	Jordan Salma, Cointrin
Namensänderung – Changement de nom					LATINA IX	S br	CZE	1998	Schorro Michaela, Nürenschorf
CONNOR'S CHAMPION	W dbr	Holstein	2016	Widmer Margrit, Mägenwil	LAZARO	W br	Zweibrücken	1999	Boutellier Beatrice, Gansingen
EX. CONNOR DE CAMORA	W dbr	Holstein	2016	Widmer Margrit, Mägenwil	LE CAPULE E	W Sch	Holstein	2002	Borel Nicole, Winkel
DAZELLE DU PERCHET CH	S br	Cheval Suisse	2013	Miéville Annik, St-Triphon	LIUTUS DE GUEZ	W F	Traber	1999	Binggeli Mélinda, Bettens
EX. GAZELLE DU PERCHET CH	S br	Cheval Suisse	2013	Miéville Annik, St-Triphon	LOCA II	S br	Oldenburg	2008	Huber Karin, Heitenried
MAMDOUKH BY FROUFROU	W F	Achal Tekkiner	2013	Albiez Elisabeth, Küttigen	LORIENT DU CHENE CH	W br	Schweizer WB	2009	Eberle Armin, Rickenbach
EX. MAMDUKH	W F	Achal Tekkiner	2013	Albiez Elisabeth, Küttigen	LUCKY XIX CH	W F	FM	2000	Wagner Martin, Niedersteufen
PRINCESS LUCY	S F	Oldenburg	2011	Reutimann Fabienne, Embrach	LUETTSCHE LAUSBUB	W Sch	Holstein	2009	Schwyz Sibylle, Hofstetten
EX. LUCY XXIV	S F	Oldenburg	2011	Reutimann Fabienne, Embrach	MANOLITO XVIII	W dbr	Schweiz	1995	Marti Jolanda, Grenchen
SCARLETT O'HARA IV	S br	Holstein	2014	Fischer Andrea Christina, Aristau	MISS DAISY B	S F	Irland	2009	Rothen Romy, Port
EX. CASALANCIA	S br	Holstein	2014	Fischer Andrea Christina, Aristau	MUSCADE VIII CH	S F	Schweizer WB	1994	Stucki Melanie, Hinwil
THREE B SEIRON	W Sch	Welsh	2015	Falk Dominic, Heimberg	NADIA XI CH	S F	FM	1994	Maurer Niklaus, Grafenried
EX. THE B SEIRON	W Sch	Welsh	2015	Falk Dominic, Heimberg	NAMUR II CH	W br	Schweizer WB	1992	Styger Heinz, Buttwil
TOP AARHOF'S CHANEL CH	S br	Cheval Suisse	2015	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach	NIAGARA X CH	S br	Schweizer WB	2002	Boillat Audrey, Les Embouis
EX. CHANEL XXVIII CH	S br	Cheval Suisse	2015	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach	NIKITO III CH	H br	FM	2006	Burkart Mirjam, Jonschwil
ZIMTSTERN II	S dbr	BaWue	2012	Schneider Heidi, Allschwil	NOKIARA	S Sch	Slovakei	1998	Hirsbrunner Manuela, Zollbrück
EX. HARRAMBA	S dbr	BaWue	2012	Schneider Heidi, Allschwil	OKINAWA II	S F	Oldenburg	2006	Bachmann Fabienne, Hüttwilen Bachmann Manfred, Hüttwilen
Streichung aus dem Register – Chevaux rayés du registre					ONOSA N	S F	Schweden	2002	Bovey Emilie, Yvonand
A LUCKY STORM	W F	Paint	1999	Breda Antonella, Faido	PADUA II	S dbr	Bayern	2009	Apprederis Marianne, Schnottwil
ALICE SPRINGS WM CH	S br	Schweizer WB	2006	Pfeuti Ivan, Schalunen	PAUMEROL	W F	Frankreich	1981	Pauli Hans, Schüpfen
ALLURE IV	W F	Holland	2005	Pfeuti Michèle, Schalunen	POCASSO	W br	Kreuzung	2008	Zeller Cécile, Wimmis
ANKA DE BAYLAC	S F	Frankreich	2010	Stapfer Konrad, Dietikon	PRINS ABDULLAH PARERO	W br	Welsh	1992	Bertschinger Katja, Eschlikon Schmitz Ulrich, Tagelswangen
ARIELL CH	S F	Schweizer WB	1999	Stapfer Monika, Dietikon	PRINZ XII CH	W dbr	Pinto	1996	Schmid Françoise, Bremgarten b. Bern
ASWAD MASHARI CH	W dbr	Vollblut Araber	2005	Cognié Myriam, Genève	QUIWIE	S Sch	Holstein	2008	Gilomen Nina, Diepoldsau
ATILA IV CH	W F	Schweizer WB	1998	Grosswiler Josef, Ehrendingen	RAVAGE DE LA FENETTE CH	W br	Schweizer WB	2006	Wolff Bettina, Vaduz
BALATON III	W Sch	P.R.E	2003	Brand Cindy, Hitzkirch	RAYA II CH	S dbr	Schweizer WB	1992	Kiefer Julia, Lostorf
BE BALOU VD PULLEWOUWE Z	W dbr	Zangersheide	2012	Pozzobon Thierry, Hauteville	REDEM	W F	Dänemark	1991	Eggmann Sarah, Birrwil
CALYPSA V. KAPPENSAND CH	S br	Schweizer WB	2010	Länzlinger Michaela, Zizers	RHYANNON	S br	Hannover	1995	Borgeaud Jean-Claude, Wetzikon
CANSERAY	S br	Hessen	2004	Baummann Chilli, Bäch	RICO XXI CH	W dbr	Schweizer WB	1995	Zollikofer Jeanine, Unterhörstetten
CATO V	W F	Österreich	2005	Dietsche Stefan, Kriessern	RIGO VON WORRENBERG	W dbr	Oldenburg	2009	Lambillotte Fabienne, Esslingen
CAWOSCH	W dbr	Holstein	1992	Gremaud Brigitte Diana, Rüttenen	ROMEOS	W Sch	Polen	2006	Styger Heinz, Buttwil
CHAMPION V.KAPPENSAND CH	W dbr	Schweizer WB	2006	Wagner Martin, Niedersteufen	ROSSO ANTICO	W br	Frankreich	2005	Maître Coralie, Presinge
CONTESSA XIX	S dbr	Holland	2007	Meyer Kurt, Frauenfeld	ROXY VII	S br	Oldenburg	2002	Brunner Yvonne, Urnenbach
CORATCHO CH	W F	Schweizer WB	2007	Meyer Patrik, Frauenfeld	SOLERO B	W br	Bayern	2001	Ritter Anita, Oberriet
CORLIN	W br	Hannover	2010	Wüst Peter, Davos Frauenkirch	SUNNY BOY XVII	W Sch	Welsh	1998	Kurejsepi Méliissa, Vevey
DANCING DIAMOND	W br	Holstein	1992	Kälin Roland, Samstagern	SUSU'S BOY JUNIOR	W br	Bayern	2013	Tritschler Brigitte, Kreuzlingen
DARKLEY	W br	Irland	1990	Büttler-Graber Anja, Vorderwald	SWEET WHOOPY MOUSE	S Sch	Hannover	1992	Nicolet Yaël, Rothenfluh
DENVER VIII	W F	Holland	2008	Roth Hans-Rudolf, Binningen	TARZAN VAN'T GRILHOF	W br	Belgien	1996	Scuderia La Sosta Sagl, Curio
DIEGO XLI CH	W br	FM	2014	Cotti Sara, Ascona	THEO ZEN	W br	Litauen	1997	Stauffer Jean-Louis, Palézieux-Village
DON JUAN IX CH	W F	Schweizer WB	1999	Bühlmann Urs, Buckten	UBAJAR	S br	Deutschland	1986	Olivieri-Lehner Jasmin, Jona
DUAN SUN CHI	S br	BaWue	2001	Eggmann Sarah, Birrwil	ULFEE CH	S br	Schweizer WB	1991	Schneider Andrea, Bellikon
EDLANO VII CH	W br	Schweizer WB	1993	Caviezel Georg, Bäch	ULU RASTAQUOUERE	W dbr	Frankreich	2008	Kummer Cornelia, Vuarrens
EDDI	W br	Sachsen	2004	Heer Stark Eveline, Laupersdorf	URBANUS IV	W br	Holland	2001	Eberle Armin, Rickenbach
EDDY ESPRI	W F	Hannover	1996	Müller Hans, Flawil	URGENT S	W br	Holland	2001	Schneider Cindy, La Chau-de-Fonds
EDENAS	W F	Trakehner	1999	Liva Eleonora, Camorino	VALINA CH	S br	Schweizer WB	1994	Neuhauser Diana, Altstätten
EL CAMPO	W br	Spanien	2005	Michel Jenny, Mühlau	VIEGO BR CH	W br	Schweizer WB	2017	Meier Sarah, Zauggenried
ETOILE DU TILLEUL CH	S dbr	Schweizer WB	2006	Vaucher Angélique, La Tour-de-Peilz	WANDINO K CH	W br	Schweizer WB	2000	Kohli Catherine, Les Reussilles

Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys

Ausrüstung – Equipements



BRÄNDLIN
PFERDEVERZOLLUNG
Member of the Rhenus Group

RHENUS
LOGISTICS

Ihr Partner für Pferdeverzollungen

Rhenus Logistics AG - Pferdeverzollungen
pferdeverzollung@ch.rhenus.com
Import: +41 61 378 19 62 • Export: +41 61 378 19 72
Für Sie da am Grenzbüro Basel/Weil Autobahn und an allen Zollämtern.
zusammen mit ...

Brändlin Sped AG - Pferdetransporte international
Ihr offizieller Spediteur der Verbände SVPS & ZVCH
hb@pferdesped.ch • +41 61 631 17 16

Für Rhenus kein Hindernis!



ROSS LADE
live your dream and share your passion

Nr. 1 für Turnierreiter
Oetwil am See/ZH • www.rosslade.ch
Animo, Cavalleria Toscana, RG Italy, Parlanti u. v. m.

mit Online-Shop

Verschiedenes – Divers

Stellenmarkt – Marché de l'emploi



Pferdepfleger für Sie!

Rol-Jobli

Vermittlung von Stallmitarbeitern.

Personalvermittlung
Reussmatt 6, 6032 Emmen
Telefon 079 712 39 61
info@rol-jobhliwa.ch
www.rol-jobhliwa.ch



Für einen würdigen Abschied von Ihrem geliebten Pferd.

PFERDEKREMATORIUM KIRCHBERG

Industrie Neuhof 60
3422 Kirchberg
Tel. 034 446 05 00
www.pferdekrematorium.ch

Annahmeschluss der Inserate für die nächste Ausgabe vom 19. Juli 2021 ist der **29.6.2021**

Unser fundiertes Know-how investieren wir zielgerichtet und nachhaltig in Ihre Mediaplanung.



Stämpfli Fachmedien
Mediaberatung und -vermarktung
Sandra Petkova, Adrian Weber, Mia Rizvic

Tel. 031 300 63 41
mediavermarktung@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation

Vorschau

In der nächsten Ausgabe ab 19. Juli 2021 erwartet Sie:

- Das grosse Olympia-Plakat TOKYO 2020 mit allen Schweizer Reiter*innen, den Wettkampfformaten und Startzeiten
- Jugend und Sport: die neue Trainerausbildung für Dressurreiter*innen
- Nutztier oder Heimtier? Was es bei Pferden zu beachten gilt.

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Aperçu mois

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 19 juillet 2021:

- La grande affiche olympique TOKYO 2020 avec tous les cavaliers suisses, les formats de compétition et les horaires de départ
- Jeunesse et sport: la nouvelle formation d'entraîneur pour les cavaliers de Dressage
- Animal de rente ou animal de compagnie? Tout ce qu'il faut prendre en considération chez les chevaux.

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



Lucia Grancová

Das Schweizer Juniorenteam bestehend aus Anna Siegmann mit Vintage Love d'Safray, Aaliyah Laurino mit Cairo vd Pikkerie Z, Jonas Tiefenauer mit Amorio und Linus Hanselmann mit Walk for me KZI CH gewinnt den Nationenpreis der Junioren in Samorin (SVK).

L'équipe suisse Juniors, composée de Anna Siegmann sur Vintage Love d'Safray, Aaliyah Laurino sur Cairo vd Pikkerie Z, Jonas Tiefenauer sur Amorio et Linus Hanselmann sur Walk for me KZI CH, remporte le Prix des nations Juniors à Samorin (SVK).



Herzlichen Glückwunsch!

Estelle Wettstein und West Side Story OLD wurden für die Olympischen Spiele von Tokyo 2020 selektioniert!

Félicitations!

Estelle Wettstein et West Side Story OLD ont été sélectionnées pour participer aux Jeux Olympiques de Tokyo 2020!



FELIX BÜHLER

TURNIERMODE

Felix Bühler Herren-Turnierjacket Connor	CHF 139.-
Felix Bühler Herren-Funktions-Turniershirt Timur	CHF 38.-
Felix Bühler Herren-Grip-Vollbesatzreithose Marco	CHF 144.-
Felix Bühler Reitstiefel Milano	CHF 399.-

www.felix-buehler.ch